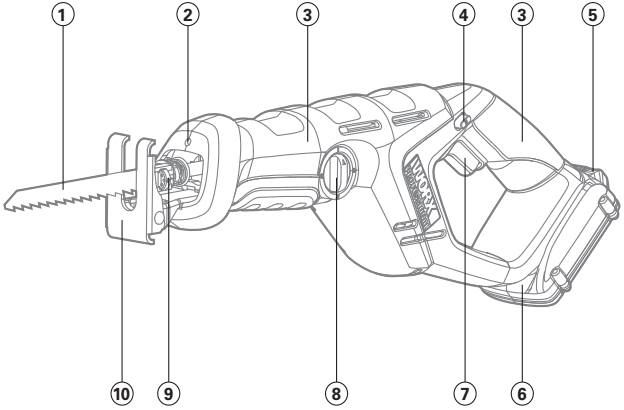
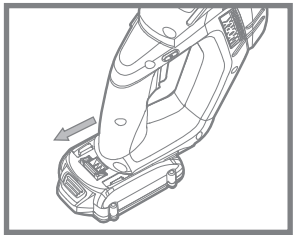
WORX®
PROFESSIONAL

## *CORDLESS RECIPROCATING SAW*

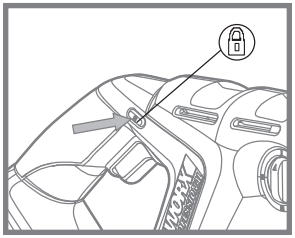
## *WU508 WU508.9*


- Cordless reciprocating saw **EN** 05
- Akku-Säbelsäge **D** 14
- Scie alternative sans fil **F** 24
- Sega alternativa senza filo **I** 33
- Sierra sable a batería **ES** 43
- Serra recíproca sem fio **PT** 52
- Accu reciprozaag **NL** 62
- Batteridrevet pendelstikksag **DK** 71
- Akkupuukkosaha **FIN** 80
- Ledningsfri bajonetsav **NOR** 88
- Sladdlös tigersåg **SV** 96
- Kablosuz pistonlu testere **TR** 104
- Παλινδρομικό πριόνι χωρίς καλώδιο **GR** 113
- Пила сабельная аккумуляторная **RU** 123

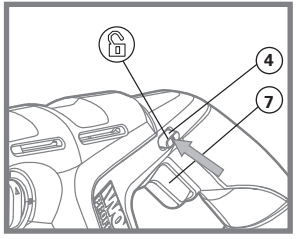


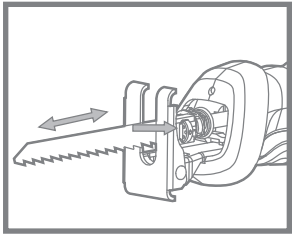
A



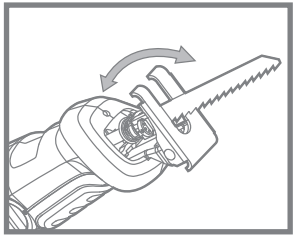
B1



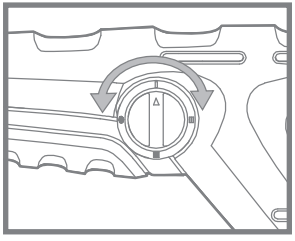

B2



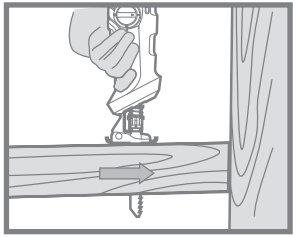
C



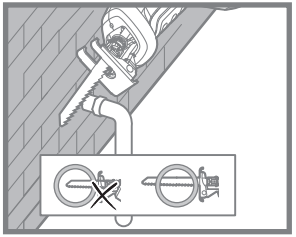
D



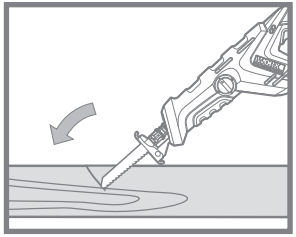
E



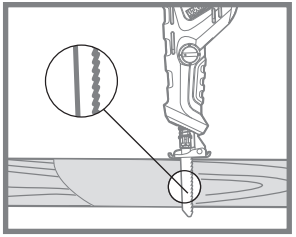
**F1**



**F2**



**G**



**H**

# Component list

1. Blade*
2. LED light
3. Hand grip areas
4. Switch lock lever
5. Battery pack latch
6. Battery pack*
7. Trigger switch
8. Pendulum action control
9. Blade clamp release lever
10. Adjustable pivot foot plate

*Not all the accessories illustrated or described are included in standard delivery.

# Technical data

| | | WU508 | WU508.9 |
|---|---|---|---|
| • Voltage | | 18V ⎓ | |
| • No load speed | | 0-2900spm | |
| • Charging time | | 1hour (approx.) | ---------- |
| • Stock length | | 22mm | |
| • Cutting capacity | Wood | 177mm | |
| | Steel | 12mm | |
| | Pipe | 76mm | |
| • Battery pack | | 2.6Ah Li-ion | ---------- |
| • Pendulum position | | 4 | |
| • Machine weight | | 2.5kg | 2.2kg |

# Noise and vibration data

- A weighted sound pressure $L_{pA}$: 72.2dB(A)
- $K_{PA}$ 3dB(A)
- A weighted sound power $L_{wA}$: 83.2dB(A)
- $K_{WA}$ 3dB(A)
- Wear ear protection when sound pressure is over 85dB(A)

# Vibration information

| | | |
|---|---|---|
| • Vibration total values (triax vector sum) determined according to EN 60745: | | |
| • Cutting into wood | Vibration emission value | $a_{h\,CW}$ = 4.19m/s² |
| | Uncertainty | K=1.5m/s² |
| • Cutting into steel metal | Vibration emission value | $a_{h\,CM}$ = 8.80m/s² |
| | Uncertainty | K=1.5m/s² |

⚠**Warning:** The vibration emission value during actual use of the power tool can differ from the declared value depending on the ways in which the tool is used dependant on the following examples and other variations on how the tool is used:
How the tool is used and the materials being cut.
The tool being in good condition and well maintained
The use the correct accessory for the tool and ensuring it is sharp and in good condition.
The tightness of the grip on the handles and if any anti vibration accessories are used.
And the tool is being used as intended by its design and these instructions.

**This tool may cause hand-arm vibration syndrome if its use is not adequately managed.**

⚠**Warning:** To be accurate, an estimation of exposure level in the actual conditions of use should also take account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.

Helping to minimize your vibration exposure risk.
Maintain this tool in accordance with these instructions and keep well lubricated (where appropriate).
If the tool is to be used regularly then invest in anti vibration accessories.
Avoid using tools in temperatures of 10$^0$C or less.
Plan your work schedule to spread any high vibration tool use across a number of days.

# Accessories

| | | |
|---|---|---|
| **WU508** | Blade for steel | 1 |
| | 2.6Ah Li-ion battery pack(WA3522) | 2 |
| | 1hr intelligent charger(WA3836) | 1 |
| **WU508.9** | Blade for steel | 1 |

We recommend that you purchase your accessories from the same store that sold you the tool. Use good quality accessories marked with a well-known brand name. Choose the type according to the work you intend to undertake. Refer to the accessory packaging for further details. Store personnel can assist you and offer advice.

# Additional safety points for your cordless reciprocating saw

***1*** Remove the battery pack from the saw before carrying out adjustments.
***2*** Do not expose to rain or water.
***3*** Charger is for indoor use only.
***4*** Do not store the battery pack in temperatures over 40°C.
***5*** Always charge the battery pack between temperatures 0°C to 30°C. Ideal charging temperature is 15°C - 25°C.
***6*** Only use the charger and the battery pack provided, no others.
***7*** Avoid short circuit of the battery pack connections (screws & nails).
***8*** Do not incinerate or burn the battery pack, it may explode.
***9*** Do not charge a damaged battery pack.
***10*** Do not charge non-rechargeable batteries.
***11*** Replace any damaged supply cords on your charger in an approved service centre.
***12*** Always disconnect the charger power supply before making or breaking the connections to the battery pack.
***13*** Battery pack and charger will be warm during charging, this is normal.
***14*** When not in use, remove a charged battery pack from the charger.
***15*** Always remove the battery pack from the charger immediately after re-charging is completed.
***16*** Your saw and battery pack will be warm when working, this is normal.
***17*** Remove the plug from the socket before carrying out any adjustment, servicing or maintenance.
***18*** Fully unwind cable drum extensions to avoid potential overheating.
***19*** When an extension cable is required you must ensure it has the correct ampere rating for your power tool and is in a safe electrical condition.
***20*** Ensure your mains supply voltage is same as indicated on the rating plate.
***21*** Your charger is double insulated for additional protection against a possible electrical insulation failure within the tool. ⧈
***22*** After long working periods external metal parts and accessories could be hot.
***23*** Your cordless saw is a hand held tool, do not clamp your cordless saw.
***24*** Do not dispose of batteries. Return exhausted batteries to your local collection or recycling point.
***25*** Always wear dust mask.

⚠ **Warning:** If a small amount of electrolyte should leak from the battery pack under extremes of temperature or after heavy use, then wash off immediately from your skin and hands using clean water. In case of contact with the eyes rinse, rinse thoroughly with clean water and seek medical treatment immediately.

⚠ **Warnings for the charger:**

1. Before using the tool, read the instruction book carefully.
2. Charger is for indoor use only. Do not expose to rain or water.
3. Do not charge non-rechargeable batteries.
4. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

# Symbols

To reduce the risk of injury, user must read instruction manual

Warning

Wear ear protection

Wear eye protection

Wear dust mask

Indoor use only

Do not expose to rain or water

Do not burn

Do not dispose of batteries, Return exhausted batteries to your local collection or recycling point

Always charge the battery pack between temperatures 0°C to 30°C

1hour charging time

# Operating instructions

**Note:** Before using the tool, read the instruction book carefully.

**—CHARGING THE BATTERY**

The battery charger supplied is matched to the Li-ion battery installed in the machine. Do not use another battery charger.

The Li-ion battery is protected against deep discharging. When the battery is empty, the machine is switched off by means of a protective circuit: The tool holder no longer rotates.

In a warm environment or after heavy use, the battery pack may become too hot to permit charging. Allow time for the battery to cool down before recharging.

When the battery is charged for the first time and after prolonged storage, the battery will only accept approximately 60% charge. However, after several charge and discharge cycles the battery will accept a 100% charge.

**—TO REMOVE OR INSTALL BATTERY PACK (See Fig. A)**

Depress the battery pack latch to release and slide the battery pack out from your saw. After recharge, slide it back into your drill. A simple push and slight pressure will be sufficient. (See Fig. A)

***1*** **TRIGGER SWITCH (See Fig. B1,B2)**

**Caution:** Inserting the battery cartridge into the tool, always check to see that the switch trigger actuates property and returns to the" 🔒 " position when released.(See Fig. B1)

To start the tool, depress the switch lock lever from the " 🔓 " side and pull the trigger switch. (See Fig. B2)

To switch 'off' just release the switch. After use, always press in the switch lock lever from" 🔒 "side. The switch is a variable speed trigger which can be used to increase the speed of the saw blade.

***2*** **BLADE FITTING (See Fig. C)**

Depress the blade clamp release lever, insert the blade shank into the blade clamp through the blade guard until it stops. Ensure the small hole in the blade is on the pin in the clamp then release the lever. Pull up on blade to make sure that it is locked in. To remove a blade, carry out these instructions in reverse order.

**Warning: Blade teeth are very sharp.** For best cutting results ensure you use a saw blade suited to the material and cut quality you need.

**It is possible to make cuts extremely close to floors, walls and other difficult areas. Insert the blade shank into the blade clamp with the blade teeth facing up (opposite to normal working position). This will make cuts closer to the work surface.**

**Warning: Make sure the pendulum setting is "0 " when using the saw blade teeth facing up.**

***3*** **PIVOTING BLADE FOOT (See Fig. D)**

The pivoting blade foot must be held firmly against the material being cut to reduce saw vibration, blade jumping and blade breakage.

***4*** **PENDULUM ACTION CONTROL (See Fig. E)**

The pendulum action varies the down cutting angle of the blade for increased cutting efficiency. This can also be adjusted during no load running. Do not use excessive blade force when cutting with

the pendulum action.

**⚠ Warning: Make sure the pendulum setting is "0' when using the saw blade teeth facing up.**

**Pendulum settings**

0 - Thin materials, fine cuts, tight curves.
1 - Hard materials (e.g. steel & chipboard).
2 - Thick materials (e.g. wood) & plastics.
3 - Fast cuts (e.g. softwood). Cutting in the direction of the wood grain.

### 5 FLUSH CUTTING

It is possible to make cuts extremely close to floors, walls and other difficult areas. Insert the blade shank into the blade clamp with the blade teeth facing up (opposite to normal working position). This will make cuts closer to the work surface (See F1). Using special flexible blades insert the blade into the blade clamp with the blade teeth facing down (normal working position). It will allow flush pipe cutting (See F2).

### 6 WOOD CUTTING

Always ensure the work-piece is firmly clamped to prevent movement. For easier control use low speed to start cutting, then increase to the correct speed.

### 7 METAL CUTTING

This saw has different metal cutting capacities depending upon the type of blade being used and metal being cut.
**ALWAYS** clamp the work down to prevent it from slipping.
Use a finer blade for ferrous metals and a coarse blade for non-ferrous metals.
When cutting thin gauge sheet metals, **ALWAYS** clamp wood on both sides of the sheet. This will give you a clean cut without excess vibration or tearing of the metal.
**DO NOT** force the cutting blade. Forcing the blade will reduce blade life and cause the blade to break.
**Note:** We recommend that you spread a thin film of oil or other coolant along the line of cut ahead of the saw. This will allow easier operation and help extend blade life. When cutting aluminum, use kerosene.

### 8 POCKET CUTTING (SOFT MATERIALS ONLY)

Mark the pocket or internal hole to be cut out. Insert the special cutting blade with blade teeth facing down and clamp securely. Angle the saw so that the back edge of the blade guard is resting on the work surface (See G and H). Use a slow speed to start the cut to avoid breaking the blade but increase to correct speed once the cut has started. With the blade guard held firmly against the work surface, start a slow but controlled upward swing of the saw. The blade will cut into and through the material. Always ensure the blade is completely through the material before cutting the remainder of the pocket.

### 9 DISPOSAL OF AN EXHAUSTED BATTERY PACK

To preserve natural resources, please recycle or dispose of the battery pack properly. This battery pack contains Li-ion batteries. Consult your local waste authority for information regarding available recycling and/or disposal options. Discharge your battery pack by operating your saw, then remove the battery pack from the saw housing and cover the battery pack connections with heavy duty adhesive tape to prevent short circuit and energy discharge. Do not attempt to open or remove any of the components.

# Working hints for your cordless reciprocating saw

Always use a blade suited to the material and material thickness to be cut. The quality of cut will improve as the number of blade teeth increase. Always ensure the work-piece is firmly held or clamped to prevent movement. Support large panels close to the cut line. Any movement of the material may affect the quality of the cut. The blade cuts on the upward stroke and may chip the uppermost surface or edges of your work piece when cutting, ensure your uppermost surface is a non-visible surface when your work is finished.

***1*** **I CANNOT FIT THE BATTERY INTO THE BATTERY CHARGER. WHY?**

The battery can be inserted into the charger only in one direction. Turn the battery around until it can be inserted into the slot, the red LED light should turn on when the battery is charging.

***2*** **REASONS FOR DIFFERENT CHARGING TIMES.**

Your charge time can be affected by many reasons which are not defects in your product. If the battery pack is only partly discharged it may be re-charged in less than 1 hour. If the battery pack and ambient temperature are very cold then re-charging may take 1-1.5 hours. If the battery pack is very hot it will not re-charge because the internal temperature safety cutout will prevent it. If the green light is illuminated but the red light will not illuminate and the battery pack is hot then this will be the problem and NOT a defect. You must remove your battery pack from the charger and allow your battery pack to cool first to ambient temperature and then re-charging can be started. If you charge a second battery pack immediately after the first then the charger can be overheated. Always allow at least 15 minutes rest between battery pack charging.

***3*** **REASONS FOR DIFFERENT BATTERY PACK WORKING TIMES.**

Charging time problems, as above, and having not used a battery pack for a prolonged storage will reduce the battery pack working time. This can be corrected after several charge and discharge operations by charging & working with your saw. Heavy working conditions such as cutting into hard wood will use up the battery pack energy faster than lighter working conditions. Do not re-charge your battery pack below 0°C and above 30°C as this will affect performance.

# Maintenance

**Remove the battery pack from the tool before carrying out any adjustment, servicing or maintenance.**

Your tool requires no additional lubrication or maintenance. There are no user serviceable parts in your power tool. Never use water or chemical cleaners to clean your power tool. Wipe clean with a dry cloth. Always store your power tool in a dry place. Keep the motor ventilation slots clean. Keep all working controls free of dust. Occasionally you may see sparks through the ventilation slots. This is normal and will not damage your power tool.

# Environmental protection

Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.

# Plug replacement (UK & Ireland only)

If you need to replace the fitted plug then follow the instructions below.

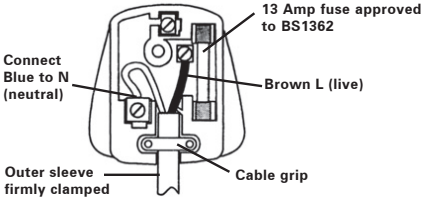
**IMPORTANT**

The wires in the mains lead are colored in accordance with the following code:

**BLUE =NEUTRAL** **BROWN =LIVE**

As the colors of the wires in the mains lead of this appliance may not correspond with the colored markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows. The wire which is colored blue must be connected to the terminal which is marked with N. The wire which is colored brown must be connected to the terminal which is marked with L.

**Note:** If a moulded plug is fitted and has to be removed take great care in disposing of the plug and severed cable, it must be destroyed to prevent engaging into a socket.




**⚠ WARNING!**
**Never connect live or neutral wires to the earth terminal of the plug. Only fit an approved 13ABS1363/A plug and the correct rated fuse.**

# Declaration of conformity

We,
POSITEC Germany GmbH
Neuer Höltigbaum 6
22143 Hamburg

Declare that the product,
Description **WORX Cordless reciprocating saw**
Type **WU508 WU508.9**

Complies with the following Directives,

- EC Machinery Directive **98/37/EC**
- EC Electromagnetic Compatibility Directive **2004/108/EC**

Standards conform to

| | | |
|---|---|---|
| **EN 60745-1** | **EN 60745-2-11** | **EN 55014-1** |
| **EN 55014-2** | **EN 61000-3-2** | **EN 61000-3-3** |

2009/02/23
Jacky Zhou
POSITEC Quality Manager

# KOMPONENTEN

1. Sägeblatt *
2. LED-Arbeitslicht
3. Handgriff
4. Umschalthebel
5. Akkuverriegelung
6. Akku*
7. Ein/Aus-Sicherheitsschalter
8. Einstellung Pendelhub
9. Entriegelungshebel Für Die Sägeblätter
10. Verstellbare fussplatte

*Abgebildetes Oder Beschriebenes Zubehör Gehört Teilweise Nicht Zum Lieferumfang.

# TECHNISCHE DATEN

| | | WU508 | WU508.9 |
|---|---|---|---|
| • Nennspannung | | 18V ⎓ | |
| • Leerlaufnenndrehzahl | | 0-2900spm | |
| • Ladezeit | | ca. 1 Stunde | ---------- |
| • Sägeblatthub | | 22mm | |
| • Schnitttiefe | Holz | 177mm | |
| | Stahl | 12mm | |
| | Röhre | 76mm | |
| • Akku | | 2.6Ah Li | ---------- |
| • Pendelposition | | 4 | |
| • Gewicht | | 2.5kg | 2.2kg |

# INFORMATIONEN ÜBER LÄRM

- Gewichteter Schalldruck $L_{pA}$: 72.2dB(A)
- $K_{PA}$ 3dB(A)
- Gewichtete Schallleistung $L_{wA}$: 83.2dB(A)
- $K_{WA}$ 3dB(A)
- Tragen Sie bei einem Schalldruck über einen Gehörschutz 85dB(A)

# INFORMATIONEN ÜBER VIBRATIONEN

- Vibrationsgesamtmesswertermittlung gemäß EN 60745:

| | | |
|---|---|---|
| • Schnitte in Holz | Vibrationsemissionswert | $a_{h\,CW}$ = 4.19m/s² |
| | Unsicherheit | K=1.5m/s² |
| • Schnitte in Metall | Vibrationsemissionswert | $a_{h\,CM}$ = 8.80m/s² |
| | Unsicherheit | K=1.5m/s² |

⚠**Warnung:** Der Vibrationsemissionswert während des tatsächlichen Gebrauchs des Elektrowerkzeugs kann vom angegebenen Wert abweichen, je nachdem, wie das Werkzeug gemäß folgender Beispiele und anderweitiger Verwendungsmöglichkeiten eingesetzt wird:
Wie das Werkzeug verwendet wird und Materialen geschnitten.
Das Werkzeug ist in gutem Zustand und gut gepflegt.
Verwendung des richtigen Zubehörs für das Werkzeug und Gewährleistung seiner Schärfe und seines guten Zustands.
Die Festigkeit der Handgriffe und ob Antivibrationszubehör verwendet wird.
Und ob das verwendete Werkzeug dem Design und diesen Anweisungen entsprechend verwendet wird.

**Wird dieses Werkzeug nicht anemessen gehandhabt, kann es ein Hand-Arm-Vibrationssyndrom erzeugen.**

⚠**Warnung:** Um genau zu sein, sollte ein Abschätzung des Belastungsgrades aller Arbeitsabschnitte während tatsächlicher Verwendung berücksichtigt werden, z.B. die Zeiten, wenn das Werkzeug ausgeschaltet ist, und wenn es sich im Leerlauf befindet und eigentlich nicht eingesetzt wird. Auf diese Weise kann der Belastungsgrad während der gesamten Arbeitszeit wesentlich gemindert werden.
Minimieren Sie Ihr Risiko, dem Sie bei Vibrationen ausgesetzt sind. Pflegen Sie dieses Werkzeug diesen Anweisungen entsprechend und achten Sie auf eine gute Einfettung (wo erforderlich).
Bei regelmäßiger Verwendung dieses Werkzeugs sollten Sie in Antivibrationszubehör investieren.
Vermeiden Sie den Einsatz von Werkzeugen bei Temperaturen von 10°C oder darunter.
Machen Sie einen Arbeitsplan, um die Verwendung von hochvibrierenden Werkzeugen auf mehrere Tage zu verteilen.

# ZUBEHÖRTEILE

| | | |
|---|---|---|
| **WU508** | Sägeblatt | 1 |
| | 2.6Ah Li Ladegerät(WA3522) | 2 |
| | 1h Ladegerät(WA3836) | 1 |
| **WU508.9** | Sägeblatt | 1 |

Wir empfehlen Ihnen, sämtliche Zubehörteile beim selben Fachhändler zu beziehen, bei dem Sie auch Ihr Elektrowerkzeug gekauft haben. Verwenden Sie nur hochwertige Zubehörteile von namhaften Herstellern. Weitere Informationen finden Sie auf der Verpackung der Zubehörteile. Auch Ihr Fachhändler berät Sie gerne.

# ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSINFORMATIONEN FÜR IHRE AKKU-SÄBELSÄGE

**1** Entfernen Sie den Akku aus der Säge, ehe Sie irgendwelche Einstell-, Reparatur- oder Wartungsarbeiten vornehmen.
**2** Setzen Sie das Werkzeug niemals Regen oder Feuchtigkeit aus.
**3** Das Ladegerät ist nicht für eine Verwendung im Freien vorgesehen.
**4** Lagern Sie den Akku nicht an Orten, wo die Temperatur 40°C übersteigen kann.
**5** Laden Sie den Akku ausschließlich bei Temperaturen zwischen 0°C und 30°C auf. Die ideale Ladetemperatur liegt zwischen 15°C und 25°C.
**6** Verwenden Sie niemals andere Ladegeräte oder Akkus als die im Lieferumfang enthaltenen.
**7** Vermeiden Sie es, die Anschlüsse des Akkus mit Schrauben, Nägeln o. ä. kurzzuschließen.
**8** Verbrennen Sie den Akku nicht! Er kann explodieren.
**9** Versuchen Sie niemals, einen beschädigten Akku aufzuladen.
**10** Versuchen Sie nicht, Trockenbatterien aufzuladen.
**11** Lassen Sie ein beschädigtes Kabel am Ladegerät sofort von Ihrem Fachhändler austauschen.
**12** Ziehen Sie grundsätzlich den Netzstecker des Ladegerätes, bevor Sie Verbindungen zum Akkupack herstellen oder trennen.
**13** Akkupack und Ladegerät erwärmen sich beim Laden; dies ist völlig normal.
**14** Nehmen Sie ein geladenes Akkupack aus dem Ladegerät, wenn es nicht gebraucht wird.
**15** Nehmen Sie das Akkupack grundsätzlich gleich aus dem Ladegerät, sobald es voll geladen wurde.
**16** Verbrennen Sie den Akku nicht! Er kann explodieren.
**17** Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, ehe Sie Einstellungsänderungen, Reparatur- oder Wartungsarbeiten durchführen.
**18** Wickeln Sie das Verlängerungskabel von der Trommel, um eine mögliche Überhitzung zu vermeiden.
**19** Falls ein Verlängerungskabel erforderlich ist, verwenden Sie ein funktionstüchtiges, zugelassenes Verlängerungskabel, das für die Leistung des Werkzeugs ausreichend ist.
**20** Kontrollieren Sie, ob die Netzspannung der auf dem Typenschild angegebenen Spannung entspricht.
**21** Das Werkzeug ist schutzisoliert. Dies bietet zusätzlichen Schutz vor möglichen Kurzschlüssen im Werkzeug. ⧈
**22** Zugängliche Metallteile und Zubehörteile können bei längerem Gebrauch sehr heiß werden.
**23** Entfernen Sie den aufgeladenen Akku aus dem Ladegerät, wenn Sie ihn nicht benutzen.
**24** Entfernen Sie den Akku nach Beendigung des Ladevorgangs umgehend aus dem Ladegerät.
**25** Tragen Sie beim Arbeiten stets eine Atemmaske.

⚠ **Warnung:** Wenn unter extremen Bedingungen oder nach intensivem Gebrauch Akkuflüssigkeit aus dem Akku austritt und an Ihre Haut gelangt: Spülen Sie die Flüssigkeit sofort mit reichlich Wasser ab. Falls die Flüssigkeit mit den Augen in Berührung kommt, spülen Sie mit reichlich Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.

⚠ **Sicherheitshinweise zum Ladegerät:**

1. Lesen Sie das Handbuch vor Inbetriebnahme des Werkzeuges sorgfältig durch.

2. Das Ladegerät ist nicht für eine Verwendung im Freien vorgesehen. Setzen Sie das Werkzeug niemals Regen oder Feuchtigkeit aus.
3. Versuchen Sie nicht, Trockenbatterien aufzuladen.
4. Falls das Netzkabel beschädigt sein sollte, muss es vom Hersteller, einem seiner Service-Beauftragten oder einer ähnlich qualifizierten Person instandgesetzt werden, damit es nicht zu Gefährdungen kommt.

# SYMBOLE

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung gut durch, bevor Sie die Schlagbohrmaschine benutzen

Warnung

Tragen Sie Gehörschutz, Wenn Sie die Schlagbohrmaschine benutzen

Beim Arbeiten mit der Schlagbohrmaschine, tragen Sie eine Schutzbrille

Tragen Sie eine Staubschutzmaske

Nicht im Freien verwenden

Vor Regen und Feuchtigkeit schützen

Nicht verbrennen

Akku nicht in den Haushaltsmüll geben. Bringen Sie den leeren Akku zu Ihrer lokalen Sammel- oder Recyclingstelle

Akku bei Temperaturen zwischen 0°C bis 30°C aufladen

Ladedauer: 1 Stunde

# HINWEISE ZUM BETRIEB

**Hinweis:** Lesen Sie das Handbuch vor Inbetriebnahme des Werkzeuges sorgfältig durch.

**—LADEN DES AKKUS**

Das mitgelieferte Akku-Ladegerät ist dem in der Maschine eingebauten Lithium-Ionen-Akku angepasst. Verwenden Sie kein anderes Akku-Ladegerät.
Der Lithium-Ionen-Akku ist gegen übermäßiges Entladen geschützt. Wenn der Akku leer ist, wird die Maschine von einem Schutzkreis ausgeschaltet: Der Werkzeughalter dreht sich nicht mehr.
In einer warmen Umgebung oder nach extremem Gebrauch könnte der Akku zu heiss geworden sein, um einen Ladevorgang einzuleiten. Lassen Sie den Akku sich erst gut abkühlen, bevor Sie ihn aufladen.
Wird der Akku erstmalig oder nach längerer Zeit aufgeladen, akzeptiert er ein Aufladen von nur ca. 60%. Nach mehrmaligen Lade- und Entladezyklen akzeptiert der Akku jedoch ein Aufladen von 100%.

**—ANBRINGEN UND ENTFERNEN DES AKKUS (Siehe A)**

Drücken Sie die Batteriefachverriegelung nach unten, um die Batterie auszuklinken und aus der Säge nehmen zu können. Nach dem Aufladen können Sie den Akku wieder in das Werkzeug einsetzen. Schieben Sie ihn mit leichtem Druck ganz in die Aufnahme hinein. (Siehe A)

**I EIN/AUS-SICHERHEITSSCHALTER (Siehe B1,B2)**

**Achtung:** Achten Sie beim Einlegen der Batterie immer darauf, dass der Umschalthebel ordnungsgemäß eingestellt ist: Drücken Sie die mit" " markierte Seite, wenn die Batterie

herausgenommen wird. (Siehe B1)
Um das Werkzeug zu starten, drücken Sie den Umschalthebel von der mit " " markierten Seite und drücken Sie den Ein-/ Ausschalter. (Siehe B2)
Zum Ausschalten lösen Sie einfach den Schalter. Drücken Sie nach Gebrauch des Werkzeugs den Umschalthebel immer von der mit " "markierten Seite. Der Schalter ist ein variabler Geschwindigkeitsregler, welcher benutzt werden kann, um die Geschwindigkeit des Sägeblatts zu erhöhen.

**2 SÄGEBLATT EINSETZEN (Siehe C)**
Ziehen Sie am Entriegelungshebel für die Sägeblattbefestigung und setzen Sie den Schaft bis zum Anschlag durch den Sägeblattschutz in die Sägeblattaufnahme ein.
Stellen Sie sicher, dass das kleine Loch im Sägeblatt auf dem Stift der Befestigung sitzt. Entriegeln Sie dann den Hebel. Ziehen Sie am Sägeblatt, um sicher zu stellen, dass es festsitzt. Gehen Sie in der umgekehrten Reihenfolge vor, wenn Sie eine Klinge entnehmen wollen.
**Warnung: Die Sägeblattzähne sind sehr scharf.** Achten Sie darauf, ein zum Material passendes Sägeblatt zu benutzen, wenn Sie ein gutes Resultat erreichen wollen.

**Es ist möglich, in der Nähe von Böden, Wänden und anderen schwer zugänglichen Bereichen, Schnitte zu setzen. Setzen Sie den Sägeblattschaft mit den Zähnen nach oben in die Werkzeugaufnahme ein (entgegengesetzt zur gewöhnlichen Arbeitsposition). So können sie näher an der Arbeitsoberfläche sägen.**

**Warnung: Stellen Sie sicher, dass das Pendel auf „0" eingestellt ist, wenn Sie die Säge mit nach oben ausgerichteten Zähnen benutzen.**

**3 FUSSPLATTE VERSTELLEN (Siehe D)**
Die Fußplatte neigt sich, damit sie möglichst großflächig die Arbeitsoberfläche berührt.
Halten Sie zum Verstellen die Säge fest und drehen Sie die Fußplatte in die gewünschte.

**4 PENDELVORGANGS-KONTROLLE (Siehe E)**
Der Pendelvorgang ändert den vertikalen Schnittwinkel des Sägeblattes für eine größere Schnitteffizienz. Sie können die Einstellung auch im Leerlauf vornehmen. Sägen Sie nicht mit exzessiver Kraft, wenn Sie den Pendelvorgang benutzen.
**Warnung: Stellen Sie sicher, dass der Pendel auf „0" eingestellt ist, wenn Sie die Säge mit nach oben ausgerichteten Zähnen benutzen.**

**Pendel-einstellungen**
0 - Dünnes Material, feine Schnitte, enge Kurven
1 - Harte Materialien (z.B. Stahl & Spanholz).
2 - Dicke Materialien (z.B. Holz & Plastik).
3 - Schnelle Schnitte (z.B. Nadelholz). Sägen Sie in Richtung der Holzfaser.

**5 BÜNDIG SÄGEN**
Sie haben die Möglichkeit, Schnitte in unmittelbarer Nähe von Böden, Wänden und anderen schwierigen Bereichen durchzuführen. Stecken Sie das Sägeblatt mit den Sägezähnen nach oben (umgekehrt zur

normalen Arbeitsposition) in die Aufnahme. Damit können Schnitte nahe an der Oberfläche ausgeführt werden (siehe Abb. F1). Oder verwenden Sie elastische Spezialblätter, die Sie normal in die Aufnahme einstecken. Damit können z. B. Rohrleitungen bündig abgesägt werden (Siehe Abb. F2)

### 6 SÄGEN VON HOLZ

Das Werkstück muss bei allen Arbeiten sicher befestigt oder festgeklemmt werden, damit es nicht verrutschen kann. Beginnen Sie mit einer niedrigen Geschwindigkeit und erhöhen Sie die Geschwindigkeit dann auf die Endgeschwindigkeit; so haben Sie eine bessere Kontrolle über das Werkzeug.

### 7 CHNEIDEN VON METALL

Die Säge kann, abhängig von dem verwendeten Sägeblatt und dem zu schneidenden Material, verschiedene Metalle sägen.
Das Werkzeug muss **BEI ALLEN ARBEITEN** festgeklemmt werden, damit es nicht verrutschen kann.
Benutzen Sie ein feinzahniges Sägeblatt für Eisenmetalle und ein grobzahniges für Nichteisenmetalle.
Dünne Bleche zum Schneiden **IMMER** zwischen zwei Holzscheite klemmen. So erhalten Sie einen glatten Schnitt, und vermeiden starkes Vibrieren oder Verziehen des Materials.
Wenden Sie beim Sägen von dünnen Blechen **keine Gewalt** an.
Zu viel Kraft verkürzt die Standzeit Ihres Sägeblattes und kann das Sägeblatt brechen lassen.
**Hinweis:** Es ist ratsam, vor dem Sägeblatt etwas Öl oder ein anderes Kühlmittel entlang der Schnittlinie aufzutragen. Dies erleichtert das Schneiden und schont das Blatt. Beim Schneiden von Aluminium etwas Kerosin verwenden.

### 8 TAUCHSÄGEN (NUR IN WEICHEM MATERIAL, KEIN TAUCHSÄGEN IN METALLEN)

Kennzeichnen Sie den Ausschnitt. Stecken Sie das Spezialblatt mit den Zähnen nach unten in die Aufnahme ein und sichern Sie es. Setzen Sie die Säge so an, dass sie mit der Rückseite des Sägeblattschutzes auf der zu schneidenden Oberfläche aufliegt. (Siehe Abb. G und H) Beginnen Sie mit niedriger Hubzahl, und erhöhen Sie dann die Geschwindigkeit, sobald die Säge eingreift. Pressen Sie den Sägeblattschutz fest gegen die Oberfläche und drehen Sie die Säge dann vorsichtig nach oben. Das Sägeblatt arbeitet sich in das Material. Stellen Sie sicher, dass das Material richtig getrennt ist, ehe Sie den Rest der Tasche aussägen.

### 9 ENTSORGUNG VON AKKUS

Der Umwelt zuliebe sollten Sie ausgediente Akkus vorschriftsmäßig entsorgen oder einem Recycling zuführen.
Der Akku enthält Li-Batterien. Erkundigen Sie sich bei Ihrer lokalen Abfallentsorgungsstelle über bestehende Recycling- und/oder Entsorgungsmöglichkeiten. Entleeren Sie den Akku in der Maschine und nehmen Sie ihn dann heraus. Kleben Sie die metallischen Anschlüsse des Akkus mit Industrieklebeband ab, um zu verhindern, dass durch einen Kurzschluss des Akkus Energie freigesetzt wird. Versuchen Sie unter keinen Umständen, eine der Komponenten zu entfernen oder zu öffnen.

# ARBEITSHINWEISE FÜR IHRE AKKU-SÄBELSÄGE

Benutzen Sie immer ein für das Material und die Materialstärke geeignetes Sägeblatt. Die Schnittqualität nimmt mit Anzahl der Sägezähne zu. Das Werkstück muss bei allen Arbeiten sicher befestigt oder festgeklemmt werden, damit es nicht verrutschen kann. Große Werkstücke müssen neben der Schnittlinie unterstützt werden. Jede Bewegung des Materials beeinträchtigt die Schnittqualität. Das Sägeblatt schneidet in der Aufwärtsbewegung und kann die Oberfläche splittern. Achten Sie deshalb darauf, dass die Austrittskante eine nicht sichtbare Kante des fertigen Werkstücks ist.

***1*** **DER AKKU LÄSST SICH NICHT IN DAS LADEGERÄT EINSETZEN?**
Der Akku kann nur in einer Richtung in das Ladegerät eingesetzt werden. Drehen Sie den Akku, bis er in die Aussparung im Ladegerät hineinpasst; die rote LED leuchtet auf, wenn der Akku lädt.

***2*** **GRÜNDE FÜR UNTERSCHIEDLICHE LADEDAUER.**
Die Ladezeit kann von vielen Gründen beeinträchtigt werden, welche nicht bedeuten, dass Ihr Gerät defekt ist. Wenn die Batterie nur teilweise entladen ist, kann Sie innerhalb einer Stunde wieder aufgeladen werden. Wenn die Batterie aufgrund der Umgebungstemperatur sehr kalt ist, kann der Ladevorgang 1 bis 1,5 Stunden dauern. Wenn die Batterie sehr heiß ist, kann sie nicht aufgeladen werden, da der interne Temperaturmelder ausgelöst wird. Wenn das grüne Licht leuchtet, das rote Licht nicht leuchtet und die Batterie heiß ist, dann ist die heiße Batterie das Problem. Es ist KEIN Defekt am Gerät. Sie müssen die Batterie aus der Aufladestation entfernen und sie ausreichend abkühlen lassen. Danach können Sie den Ladevorgang erneut starten. Wenn Sie nach der ersten Batterie eine zweite aufladen, kann dies eine Überhitzung der Ladestation verursachen. Warten Sie mindestens 15 Minuten zwischen zwei Ladevorgängen.

***3*** **GRÜNDE FÜR UNTERSCHIEDLICHE EINSATZZEITEN.**
Probleme beim Laden oder längere Zeiten des Nichtgebrauchs können die Einsatzzeit des Akkus beträchtlich herabsetzen. Nach mehreren Lade- und Entladevorgängen wird der Akku seine volle Leistung wieder erreichen. Harte Einsatzbedingungen wie z. B. das Eindrehen großer Schrauben in hartes Holz verbrauchen mehr Energie als weniger schwere Arbeiten. Laden Sie den Akku nicht bei Temperaturen unter 0°C bzw. über 30°C; andernfalls wird die Leistung beeinträchtigt.

# WARTUNG

**Ziehen Sie grundsätzlich den Netzstecker, bevor Sie Einstell-, Reparatur- oder Wartungstätigkeiten ausführen.**
Ihr Werkzeug benötigt keine zusätzliche Schmierung oder Wartung. Es enthält keine Teile, die Sie warten müssen. Reinigen Sie Ihr Werkzeug niemals mit Wasser oder chemischen Reinigungsmitteln. Wischen Sie es mit einem trockenen Tuch sauber. Lagern Sie Ihr Werkzeug immer an einem trockenen Platz. Halten Sie die Lüftungsschlitze sauber. Gelegentlich sind durch die Lüftungsschlitze hindurch Funken zu sehen. Dies ist normal und wird Ihr Werkzeug nicht beschädigen.

# UMWELTSCHUTZ

Elektroprodukte dürfen nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden, sondern sollten nach Möglichkeit zu einer Recyclingstelle gebracht werden. Ihre zuständigen Behörden oder Ihr Fachhändler geben Ihnen hierzu gerne Auskunft.

# Konformitätserklärung

Wir,
POSITEC Germany GmbH
Neuer Höltigbaum 6
22143 Hamburg

Erklären hiermit, dass unser Produkt,
Beschreibung **WORX Akku-Säbelsäge**
Typ **WU508 WU508.9**

Den Bestimmungen der folgenden Richtlinien entspricht:

- EC Maschinenrichtlinie **98/37/EC**
- EC EMV-Richtlinie **2004/108/EC**

Normen

| | | |
|---|---|---|
| **EN 60745-1** | **EN 60745-2-11** | **EN 55014-1** |
| **EN 55014-2** | **EN 61000-3-2** | **EN 61000-3-3** |

2009/02/23
Jacky Zhou
POSITEC Qualitätsleiter

# Liste des composants

1. Lame*
2. Lumière LED
3. Poignee principale
4. Levier de verrouillage du commutateur
5. Verrou de pack batterie
6. Pack batterie *
7. Interrupteur marche/arrêt
8. Controle de l'action par balancier
9. Levier de deblocage de l'etau de la lame
10. Etabli ajustable

*Les accessoires reproduits ou décrits ne sont pas tous compris dans les fournitures.

# Caracteristiques techniques

| | | WU508 | WU508.9 |
|---|---|---|---|
| • Tension nominale | | 18V ⎓ | |
| • Vitesse a vide nominale | | 0-2900spm | |
| • Temps de charge | | 1heure(approx.) | ---------- |
| • Course de piston | | 22mm | |
| • Capacité de coupe | Bois | 177mm | |
| | Acier | 12mm | |
| | Conduit | 76mm | |
| • Batterie | | 2.6Ah Li | ---------- |
| • Position du balancier | | 4 | |
| • Poids de la machine | | 2.5kg | 2.2kg |

# Informations relatives au bruit

- Niveau de pression acoustique $L_{pA}$: 72.2dB(A)
- $K_{PA}$ 3dB(A)
- Niveau de puissance acoustique $L_{wA}$: 83.2dB(A)
- $K_{WA}$ 3dB(A)
- Porter des protections auditives lorsque la pression sonore est supérieure à 85dB(A)

# Informations relative aux vibrations

- Valeurs totales de vibrations déterminées selon l'EN 60745:

| | | |
|---|---|---|
| • Découpe dans du bois | Valeur d'émission de vibrations | $a_{h\,CW}$ = 4.19m/s² |
| | Incertitude | K=1.5m/s² |
| • Découpe dans du métal | Valeur d'émission de vibrations | $a_{h\,CM}$ = 8.80m/s² |
| | Incertitude | K=1.5m/s² |

⚠**Avertissement:** La valeur d'émission de vibrations pendant l'utilisation réelle de l'outil électrique peut différer de la valeur déclarée selon la façon dont l'outil est utilisé, selon les exemples suivants et d'autres variations sur la façon dont l'outil est utilisé:
Comment l'outil est utilisé et quels matériaux sont coupés.
L'outil est en bon état et bien entretien.
L'utilisation du bon accessoire pour l'outil et l'assurance qu'il est affuté et en bon état.
Le serrage du grip sur les poignées et le cas échéant les accessoires anti-vibrations utilisés.
Et l'outil est utilisé comme prévu dans sa conception et dans les présentes instructions.

**Cet outil peut causer un syndrome de vibration du bras et de la main s'il n'est pas correctement géré.**

⚠**Avertissement:** Pour être précise, une évaluation du niveau d'exposition en conditions réelles d'utilisation doit également tenir compte de toutes les parties du cycle d'utilisation telles que les moments où l'outil est éteint, et ceux où il fonctionne au ralenti mais réalise pas réellement de tâche. Ceci peut réduire de façon significative le niveau d'exposition et la période de fonctionnement totale.
Aider à minimiser le risque d'exposition aux vibrations.
Entretenez cet outil en accord avec les présentes instructions et maintenez-le lubrifié (si approprié).
Si l'outil doit être utilisé régulièrement, alors investissez dans des accessoires anti-vibrations.
Évitez d'utiliser des outils à des températures de $10^0$C ou moins.
Planifiez votre travail pour étaler toute utilisation d'outil à fortes vibrations sur plusieurs jours.

# Accessoires

| | | |
|---|---|---|
| **WU508** | Lame à couper le métal | 1 |
| | 2.6Ah Li Batterie(WA3522) | 2 |
| | 1hr chargeur(WA3836) | 1 |
| **WU508.9** | Lame à couper le métal | 1 |

Nous recommandons d'acheter tous les accessoires dans le magasin d'acquisition de la machine. Il est impératif d'utiliser des accessoires de bonne qualité et de marque connue et de choisir l'accessoire correct recommandé dans ce manuel. Pour plus d'informations, se référer à l'emballage des accessoires. Le personnel du magasin est également là pour vous conseiller.

# Details de securite supplementaires pour votre scie egoine sans fil

1. Retirer la batterie de la scie avant tout ajustement, entretien ou intervention sur la machine
2. Ne pas exposer à la pluie ou à l'eau
3. Le chargeur est uniquement prévu pour un usage interne
4. Ne pas exposer la batterie à des températures supérieures à 40°C.
5. Toujours recharger la batterie par des températures comprises entre 0°C et 30°C. La température idéale de chargement se situe entre 15°C et 25°C.
6. Utiliser uniquement le chargeur et la batterie fournis avec la scie
7. Eviter les courts circuits des connections de la batteries (vis et clous).
8. Ne pas incinérer ou brûler la batterie, elle pourrait exploser.
9. Ne pas recharger une batterie endommagée.
10. Ne chargez pas de piles non-rechargeables.
11. Remplacer tout cordon endommagé sur le chargeur. Le changement de câble doit être réalisé par un technicien agrée.
12. Débranchez toujours la prise d'alimentation du chargeur avant de brancher ou de débrancher les connexions au bloc de batterie.
13. Il est normal que le bloc de batterie et le chargeur chauffent en cours de chargement.
14. Quand il n'est pas utilisé, retirez un bloc de batterie du chargeur.
15. Retirez toujours le bloc de batterie du chargeur immédiatement après que le rechargement soit terminé.
16. Ne pas incinérer ou brûler la batterie, elle pourrait exploser.
17. Débrancher la prise avant d'effectuer des réglages, des réparations ou d'entretenir l'outil.
18. Dérouler entièrement le câble d'extension afin d'éviter toute surchauffe éventuelle.
19. Lorsqu'une rallonge est nécessaire, s'assurer qu'elle a le bon ampérage pour votre outil et qu'elle est en bon état.
20. S'assurer que le voltage de votre source d'alimentation est le même que celui de votre outil.
21. Votre outil possède une double isolation pour une meilleure protection contre les éventuelles défaillances d'isolation à l'intérieur de votre outil. ⧈
22. Après une longue période de travail les parties extérieures en métal et les accessoires peuvent être chauds.
23. Lorsque la scie n'est pas utilisée, toujours retirer la batterie chargée du chargeur.
24. Lorsque le rechargement de la batterie est terminé, retirer immédiatement la batterie du chargeur.
25. Toujours porter un masque de protection.

⚠ **Avertissement:** Si une petite quantité d'électrolyte coule de la batterie après une exposition à de fortes températures ou après une utilisation prolongée, lavez-vous immédiatement la peau et les mains en utilisant de l'eau propre. En cas de contact avec les yeux, rincez abondamment à l'eau et consultez immédiatement un médecin.

⚠ **Avertissements concernant le chargeur:**

1. Avant d'utiliser cet outil, lire attentivement le guide d'instructions
2. Le chargeur est uniquement prévu pour un usage interne.Ne pas exposer à la pluie ou à l'eau
3. Ne chargez pas de piles non-rechargeables.
4. Si l'alimentation est endommagée, elle doit être remplacée par le fabricant, son agent de maintenance ou une personne qualifiée de façon similaire, afin d'éviter tout danger.

# Symboles

Pour réduire le risque de blessure, l'utilisateur doit lire le manuel d'instructions

Avertissement

Porter des protections auditives

Portez des lunettes de protection

Porter un masque anti-poussière

Usage interne uniquement

Ne pas exposer à la pluie ou à l'eau

Ne pas brûler

Ne pas jeter les batteries. Les batteries usagées doivent être Déposées dans un centre de collecte Local ou dans un centre de recyclage

Toujours chargé la batterie à des températures comprises entre 0°C et 30°C

Temps de charge 1H

# Fonctionnement

**Remarque:** Avant d'utiliser cet outil, lire attentivement les instructions.

**—CHARGER LA BATTERIE**

Le chargeur de batterie fourni est adapté à la batterie Li-ion installé dans l'instrument. N'utilisez pas d'autre chargeur de batterie.
La batterie Li-ion est protégée contre les fortes décharges. Lorsque la batterie est vide, l'instrument s'éteint via un circuit de protection : Le porte-outil ne tourne plus.
En environnement chaud ou après une utilisation intensive, le pack batterie peut devenir trop chaud pour permettre la charge. Laissez le temps à la batterie de refroidir avant de recharger.
Lorsque la batterie est chargée pour la première fois après un stockage prolongé, la batterie n'accepte qu'environ 60% de la charge. Cependant, après plusieurs de charge et décharge, la batterie accepte de nouveau 100% de la charge.

**—ENLEVER OU INSTALLER LA BATTERIE (Voir A)**

Relâchez le loquet du bloc batterie pour libérer et faire glisser le bloc batterie hors de la scie. Après la recharge de la batterie, insérez le pack dans le compartiment de la scie. Un simple coulissement et une légère pression seront suffisants. (Voir A)

***1*** **INTERRUPTEUR DE SECURITE MARCHE/ARRET (Voir B1,B2)**

**Attention:** Quand vous insérez une cartouche batterie dans l'outil, vérifiez toujours pour vous assurer que la gâchette s'actionne correctement, relâchez l' extrémié du levier de verrouillage du commutateur marquée" " une fois relâchée. (Voir B1)

Pour démarrer l'outil, relâchez le levier de verrouillage du commutateur du côté " " et tirez sur le commutateur de déclenchement. (Voir B2)
Pour éteindre lâchez simplement le bouton « marche/arrêt ».
Après utilisation, enfoncez toujours le levier de verrouillage du commutateur vers le côté" ". Le bouton est un déclencheur de vitesse variable qui peut être utilisé pour augmenter la vitesse de la lame.

***2*** **POSE DE LA LAME (Voir C)**

Tirez sur le levier de déblocage de la lame, insérez la tige de la lame et l'étau de la lame dans le garde-lame jusqu'à ce qu'il s'enclenche complètement. Assurez-vous que le petit trou de la lame soit dans la goupille de l'étau puis relâchez le levier. Tirez sur la lame pour vous assurer qu'elle soit bien bloquée dans l'étau. Pour enlever la lame, suivez ces instructions dans le sens inverse.

**Attention : les dents de la lame sont très aiguisées.** Pour un meilleur résultat de coupe, assurez –vous d'utiliser une lame adaptée au matériel et à la qualité dont vous avez besoin.

**Il est possible de faire des coupes très proches aux sols, murs et autres endroits difficiles. Insérez la tige de la lame avec les dents de la lame vers le haut (contrairement à la position habituelle de travail). Cela permettra de faire des coupes plus proches de la surface de travail.**

**Attention : Assurez-vous que la position du balancier soit sur « 0 » lors de l'utilisation de la lame dents vers le haut.**

**3 AJUSTEMENT DE L'ETABLI (Voir D)**

L'établi s'incline pour permettre de garder le plus de surface possible en contacte avec la surface de travail. Pour ajuster, tenez fermement la scie et faites pivoter l'établi dans le sens souhaité.

**4 CONTROLE DE L'ACTION PAR LE BALANCIER. (Voir E)**

L'action du balancier fait varier l'angle de coupe vers le bas de la lame pour améliorer l'efficacité du coupage. Cela peut aussi être ajusté dans le vide. Ne pas utiliser une force excessive sur la lame lors d'une découpe avec action de balancier.

**⚠ Attention : Assurez-vous que la position du bouton du balancier soit sur "0" lors de l'utilisation de la lame les dents vers le haut.**

**Reglages du balancier**

0 - Matériaux fins, coupes fines, courbe serrée
1 - Matériaux durs (par ex. acier et contreplaqué).
2 - Matériaux épais (par ex. bois et plastiques)
3 - Coupes rapides (par ex. Conifère), coupant dans le sens du grain du bois.

**5 COUPE A RAS**

Il est possible de réaliser des coupes extrêmement près des sols, murs et autres zones difficiles d'accès. Enfiler la queue de la lame dans la bride de lame, dents en l'air (sens contraire de la position de travail normale). Les coupes seront plus proches de la surface de travail (Voir F1). En utilisant des lames flexibles spéciales, insérer la lame dans la bride de lame, les dents en bas (position de travail normale). Cela permet d'effectuer des coupes à ras sur des tuyaux par exemple (Voir F2).

**6 COUPE DU BOIS**

Toujours s'assurer que la pièce à travailler est fermement fixée afin de l'empêcher de bouger. Pour un plus grand contrôle, faire fonctionner l'outil à faible vitesse au démarrage puis l'augmenter.

**7 COUPE DU METAL**

Cette scie a des capacités de coupe dans le métal variables en fonction du type de lame utilisé et du métal à travailler.
Maintenir toujours fermement la pièce à travailler pour éviter tout glissement.
Utiliser une lame fine pour les métaux ferreux et une lame ordinaire pour les métaux non ferreux.
Lorsque vous couper de fines bandes de feuille de métal penser à bien fixer celle-ci de deux cotés. Ceci supprimera toutes éventuelles vibrations et vous permettra une coupe nette et sans bavure.
Ne pas forcer sur la lame. Ceci ne peut que l'endommager ou provoquer sa cassure.
**N.B** :Nous vous recommandons de pulvériser un peu d'huile de coupe ou autre lubrifiant sur la denture de la lame de scie. Ceci améliorera l'efficacité de coupe et la durée de vie de la lame . Si vous couper de l'aluminium utiliser du kérosène.

**8 COUPE DE POCHE (MATERIAUX SOUPLES UNIQUEMENT)**

Marquer la poche ou le trou interne à découper. Insérer la lame spéciale, dents en bas, et fixer solidement. Positionner la scie pour que le bord arrière de la bride de lame s'appuie sur la zone de travail. (Voir G et H) Faire fonctionner à faible vitesse au démarrage afin d'éviter de casser la lame mais augmenter la vitesse une fois la coupe

commencée. Appuyer fermement la bride de lame contre la surface de travail et entamer un mouvement vertical vers le haut lent mais contrôlé. La lame coupera dans et à travers le matériau. Toujours s'assurer que la lame est entièrement enfilée dans le matériau avant de découper le reste de la poche.

**9 MISE AU REBUT D'UNE BATTERIE USAGEE**

Afin de préserver les ressources naturelles, veuillez faire collecter ou recycler la batterie conformément aux normes locales . Ce pack contient des batteries Li. Consultez les autorités traitants les déchets afin de connaître les possibilités de collecte et de recyclage. Déchargez votre batterie en faisant fonctionner votre machine, puis retirez la batterie de la machine et masquez les connexions à l 'aide de rubans adhésifs épais afin d 'éviter les courts-circuits et les décharges. N 'essayez pas d 'ouvrir ou de retirer un quelconque composant du pack.

# Precisions de fonctionnement pour votre scie egoine

Utilisez toujours une lame adaptée au matériau et à l'épaisseur à couper. La qualité de la coupe sera meilleure avec un nombre de dents plus importants. Assurez-vous toujours que la pièce à usiner est fermement tenue ou fixée afin d'éviter tout mouvement de celle-ci. Supportez les grands panneaux à proximité de la ligne de coupe. Tout mouvement du matériau peut affecter la qualité de la coupe. La lame coupe en remontant et peut écailler la surface supérieure ou les bords de la pièce coupée ; Assurez- vous que la partie supérieure est la partie non visible lorsque le travail est terminé.

**1 POURQUOI NE PUIS-JE PAS INSERER LE PACK BATTERIE DANS LE CHARGEUR ?**

La batterie ne peut être insérée dans le chargeur que dans un sens. Tournez la batterie jusqu'à ce qu'elle s'y insère librement, alors le voyant rouge devrait s'allumer indiquant que la batterie est en charge.

**2 QUELLES SONT LES RAISONS DES DIFFERENTS TEMPS DE CHARGE.**

Votre temps de recharge peut être influencé par plusieurs raisons qui ne sont pas des défauts de votre produit. Si la batterie est seulement partiellement déchargée, elle peut être rechargée en moins d'une heure. Si la batterie et la température ambiante sont très froides, alors le temps de rechargement peut prendre de 1 heure à 1 heure 15 min. Si la batterie est très chaude elle ne rechargera pas puisque le disjoncteur de sécurité de température interne l'en empêchera. Si la lumière verte est allumée mais que la lumière rouge ne s'allume pas et que la batterie est chaude, alors ceci sera la cause du problème et non

un défaut de fabrication. Vous devez retirer votre batterie du chargeur et laisser votre batterie refroidir à température ambiante, après ceci le rechargement pourra avoir lieu. Si vous chargez une seconde batterie immédiatement après que la première, alors le chargeur peut être en surchauffe. Laissez toujours au moins 15 minutes de repos entre chaque chargement de batterie.

***3*** **QUELLES SONT LES RAISONS DE LA DIFFERENCE D 'AUTONOMIE DES BATTERIES.**
Des problèmes de temps de charge et de stockage prolongés peuvent réduire l'autonomie de la batterie. Ceci peut être corrigé après plusieurs cycles de charges et de décharges. Des conditions de travail sévères, par exemple de vissage de grosses vis dans du bois dur, déchargeront plus rapidement la batterie que des conditions moins sévères. Ne rechargez pas votre batterie en dessous de 0°C ni au-dessus de 30°C car ceci affecte ses performances.

# Entretien

**Avant toute intervention sur l'appareil, retirer l'accumulateur.**
L'outil motorisé ne requiert pas de graissage ou d'entretien supplémentaire.
Il n'y a pas de pièces réparables par l'utilisateur dans cet outil. Ne jamais utiliser d'eau ou de nettoyants chimiques pour nettoyer l'outil. Nettoyer avec un chiffon sec. Toujours conserver l'outil motorisé dans un endroit sec. Maintenir les fentes de ventilation du moteur propres. Empêcher que les commandes de marche soient couvertes de poussière. Il est normal que des étincelles soient visibles dans les fentes de ventilation, cela n'endommagera pas l'outil motorisé.

# Protection de l'environnement

Les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent pas être déposés avec les ordures ménagères. Ils sont collectés pour être recyclés dans des centres spécialisés. Consultez les autorités locales ou votre revendeur pour obtenir des renseignements sur l'organisation de la collecte.

# Declaration de conformite

Nous,
POSITEC Germany GmbH
Neuer Höltigbaum 6
22143 Hamburg

Déclarons ce produit
Description **WORX Scie alternative sans fil**
Modèle **WU508 WU508.9**

Conforme aux directives suivantes

- Directive européenne Machine **98/37/CE**
- Directive européenne sur la Comptabilité ElectroMagnétique **2004/108/CE**

Et conforme aux norms

| | | |
|---|---|---|
| **EN 60745-1** | **EN 60745-2-11** | **EN 55014-1** |
| **EN 55014-2** | **EN 61000-3-2** | **EN 61000-3-3** |

2009/02/23
Jacky Zhou
Responsible qualité POSITEC

# Elementi dell'apparecchio

***1*** Lama*
***2*** Indicazione LED
***3*** Impugnature
***4*** leva di blocco dell'interruttore
***5*** Fermo pacco batteria
***6*** Pacco batteria *
***7*** Interruttore d'accensione / spegnimento
***8*** Selezione pendolo
***9*** Leva di rilascio morsetto lama
***10*** Piedino regolabile

*Accessori illustrati o descritti non fanno necessariamente parte del volume di consegna.

# Dati tecnici

| | | WU508 | WU508.9 |
|---|---|---|---|
| • Tensione | | 18V ⎓ | |
| • Velocità nominale a vuoto | | 0-2900spm | |
| • Tempo di carica | | 1 ora (circa) | ---------- |
| • Lunghezza corsa | | 22mm | |
| • Capacità di taglio | Legno | 177mm | |
| | Acciaio | 12mm | |
| | Tubi | 76mm | |
| • Pacco batteria | | 2.6Ah Li | ---------- |
| • Posizione pendolo | | 4 | |
| • Peso | | 2.5kg | 2.2kg |

# Informazioni sul rumore

- Pressione acustica ponderata A $L_{pA}$: 72.2dB(A)
- $K_{PA}$ 3dB(A)
- Potenza acustica ponderata A $L_{wA}$: 83.2dB(A)
- $K_{WA}$ 3dB(A)
- Indossare protezione per le orecchie quando la pressione acustica è superiore a 85dB(A)

# Informazioni sulla vibrazione

- I valori totali di vibrazione sono determinati secondo lo standard EN 60745:

| | | |
|---|---|---|
| • Taglio del legno | Valore emissione vibrazion | $a_{h\,CW}$ = 4.19m/s² |
| | Incertezza | K=1.5m/s² |
| • Taglio del metallo | Valore emissione vibrazion | $a_{h\,CM}$ = 8.80m/s² |
| | Incertezza | K=1.5m/s² |

⚠**Avvertenza:** Il valore delle vibrazioni emesse durante il reale utilizzo dello strumento possono differire dal valore dichiarato in base ai modi con cui viene usato lo strumento, ai seguenti esempi e ad altre variabili:
Come viene usato l'apparecchio e i materiali tagliati.
Le condizioni e la buona manutenzione dello strumento.
L'uso dell'accessorio corretto per il taglio e la sua affilatura, nonché le sue buone condizioni.
La stretta sull'impugnatura e l'eventuale utilizzo di accessori antivibrazione.
L'adeguatezza dell'utilizzo dell'utensile rispetto a quanto previsto.

**Questo strumento potrebbe causare la sindrome della vibrazione dell'avambraccio se il suo utilizzo non viene gestito correttamente.**

⚠**Avvertenza:** Per essere precisi, una stima del livello di esposizione nelle attuali condizioni di utilizzo dovrebbe anche tenere conto di tutte le parti del ciclo operativo, come le volte in cui lo strumento viene spento e il tempo in cui viene lasciato girare a vuoto senza realmente fare il suo lavoro. Questo potrebbe ridurre significativamente il livello di esposizione sul periodo di lavoro totale.
Un aiuto a minimizzare il proprio rischio di esposizione alle vibrazioni.
Conservare questo strumento sempre in conformità a queste istruzioni e mantenerlo ben lubrificato (dove appropriato).
Se lo strumento deve essere usato regolarmente, investire in accessori antivibrazione.
Evitare l'utilizzo dello strumento a temperature di $10^0$C o inferiori
Pianificare il programma di lavoro in modo da suddividere i lavori che implicano le maggiori vibrazioni nell'arco di più giorni.

# Accessori

| | | |
|---|---|---|
| **WU508** | Lama per il taglio di metallo | 1 |
| | 2.6Ah Li Pacco batteria(WA3522) | 2 |
| | 1 ora Caricabatteria(WA3836) | 1 |
| **WU508.9** | Lama per il taglio di metallo | 1 |

Si raccomanda di acquistare tutti gli accessori nello stesso negozio in cui è stato acquistato l'attrezzo. Usare accessori di buona qualità e di marca sconosciuta. Fare riferimento alla confezione dell'accessorio per altri dettagli. Il personale del negozio può aiutarvi e consigliarvi.

# Altre istruzioni di sicurezza della sega a gattuccio a batteria

1. Rimuovere il pacco batteria dal seghetto prima di eseguire qualsiasi regolazione.
2. Non esporre a pioggia o acqua.
3. Il caricatore è inteso solamente per uso in interni.
4. Non ricaricare il pacco batteria a temperature superiori ai 40°C.
5. Caricare sempre il pacco batteria a temperature comprese tra 0°C e 30°C. La temperatura ideale per la ricarica è 15°C, 25°C.
6. Usare solamente il caricatore ed i pacchi batteria forniti in dotazione, non usarne altri.
7. Evitare di cortocircuitare i connettori del pacco batteria (con viti e chiodi).
8. Non incenerire o bruciare il pacco batteria, potrebbe esplodere.
9. Non caricare un pacco batteria danneggiato.
10. Non caricare batterie non ricaricabili.
11. Sostituire il cavo d'alimentazione danneggiato del caricatore presso centri assistenza approvati.
12. Scollegare sempre il caricatore dalla presa di corrente prima di inserire o togliere il pacco batteria.
13. Il pacco batteria ed il caricatore saranno caldi durante la procedura di ricarica; questo è un fenomeno normale.
14. Quando non è in uso, rimuovere il pacco batteria dal caricatore.
15. Rimuovere sempre il pacco batteria dal caricatore immediatamente dopo il completamento della ricarica.
16. Il seghetto ed il pacco batteria saranno caldi durante l'uso; questo è un fenomeno normale.
17. Rimuovere la spina dalla presa di corrente prima di eseguire qualsiasi regolazione, riparazione o manutenzione.
18. Estrarre completamente il cavo di prolunga dal suo alloggio per evitare il surriscaldamento.
19. Quando è necessario l'impiego di prolunghe, è fondamentale accertarsi che il cavo abbia il corretto amperaggio per l'attrezzo e che quest'ultimo sia in buone condizioni (di sicurezza elettrica).
20. Assicurarsi che la tensione elettrica sia uguale a quella indicata sull'etichetta.
21. Il caricatore ha un doppio isolamento per una maggiore protezione da possibili guasti all'isolamento elettrico interno al prodotto. ⧈
22. Dopo periodi prolungati d'attività, le parti metalliche esterne e gli accessori possono diventare caldi.
23. La sega a gattuccio a batteria è un attrezzo da manovrare a mano; non
24. fissare il seghetto con morsetti.
    Non buttare le batterie. Portare le batterie usate al locale centro di raccolta o di riciclaggio.
25. Indossare sempre una mascherina antipolvere.

⚠ **Avviso:** Se una piccola quantità di elettroliti fuoriesce dal pacco batteria in condizioni di temperatura estrema, oppure dopo un uso intenso, lavare immediatamente la pelle e le mani con abbondante acqua. In caso di contatto con gli occhi, sciacquare accuratamente con molta acqua e rivolgersi immediatamente ad un medico.

⚠ **Avvisi per il caricatore:**

1. Leggere scrupolosamente il manuale delle istruzioni prima di usare l'attrezzo.
2. Utilizzare il caricabatteria solamente in ambienti interni.Non esporre alla pioggia o all'acqua.
3.Non caricare batterie non ricaricabili.

4.Se il cavo d'alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, il suo distributore o persona egualmente qualificata per evitare pericoli.

# Simboli

Per ridurre il rischio di lesioni, l'utente deve leggere il manuale di istruzioni

Attenzione

Indossare protezione per le orecchie

Indossare protezione per gli occhi

Indossare una mascherina antipolvere

Solo uso interno

Non esporre alla pioggia o all'acqua

Non bruciare

Non smaltire le batterie. Portare le batterie scariche presso il punto locale di riciclaggio o di raccolta

Caricare la batteria a temperature comprese tra i 0°C e i 30°C

1 ora di carica

# Procedura per la carica

**Nota:** Leggere scrupolosamente il manuale delle istruzioni prima di usare l'attrezzo.

**—CARICARE LA BATTERIA**

Il caricatore fornito in dotazione è adatto alla batteria agli ioni di Litio installata sulla macchina. Non usare altri tipi di caricatore.

La batteria agli ioni di Litio è protetta per impedire che si scarichi completamente. Quando la batteria è scarica, la macchina si spegne automaticamente grazie d un circuito di protezione: il mandrino non ruota più.

In ambienti caldi, dopo usi prolungati, il pacco batteria può diventare troppo caldo per consentire il caricamento. Consentire alla batteria di raffreddarsi prima di ricaricarla.

La prima volta che si carica la batteria, oppure dopo un immagazzinamento prolungato, la batteria si caricherà solo al 60%. Tuttavia, dopo vari cicli di caricamento e scaricamento, la batteria si caricherà al 100%.

**—RIMOZIONE E INSTALLAZIONE DELL'UNITÀ BATTERIA (Si veda la figura A)**

Premere il blocco del pacco batterie ed estrarlo dalla sega. Dopo averla ricaricata reinserire l'unità batteria nell'alloggiamento porta-batteria del trapano. Una leggera spinta ed una semplice pressione dovrebbero essere sufficienti. (Si veda la figura A)

**I INTERRUTTORE D'ACCENSIONE/SPEGNIMENTO (Si veda la figura B1,B2)**

**Attenzione:** Quando si inserisce il pacco batterie nell'utensile,

verificare che l'interruttore funzioni correttamente, premere un'estremità della leva di blocco dell'interruttore contrassegnata da" 🔒 " quando viene rilasciato. (Si veda la figura B1)
Per accendere l'utensile, premere la leva di blocco dell'interruttore del lato " 🔓 " e tirare l'interruttore. (Si veda la figura B2)
Per spegnere, basta rilasciare l'interruttore Dopo l'uso, premre sempre la leva di blocco dell'interruttore dal lato" 🔒 ".L'interruttore è un grilletto a velocità variabile che può essere usato per aumentare la velocità della lama del seghetto.

**2 INSTALLARE LE LAME (Si veda la figura C)**
Tirare la leva di blocco della lama, inserire fino in fondo il gambo della lama nel morsetto facendola passare per la protezione. Assicurarsi che il piccolo foro della lama si trovi sul perno del morsetto, quindi rilasciare la leva. Tirare la lama per assicurarsi che sia bloccata in posizione. Invertire la procedura per estrarre la lama.
⚠ **Avviso: I denti della lama sono molto affilati.** Per ottenere i migliori risultati di taglio, assicurarsi di usare una lama adatta al materiale ed alla qualità di taglio necessaria.

**È possibile eseguire tagli molto vicini a pavimenti, pareti ed altre aree difficili. Inserire il gambo della lama nel morsetto con i denti rivolti verso l'alto (in direzione opposta alla normale posizione operativa). In questo modo si eseguiranno tagli più vicini alla superficie di lavoro.**

⚠ **Avviso: Assicurarsi che l'impostazione del pendolo sia "0" quando si usa il seghetto con i denti della lama rivolti verso l'alto.**

**3 REGOLAZIONE DEL PIEDINO (Si veda la figura D)**
Il piedino si inclina per mantenere la maggior parte della sua superficie in contatto con la superficie di lavoro. Per regolarlo, afferrare il seghetto ed inclinare il piedino nella posizione desiderata.

**4 CONTROLLO AZIONE PENDOLO (Si veda la figura E)**
L'azione pendolo varia l'angolazione in basso del taglio della lama per aumentare l'efficienza di taglio. Questa può essere regolata anche quando il motore funziona a vuoto. Non esercitare pressione eccessiva quando si taglia usando la funzione pendolo.

⚠ **Avviso: Assicurarsi che l'impostazione del pendolo sia "0" quando si usa il seghetto con i denti della lama rivolti verso l'alto.**

**Impostazioni del pendolo**
0 - Materiali fini, tagli di precisione, curve strette
1 - Materiali duri (e.g. acciaio e truciolato)
2 - Materiali spessi (e.g. legno e plastiche)
3 -Tagli rapidi (e.g. legno tenero) Tagliare nella direzione della venatura del legno.

**5 TAGLIO RASO**
È possibile effettuare tagli raso pavimento, raso parete e in corrispondenza di altre zone difficili. Inserire il cordolo della lama nell'apposito dispositivo di blocco con i denti della lama rivolti verso l'alto (opposti alla normale posizione di lavoro) per consentire tagli più vicini alla superficie da trattare (Vedi Fig. F1). Le speciali lame flessibili in dotazione dovranno essere inserite nel dispositivo di blocco lama con i denti rivolti verso il basso (ossia nella normale posizione di lavoro)

per consentire il taglio raso di tubi (Vedi Fig. F2).

**6 TAGLIO LEGNO**

Il pezzo da lavorare dovrà essere serrato fermamente per impedirne lo spostamento. Per un controllo più agevole, utilizzare una bassa velocità all'inizio del taglio ed aumentarla in seguito.

**7 TAGLIO METALLO**

Questa sega dispone di diverse capacità di taglio, a seconda del tipo di lama da usare e dal tipo di metallo da tagliare.
Bloccare **SEMPRE** il pezzo verso il basso, per impedirgli di scivolare.
I metalli ferrosi richiedono una lama più fine, a differenza di quelli non ferrosi per i quali è necessaria una lama grossa. Quando si tagliano lamiere di spessore ridotto, bisogna **SEMPRE** bloccare il foglio da ambo i lati, onde ottenere un taglio privo di imperfezioni, evitando vibrazioni eccessive o lacerazioni.
**NON** sforzare la lama, onde evitare la rottura della stessa causata da un'usura eccessiva.
**Nota:** Si raccomanda di passare un velo d'olio o di un altro fluido refrigerante lungo la linea di taglio della sega, al fine di agevolarne l'utilizzo e di prolungare la vita di servizio della lama. Dovendo tagliare l'alluminio, è buona norma utilizzare il cherosene.

**8 TAGLIO DI TASCHE (SOLO IN PRESENZA DI MATERIALI MORBIDI. QUESTO TAGLIO NON È POSSIBILE SUL METALLO)**

Contrassegnare la tasca o il foro interno da tagliare. Inserire la speciale lama con i denti rivolti verso il basso e quindi serrarla a dovere. Angolare la sega in modo che l'estremità posteriore della protezione della lama si appoggi alla superficie da lavorare. (Vedi Fig G e H)Per evitare la rottura della lama, partire da una velocità poco sostenuta, aumentando fino a raggiungere la velocità corretta una volta iniziato il taglio. Tenendo saldamente la protezione della lama contro la superficie da lavorare, incominciare a far oscillare lentamente, ma in maniera controllata, la sega verso l'alto. In questo modo, la lama taglierà all'interno e attraverso il materiale, prima di tagliare la parte restante della tasca. È necessario assicurarsi che la lama abbia completamente attraversato il materiale, prima di procedere al taglio della parte restante della tasca.

**9 SMALTIMENTO DEI PACCHI BATTERIA USATI**

Riciclare o smaltire in modo appropriato le batterie usate per conservare le risorse naturali. Questo pacco batteria contiene batterie Li. Consultare il centro locale di raccolta dei rifiuti per informazioni sulle opzioni di riciclaggio e/o smaltimento. Scaricare il pacco batteria usando il l'utensile, poi rimuoverlo dall'alloggio e coprire i connettori del pacco batteria con nastro adesivo resistente per prevenire cortocircuiti e scariche elettriche. Non tentare di aprire o di rimuovere qualsiasi componente.

# Consigli sul funzionamento della sega a gattuccio a batteria

Usare sempre una lama adatta al materiale ed allo spessore da tagliare. La qualità del taglio migliorerà in proporzione al numero di denti della lama.
Assicurarsi che il pezzo in lavorazione sia ben fissato con morsetti per prevenirne il movimento.
Supportare la linea di taglio dei pannelli di grandi dimensioni.
Tutti i movimenti del materiale possono influenzare la qualità taglio.
La lama taglia con una corsa verso l'alto e può scheggiare la parte superiore o i lati del pezzo in lavorazione, assicurarsi che lo strato superiore sia una superficie non visibile a lavoro terminato.

***1*** **NON RIESCO AD INSERIRE LA BATTERIA NEL CARICABATTERIA. PERCHÉ?**
La batteria deve essere inserita nel caricabatteria in un'unica direzione. Girare la batteria e inserirla nel suo alloggiamento. Il corretto posizionamento e l'inizio del caricamento della batteria dovrebbe essere indicato dal LED rosso acceso.

***2*** **RAGIONI DI TEMPI DI CARICAMENTO DIVERSI.**
Il tempo di caricamento della vostra batteria può dipendere da diverse ragioni e non da difetti del prodotto. Se l'unità batteria è caricata in modo parziale, è possibile effettuarne il caricamento in meno di 1 ora. Se l'unità batteria e la temperatura ambiente sono molto fredde, il ricaricamento può richiedere tra 1 ora e 1 ora e mezza. Se l'unità è invece molto calda, non sarà possibile eseguire alcun caricamento, in quanto l'operazione sarà impedita dal dispositivo di sicurezza di interruzione per le alte temperature. Se l'unità batteria è molto calda, è necessario togliere l'unità stessa dal caricabatteria ed attendere il tempo necessario affinché l'unità si raffreddi tornando a temperatura ambiente e solo a questo punto riavviare il caricamento. Se è caricata una seconda unità batteria subito dopo la prima, il caricabatteria potrebbe essersi surriscaldato. Osservare sempre un intervallo di 15 minuti tra due operazioni di caricamento dell'unità batteria.

***3*** **RAGIONI DI UNA DIVERSA DURATA DI ESERCIZIO DELL'UNITÀ BATTERIA.**
I problemi relativi ai tempi di caricamento elencati sopra e un prolungato non utilizzo di un'unità batteria provocano la riduzione della durata d'esercizio dell'unità batteria stessa. Questo inconveniente può essere risolto solamente grazie ad un utilizzo più continuo e a diverse operazioni di caricamento e scaricamento con l'uso del trapano. Condizioni di lavoro più pesanti, come ad esempio l'inserimento di viti di grandi dimensioni nel legno duro, provocano un consumo più rapido della batteria rispetto a condizioni di lavoro leggere. Non ricaricare l'unità batteria con temperature al di sotto di 0°C e al di sopra di 30°C poiché quest'operazione incide sul rendimento della batteria stessa.

# Manutenzione

**Prima di eseguire qualsiasi lavoro alla macchina, estrarre la batteria.**
L'attrezzo non richiede un'ulteriore lubrificazione o manutenzione. Nell'attrezzo, nel pacco batteria e nel caricabatteria, non ci sono parti che devono essere sottoposte a manutenzione da parte dell'utente. Non utilizzare mai acqua o detergenti chimici per pulire l'attrezzo, pulire con un panno asciutto.
Conservare l'attrezzo sempre in un luogo asciutto e tenere pulite

le fessure di ventilazione del motore.  Scintille nelle fessure di ventilazione sono normali e non danneggiano l'attrezzo.

# Tutela ambientale

I prodotti elettrici non possono essere gettati tra i rifiuti domestici. L'apparecchio da rottamare deve essere portato al centro di riciclaggio per un corretto trattamento. Controllare con le autorità locali o con il rivenditore per localizzare il centro di riciclaggio più vicino.

# Dichiarazione di conformità

Noi
POSITEC Germany GmbH
Neuer Höltigbaum 6
22143 Hamburg

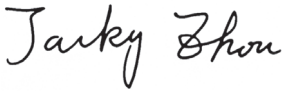
Dichiara che l'apparecchio,
Descrizione **WORX Sega alternativa senza filo**
Codice **WU508 WU508.9**

È conforme alle seguenti direttive,

- Direttiva macchine **98/37/EC**
- Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica **2004/108/EC**

Conforme a,

| | | |
|---|---|---|
| **EN 60745-1** | **EN 60745-2-11** | **EN 55014-1** |
| **EN 55014-2** | **EN 61000-3-2** | **EN 61000-3-3** |



2009/02/23
Jacky Zhou
POSITEC Direttore Qualità

# Lista de componentes

1. Hoja*
2. L.E.D. Lámpara
3. Cubierta de goma
4. Conmutador de bloqueo
5. Pestillo fijador de batería
6. Batería*
7. Interruptor de conexión/desconexión
8. Control del mecanismo péndular
9. Palanca para liberación de la hoja de sierra
10. Patín pivotante

*Los accesorios ilustrados o descritos pueden no corresponder al material suministrado de serie con el aparato.

# Datos técnicos

| | | WU508 | WU508.9 |
|---|---|---|---|
| • Tensión | | 18V ⎓ | |
| • Carreras en vacío | | 0-2900spm | |
| • Tiempo de carga | | 1 hora (aprox.) | ---------- |
| • Longitud de carrera | | 22mm | |
| • Capacidad de corte | Madera | 177mm | |
| | Acero | 12mm | |
| | Tubo PVC | 76mm | |
| • Tipo de baterías | | 2.6Ah Li | ---------- |
| • Posiciones del péndulo | | 4 | |
| • Peso de la máquina | | 2.5kg | 2.2kg |

# Información de ruido

- Nivel de presión acústica de ponderación $L_{pA}$: 72.2dB(A)
- $K_{PA}$ 3dB(A)
- Nivel de potencia acústica de ponderación $L_{wA}$: 83.2dB(A)
- $K_{WA}$ 3dB(A)
- Úsese protección auditiva cuando la presión acústica sea mayor a 85dB(A)

# Información de vibración

- Los valores totales de vibración se determinan según la norma EN 60745:

| | | |
|---|---|---|
| • Corte en madera | Valor de emisión de vibración | $a_{h\,CW}$ = 4.19m/s² |
| | Incertidumbre | K=1.5m/s² |
| • Corte en metal | Valor de emisión de vibración | $a_{h\,CM}$ = 8.80m/s² |
| | Incertidumbre | K=1.5m/s² |

⚠**Advertencia:** El valor de emisión de vibraciones durante el uso de la herramienta podría diferir del valor declarado dependiendo de la forma en que se use la herramienta según los ejemplos siguientes, y otras variaciones sobre el uso de la herramienta:
Cómo se utiliza la herramienta y se cortan los materiales.
Si la herramienta se encuentra en buenas condiciones de mantenimiento.
Si se utiliza el accesorio correcto para la herramienta y se garantiza que está afilado y en buenas condiciones.
Si se agarran las asas firmemente y se utilizan accesorios antivibración.
Y si la herramienta se utiliza según su diseño y estas instrucciones.

**Esta herramienta podría causar síndrome de vibración del brazo y la mano si no se utiliza correctamente.**

⚠**Advertencia:** Para conseguir una mayor precisión, debe tenerse en cuenta una estimación del nivel de exposición en condiciones reales de todas las partes del ciclo de uso, como los tiempos durante los que la herramienta está apagado o cuando esta en funcionamiento pero no está realizando ningún trabajo. Ello podría reducir notablemente el nivel de exposición sobre el periodo de carga total.
Ayuda a minimizar el riesgo de exposición a la vibración.
Mantenga esta herramienta de acuerdo con estas instrucciones y bien lubricada (si es necesario).
Si la herramienta se utiliza regularmente, invierta en accesorios antivibración.
Evite el uso de herramientas a temperaturas de 10°C o menos.
Planifique su programa de trabajo para distribuir el uso de la herramienta a lo largo de varios días.

# Accesorios

| | | |
|---|---|---|
| **WU508** | Sierra de corte para metal | 1 |
| | 2.6Ah Li Batería(WA3522) | 2 |
| | 1Hora Ladegerät(WA3836) | 1 |
| **WU508.9** | Sierra de corte para metal | 1 |

Recomendamos que adquiera todos sus accesorios en el mismo comercio donde compró la herramienta. Utilice accesorios de buena calidad y de marca reconocida. Elija los accesorios de acuerdo con el trabajo que pretende realizar. Consulte los estuches de los accesorios para más detalles. El personal del comercio también puede ayudar y aconsejar.

# Consejos de seguridad específicos

**1** Retire la batería de la sierra antes de realizar cualquier ajuste.
**2** No exponga la herramienta, cargador o batería a la lluvia o al agua.
**3** El cargador debe ser usado en interiores solamente.
**4** No guarde la batería a temperaturas superiores a 40ºC.
**5** Cargue siempre la batería a temperaturas que oscilen entre 0ºC y 30ºC. La temperatura ideal de carga oscila entre 15ºC y 25ºC.
**6** Utilice exclusivamente el cargador y baterías suministrados y no otros.
**7** Evite el cortocircuito de las conexiones de las baterías (tornillos y clavos).
**8** No incinere ni queme las baterías, ya que podrían estallar.
**9** No cargue nunca una batería dañada.
**10** No cargue baterías no recargables.
**11** Sustituya cualquier cable dañado de su cargador.
**12** Desconecte siempre el cargador de la red antes de iniciar o interrumpir la carga de la batería.
**13** Tanto las baterías como el cargador se recalentarán durante la carga ; esto es normal.
**14** Cuando no esté en uso, retire del cargador la batería cargada.
**15** Una vez que la recarga se ha completado, retire siempre del cargador las baterías.
**16** Tanto su sierra como las baterías, se recalentarán durante el funcionamiento; esto es normal.
**17** Desenchufe la herramienta de la toma de corriente antes de efectuar cualquier ajuste, reparación o mantenimiento.
**18** Desenrolle completamente los cables prolongadores a fin de evitar un eventual recalentamiento.
**19** Cuando se requiera de un cable prolongador, debe asegurarse de que tenga el amperaje suficiente para su herramienta eléctrica y que esté en perfectas condiciones de seguridad eléctrica.
**20** Cerciórese de que el voltaje de la toma de corriente sea el mismo que el indicado en la placa de la herramienta.
**21** Su cargador dispone de doble aislamiento como protección adicional contra una posible fallo del aislamiento eléctrico en el interior de la herramienta. ⧈
**22** Después de largos períodos de trabajo, los accesorios y las piezas metálicas externas podrían recalentarse.
**23** Su sierra sable a batería es una herramienta portátil; no lo sujete con gatos o mordazas.
**24** No arroje las baterías a la basura doméstica. Devuelva las baterías agotadas a su centro local de recolección o reciclado.
**25** Utilice siempre una máscara antipolvo.

⚠ **Advertencia:** Si en condiciones extremas de uso o temperatura se derrama una pequeña cantidad de electrolito del bloque de baterías, elimine inmediatamente el líquido de su piel y manos lavando con agua limpia. Si entra en contacto con sus ojos, lave a fondo con agua limpia y recurra a asistencia médica inmediata.

⚠ **Advertencias sobre el cargador:**

1. Antes de usar la herramienta lea el manual de instrucciones detenidamente.
2. El cargador debe ser usado en interiores solamente. No exponga a la lluvia o al agua.
3. No cargue baterías no-recargables.
4. Si el cable de alimentación está dañado deberá ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o por alguna persona cualificada para evitar riesgos.

# Símbolos

Para reducir el riesgo de lesión, lea el manual de instrucciones

Advertencia

Llevar protecciones auditivas

Utilizar protección ocular

Utilizar una máscara antipolvo

Uso interno solamente

No exponer a la lluvia o al agua

No incinerar

No descartar las baterías. Las baterías agotadas deben llevarse a su recolector local o punto de reciclado

Siempre cargar el pack de batería bajo temperaturas entre 0°C y 30°C

Tiempo de carga 1H

# Funcionamiento

**Atención:** Antes de utilizar la herramienta, lea detenidamente el manual de instrucciones.

**—CARGAR LA BATERÍA**

El cargador suministrado es adecuado para cargar la batería de iones de litio instalada en la máquina. No utilice otro cargador de baterías.
La batería de iones de litio se encuentra protegida contra descarga profunda. Si la batería se vacía, la máquina se apaga por medio de un circuito preventivo: El soporte de la herramienta dejará de rotar.
En un entorno cálido o después de un uso intenso, la batería podría estar demasiado caliente para volver a ser cargada. Deje que la batería se enfríe antes de volver a cargarla.
Si carga la batería por primera vez y después de un periodo de almacenamiento prolongado, la batería sólo aceptará aproximadamente un 60% de su carga total. Sin embargo, después de varios ciclos de carga y descarga, la batería volverá a aceptar el 100% de su capacidad.

**—EXTRAER O INTRODUCIR LA BATERÍA (Fig. A)**

Presione el cierre de la batería para liberarla y extraiga la batería de su sierra. Después de la recarga, inserte la batería en el compartimiento correspondiente de la sierra. Basta con empujarlo suavemente y hacer una ligera presión. (Fig. A)

**1 INTERRUPTOR DE SEGURIDAD ENCENDIDO/APAGADO (Fig. B1,B2)**

**Precaución:** Al insertar el cartucho de la batería en la herramienta, asegúrese siempre de que el gatillo del conmutador funciona correctamente; presione el extremo del conmutador de bloqueo marcado con el símbolo " 🔒 " si está liberado. (Fig. B1)
Para arrancar la herramienta, presione el conmutador de bloqueo desde el extremo " 🔓 " y empuje el gatillo. (Fig. B2)
Su interruptor se encuentra ahora en posición de encendido para uso continuo. Después del uso, presione siempre el conmutador de bloqueo desde el extremo " 🔒 ".Para apagar la herramienta simplemente presione y suelte el interruptor. La sierra de calar dejará de funcionar.

**2 COLOCACIÓN DE LA HOJA DE SIERRA (Fig. C)**

Tire de la palanca de liberación de la hoja, inserte la zona de inserción de la hoja en el soporte de la máquina deslizándolo a través del soporte de la hoja hasta que la hoja se detenga. Cerciórese de que el pequeño orificio de la hoja encaje en el pivote del soporte y finalmente suelte la palanca. Levante la hoja para asegurarse de que se encuentra correctamente fijada en su posición. Para retirar una hoja, siga estas instrucciones en orden inverso.

**Advertencia: Los dientes de la hoja son muy afilados y pueden provocar cortes al manipular la hoja.** Para óptimos resultados emplee una hoja adecuada para el material y calidad de corte que necesita.

**Es posible hacer cortes extremadamente cercanos a suelos, paredes y otras áreas de difícil acceso. Sencillamente inserte la hoja con los dientes hacia arriba (opuesto a la posición normal de trabajo). Esto le permitirá efectuar cortes más cercanos a la superficie de trabajo.**

⚠ **Advertencia: Cuando utilice los dientes de la hoja hacia arriba, asegúrese de que la configuración del péndulo esté en "0".**

### 3 AJUSTE DEL PATÍN PIVOTANTE(Fig. D)

El patín pivotante se inclina apropiadamente para mantener su superficie en contacto con la superficie de trabajo de la mejor manera posible. Para ajustarlo, sostenga firmemente la sierra sable y mueva la patín pivotante a la posición deseada.

### 4 CONTROL DEL MECANISMO PENDULAR (Véase E)

El mecanismo pendular varía el ángulo inferior de corte de la hoja para una mayor eficiencia en este. Esto también se puede ajustar durante el funcionamiento en vacío. No utilice una fuerza excesiva de la hoja al cortar con el mecanismo de péndulo.

⚠ **Advertencia: Cuando utilice los dientes de la hoja hacia arriba, asegúrese de que la posición del péndulo esté en "0".**

**Posiciones pendulares**

0 - Materiales delgados, cortes de alta calidad, curvas cerradas.
1 - Materiales duros (ej. acero y madera aglomerada).
2 - Materiales gruesos (ej. madera) y plásticos.
3 - Cortes rápidos (ej. madera blanda). Cortes en el sentido de la veta.

### 5 CORTE A RAS DE SUPERFICIES

Es posible realizar cortes muy cerca de suelos, paredes y otras zonas de difícil acceso. Coloque la hoja con los dientes hacia arriba (sentido contrario de la posición de trabajo normal). Los cortes así estarán más cerca de la superficie de trabajo (Fig. F1). Utilizando hojas flexibles especiales colocadas de la forma tradicional con los dientes hacia abajo, usted podrá realizar cortes de tubos a ras de paredes, techos o suelos (Fig. F2).

### 6 CORTE DE MADERA

Siempre asegurarse de que la pieza a trabajar se encuentra bien fijada para evitar su movimiento. Para un mayor control, inicialmente haga funcionar la herramienta a baja velocidad, para posteriormente aumentar la velocidad hasta llegar al punto deseado.

### 7 CORTE DE METALES

Esta sierra tiene diferentes capacidades de corte de metal, dependiendo del tipo de hoja usada y del metal a cortar.
**SIEMPRE** sujete la pieza con mordazas o gatos para evitar que resbale.
Use una hoja más fina para metales ferrosos y una hoja de diente más grueso para metales no ferrosos.
Al cortar con hojas de metal delgadas, **SIEMPRE** fije con piezas de madera en ambos lados de la hoja. Esto le proporcionará un corte limpio, sin vibración excesiva o desgarramiento del material.
**NO** fuerce la hoja de corte. El forzar la hoja reducirá su vida útil y hará que se rompa.
**Nota:** Le recomendamos aplicar una pequeña capa de aceite u otro refrigerante a lo largo de la línea de corte por delante de la hoja. Esto facilitará el corte y prolongará la vida útil de la hoja. Use queroseno al cortar aluminio.

### 8 CORTE EN GANDES ESPESORES (MATERIALES FLEXIBLES ÚNICAMENTE)

Marque el espacio o el agujero interno a cortar. Inserte la hoja especial, con los dientes hacia abajo, y fijar firmemente. Coloque la sierra sable de manera que el borde trasero del patín pivotante presione sobre el

área de trabajo. Inicie la marcha a baja velocidad con el fin de evitar la ruptura de la hoja. (Fig. G,H)Posteriormente aumente la velocidad progresivamente. Apriete firmemente el patín contra la superficie de trabajo y haga un movimiento vertical hacia arriba lento pero controlado. La hoja cortará el material. Siempre asegúrese de que la hoja esté totalmente introducida en el material antes de cortar el resto.

**9 PRESCINDA DE LAS BATERIAS AGOTADAS**

Para preservar los recursos naturales, por favor recicle o deseche correctamente la batería. Este pack contiene baterías de Li. Consulte con la empresa local de recolección de residuos para informarse sobre reciclado y/o depósitos de residuos disponibles. Una vez que su batería esté agotada, retírela de la herramienta y cubra las conexiones de la misma con cinta aislante resistente para evitar cortocircuitos y descarga de energía. No intente abrir o retirar ninguno de sus componentes.

# Consejos de trabajo para su sierra de sable a bateria

Use siempre una hoja adecuada para el tipo y espesor de material que desea cortar. Cuanto mayor sea el número de dientes de la hoja, mejor será la calidad del corte. Asegúrese siempre de que la pieza de trabajo esté firmemente sujeta con gatos de apriete o mordazas para evitar cualquier movimiento o vibración durante el trabajo. Disponga paneles grandes en los alrededores de la línea de corte. La calidad de corte puede verse afectada ante cualquier movimiento del material. La hoja corta por la parte superior y puede causar desprendimientos tanto en la cara superior como en los bordes de la pieza de trabajo. Por ello, asegúrese de que la cara superior de dicha pieza no sea una parte visible cuando su trabajo esté terminado.

**1 NO PUEDO INTRODUCIR LA BATERÍA DENTRO DEL CARGADOR CORRESPONDIENTE. ¿ POR QUÉ?**

La batería se inserta en el cargador en una sola dirección. Pruebe a girar la máquina hasta encontrar la posición correcta de carga. El indicador rojo debe encenderse mientras la batería se está cargando.

**2 RAZONES DE LOS DISTINTOS COMPORTAMIENTOS DE LA CARGA.**

El tiempo de carga puede verse afectado por varias razones que no implican defectos en su producto. Si la batería está parcialmente descargada, puede recargarse en menos de 1 hora. La recarga puede llevar 1-1,5 horas cuando la batería este fría o la temperatura ambiente sea muy baja.

Si la batería está muy caliente no podrá recargarse, ya que se lo impedirá el sistema interno de seguridad de corte de temperatura.

En dicho caso, Ud. debe extraer la batería del cargador y dejar que se enfríe a temperatura ambiente; en esas condiciones, puede comenzarse la recarga. Si se recarga un segundo bloque de baterías inmediatamente después del primero, el cargador podría recalentarse. Siempre espere por lo menos 15 minutos entre cargas.

***3*** **RAZONES DE LOS DISTINTOS TIEMPOS DE FUNCIONAMIENTO DE LA BATERIA.**

Los problemas de tiempo de carga, como se señaló arriba, y el hecho de no haber usado la batería por un largo tiempo, reducen el rendimiento de estas. Esto puede remediarse después de varios ciclos de carga / descarga de la batería de su máquina. Condiciones severas de trabajo agotarán más la batería que si se trabajara en condiciones más suaves. No recargue su batería por debajo de 0ºC ni por encima de 30ºC, ya que esto afectará el rendimiento.

# Mantenimiento

**Antes de cualquier manipulación en el aparato extraer el acumulador.**

Su herramienta eléctrica no requiere de lubricación ni mantenimiento adicional.

No posee piezas en su interior que deban ser reparadas por el usuario. Nunca emplee agua o productos químicos para limpiar su herramienta. Use simplemente un paño seco. Guarde siempre su herramienta en un lugar seco. Mantenga limpias las ranuras de ventilación del motor. Mantenga todos los controles de funcionamiento libres de polvo. La observación de chispas que destellan bajo las ranuras de ventilación indican un normal funcionamiento que no dañará su herramienta.

# Proteccion ambiental

Los residuos de equipamientos eléctricos y electrónicos no deben depositarse con las basuras domésticas. Se recogen para reciclarse en centros especializados. Consulte las autoridades locales o su revendedor para obtener informaciones sobre la organización de la recogida.

# Declaración de conformidad

Los que reciben,
POSITEC Germany GmbH
Neuer Höltigbaum 6
22143 Hamburg

Declaran que el producto
Descripción **WORX Sierra sable a batería**
Modelo **WU508 WU508.9**

Cumple con las siguientes Directivas

- Directiva de Maquinaria EC **98/37/EC**
- Directiva de Compatibilidad Electromagnética EC **2004/108/EC**

Normativas conformes a

| | | |
|---|---|---|
| **EN 60745-1** | **EN 60745-2-11** | **EN 55014-1** |
| **EN 55014-2** | **EN 61000-3-2** | **EN 61000-3-3** |

2009/02/23
Jacky Zhou
Gerentede Calidad POSITEC

# Lista de componentes

1. Lâmina*
2. Luz de trabalho L.E.D.
3. Áreas das pegas manuais
4. Interruptor de bloqueio
5. Fecho do conjunto de baterias
6. Conjunto de baterias*
7. Interruptor de ligar/desligar
8. Controlo da acção do pęndulo
9. Alavanca para soltar a fixação da lâmina
10. Placa de apoio ajustável

*Acessórios ilustrados ou descritos não estão totalmente abrangidos no fornecimento.

# Dados técnicos

| | | WU508 | WU508.9 |
|---|---|---|---|
| • Tensõ es | | 18V ⎓ | |
| • Velocidade nominal sem carga | | 0-2900spm | |
| • Tempo de carregamento | | 1 hour (approx.) | ---------- |
| • Comprimento do curso | | 22mm | |
| • Capacidade de corte | Madeira | 177mm | |
| | Aço | 12mm | |
| | Tubo | 76mm | |
| • Conjunto de baterias | | 2.6Ah Li-ion | ---------- |
| • PosiçÃo do pęndulo | | 4 | |
| • Peso da ferramenta | | 2.5kg | 2.2kg |

# Informação de ruído

- Pressão de som avaliada $L_{pA}$: 72.2dB(A)
- $K_{PA}$ 3dB(A)
- Potência de som avaliada $L_{wA}$: 83.2dB(A)
- $K_{WA}$ 3dB(A)
- Use protecção de ouvidos quando a pressão for superior a 85dB(A)

# Informação de vibração

- Os valores totais de vibração são determinados de acordo com a normativa EN 60745:

| | | |
|---|---|---|
| • Corte de madeira | Valor da emissão da vibração | $a_{h\,CW}$ = 4.19m/s² |
| | Instabilidad | K=1.5m/s² |
| • Corte de metal | Valor da emissão da vibração | $a_{h\,CM}$ = 8.80m/s² |
| | Instabilidad | K=1.5m/s² |

⚠**Aviso:** Os valores de emissão de vibração durante a utilização da ferramenta podem divergir dos valores declarados, dependendo da forma como a ferramenta é utilizada, dependendo dos exemplos seguintes e de outros modos de utilização:
O modo como a ferramenta é utilizada, os materiais a cortar.
A ferramenta estar em boas condições e bem conservada.
A utilização do acessório correcto para a ferramenta e a garantia de que está afiada e em boas condições.
A firmeza com que se segura nas pegas e se quaisquer acessórios vibratórios são utilizados.
Se a ferramenta é utilizada para o objectivo para a qual foi concebida e segundo as instruções.

**Esta ferramenta pode causar síndrome de vibração mão-braço, se não for adequadamente utilizada.**

⚠**Aviso:** Para ser preciso, uma estimativa do nível de exposição nas condições actuais de utilização devem ter em conta todas as partes do ciclo de operação, como tempos em que a ferramenta está desligada e quando está em funcionamento, mas inactiva, ou seja, não realizando o seu trabalho. Isto poderá reduzir significativamente o nível de exposição durante o período total de trabalho.
Como minimizar o seu risco de.
Mantenha esta ferramenta de acordo com as instruções e bem lubrificada (quando aplicável).
Se a ferramenta for utilizada regularmente, invista em acessórios anti-vibração.
Evite utilizar ferramentas a temperaturas de 10$^0$C ou inferior.
Planeie o seu horário de trabalho de forma a distribuir a utilização de ferramentas de alta vibração ao longo de vários dias.

# Acessórios

| | | |
|---|---|---|
| **WU508** | Lâmina de corte de metal | 1 |
| | 2.6Ah Li Conjunto de baterias(WA3522) | 2 |
| | 1hora carregador(WA3836) | 1 |
| **WU508.9** | Lâmina de corte de metal | 1 |

Recomendamos-lhe que compre todos os acessórios no fornecedor onde tenha adquirido a ferramenta. Utilize acessórios de boa qualidade e de marca con5hecida. Escolha os acessórios de acordo com o trabalho que tenciona executar. Para mais pormenores, consulte a embalagem destes. Os comerciais também pode ajudar e aconselhar.

# Regras de segurança adicionais para o seu berbequim sem fios

1. Retire a bateria do berbequim antes de executar quaisquer ajustes.
2. Não expor a chuva ou água.
3. O carregador da bateria destina-se apenas a utilização no interior.
4. Não armazene o conjunto de baterias a temperaturas superiores a 40ºC.
5. Efectue sempre a recarga do conjunto de baterias a temperaturas entre 0ºC e 30ºC. A temperatura de recarga ideal situa-se entre 15ºC e 25ºC.
6. Utilize só e exclusivamente o carregador e o conjunto de baterias fornecido com a ferramenta e nenhuns outros.
7. Evite o curto-circuito acidental de terminais de bateria (parafusos e pregos).
8. Nunca incinere ou queime o conjunto de baterias. Pode explodir.
9. Não recarregue um conjunto de baterias que esteja danificado.
10. Não tente recarregar baterias não recarregáveis.
11. Substitua quaisquer cabos de alimentação danificados no seu carregador.
12. Desligue sempre o carregador da corrente eléctrica antes de efectuar qualquer intervenção no conjunto de baterias.
13. O conjunto de baterias e o carregador aquecem durante o carregamento. É normal.
14. Quando não estiver em utilização, retire do carregador o conjunto de baterias recarregado.
15. Retire sempre o conjunto de baterias do carregador imediatamente após o recarregamento estar concluído.
16. A serra e o conjunto de baterias aquecem durante o trabalho. É normal.
17. Retire a ficha da tomada de alimentaçÃo antes de realizar qualquer ajuste, reparaçÃo ou manutençÃo.
18. Desenrole completamente as extensõ es do tambor do cabo para evitar o potencial sobreaquecimento.
19. Quando precisar de um cabo de extensÃo, assegure-se de que tem a amperagem adequada para a sua ferramenta eléctrica e se as condiçõ es eléctricas sÃo seguras.
20. Certifique-se de que a sua tensÃo de alimentaçÃo é a mesma que está indicada na placa de características.
21. O seu carregador possui um isolamento duplo para protecçÃo adicional contra uma eventual falha do isolamento eléctrico na ferramenta. ⧈
22. Após longos períodos de trabalho, os componentes metálicos externos e os acessórios podem aquecer.
23. A serra sem fios é uma ferramenta manual. A serra sem fios nÃo pode ser fixada.
24. Não deite fora as baterias. Destrua as baterias gastas em local adequado ou entregue-as num ponto de reciclagem.
25. Use sempre uma máscara anti-poeira.

⚠ **Atenção:** Se ocorrer uma pequena fuga de electrólito do conjunto de baterias devido a condições extremas ou a utilização excessiva, lave imediatamente a pele e as mãos com água limpa. Em caso de contacto com os olhos, lave-os abundantemente com água limpa e procure tratamento médico de imediato.

⚠ **Avisos relativos ao carregador:**

1. Antes de usar a ferramenta, leia o livro de instruções cuidadosamente.
2. O carregador da bateria destina-se apenas a utilização no interior.

Não expor a chuva ou água.
3. Não tente recarregar baterias não recarregáveis.
4. Se o cabo de alimentação estiver danificado, este deve ser substituído pelo fabricante, seu agente autorizado ou pessoal técnico qualificado para evitar qualquer situação de perigo.

# Símbolos

Para reduzir o risco de ferimentos o utilizador deve ler o manual de instruções

Advertęncia

Utilizar protecçăo auricular

Usar óculos de protecção

Usar máscara protectora

Apenas para utilização no interior

Năo exponha a chuva ou água

Não queimar

Não deitar fora as baterias. Entregue as baterias gastas em local de recolha adequado ou num ponto de reciclagem

Carregar sempre o conjunto de baterias a temperaturas entre 0°C e 30°C

Tempo de carga 1 hora

# Funcionamiento

**Nota:** Antes de utilizar a ferramenta, leia atentamente o livro de instruções.

**—CARREGAMENTO DA BATERIA**

O carregador fornecido tem por finalidade carregar a bateria de iões de lítio incluída na ferramenta. Não utilize qualquer outro carregador.
A bateria de iões de lítio está protegida contra um descarregamento total. Quando a bateria fica sem carga, a ferramenta desliga-se graças à existência de um circuito de protecção. Desta forma, a aparafusadora deixa de efectuar movimentos de rotação.
Em ambientes quentes ou após uma utilização intensa, a bateria pode ficar demasiado quente o que não permite o seu carregamento. Deixe a bateria arrefecer antes de a carregar.
Quando a bateria é carregada pela primeira vez e após um armazenamento prolongado, esta apenas pode ser carregada em cerca de 60%. No entanto, após vários carregamentos e descarregamentos a bateria poderá ser carregada a 100%.

**—COMO RETIRAR OU INSTALAR O CONJUNTO DE BATERIAS(Ver A)**

Pressione o trinco para a libertar a bateria e deslize-a para a separar da serra. A seguir, volte a introduzir o conjunto de baterias no compartimento de baterias da serra. Basta simplesmente empurrar e exercer uma ligeira pressão. (Ver A)

***I*** **INTERRUPTOR ON/OFF (LIGAR/DESLIGAR) (Ver B1,B2)**

**Cuidado:** Ao inserir a bateria na ferramenta, verifique sempre se o gatilho actua correctamente, pressione o lado do interruptor

de bloqueio marcado com " 🔒 " quando libertado. (Ver B1)
Para ligar a ferramenta, pressione o interruptor de bloqueio no lado marcado com " 🔓 " e aperte o botão de gatilho. (Ver B2)
Para desligar, basta soltar o interruptor. Após a utilização, pressione sempre o interruptor de bloqueio no lado " 🔒 ".O interruptor tem um gatilho de velocidade variável que pode ser utilizado para aumentar a velocidade da lâmina da serra.

**2 FIXAÇÃO DA LÂMINA (Ver C)**

Puxe a alavanca de libertaçÃo do suporte da lâmina, introduza a haste da lâmina na fixaçÃo da lâmina através da protecçÃo da lâmina até esta parar. Assegure-se de que o orifício pequeno da lâmina está sobre o pino da fixaçÃo e depois solte a alavanca. Puxe para cima a lâmina para ter a certeza de que está bloqueada. Para retirar uma lâmina, execute estas instruçõ es de modo inverso.
⚠ **Aviso: Os dentes da lâmina sÃo muito afiados.** Para obter melhores resultados de corte, assegure-se de que utiliza uma lâmina de serra adequada para o material e qualidade de corte que precisa.

**É possível executar cortes bastante próximo de pavimentos, paredes e outras áreas difíceis. Introduza a haste da lâmina na fixaçÃo da lâmina com os dentes da lâmina voltados para cima (para o lado oposto *í* posiçÃo normal de funcionamento). Isto fará com que os cortes fiquem mais próximo da superfície de trabalho.**

⚠ **Aviso: Certifique-se de que a regulaçÃo do pęndulo é "0" quando utilizar os dentes da lâmina da serra virados para cima.**

**3 AJUSTE DA PLACA DE APOIO (Ver D)**

A placa de apoio inclina-se para manter grande parte da sua superfície em contacto com a superfície de trabalho. Para ajustar, segure firmemente na serra e articule a placa de apoio na posiçÃo desejada.

**4 CONTROLO DA ACÇÃO DO PĘNDULO (Ver E)**

A acçÃo do pęndulo varia o ângulo de corte da lâmina para baixo para aumentar a eficięncia de corte. Isto também pode ser ajustado durante um funcionamento sem carga. NÃo aplique uma força excessiva na lâmina quando cortar com a acçÃo do pęndulo.

⚠ **Aviso: Certifique-se de que a regulaçÃo do pęndulo é "0" quando utilizar os dentes da lâmina da serra virados para cima.**

**Regulaçõ es do pęndulo**

0 - Materiais finos, cortes finos, curvas apertadas.
1 - Materiais rígidos, (p.ex., aço e cartÃo prensado)
2 - Materiais finos (p.ex., madeira e plástico)
3 - Cortes rápidos (p.ex., madeira macia). Corte na direcçÃo do fio de madeira.

**5 CORTE NIVELADO**

É possível fazer cortes extremamente perto de chãos, paredes e outras áreas difíceis. Insira a espiga da lâmina na braçadeira de lâmina com os dentes de lâmina virados para cima (de forma oposta à posição de funcionamento normal). Isto fará cortes mais próximos da superfície de trabalho. (Ver F1) Usar lâminas flexíveis especiais: insira a lâmina na braçadeira de lâmina com os dentes de lâmina virados para baixo (em posição de funcionamento normal). Isto permitirá cortar

tubos em nível (Ver F2).

**6 CORTAR MADEIRA**

Assegure-se sempre de que a peça a ser cortada está firmemente segura, para evitar movimentos. Para um controlo mais fácil use velocidade baixa para começar o corte, e depois aumente para a velocidade correcta.

**7 CORTAR METAL**

Esta serra tem diferentes capacidades de corte, dependendo do tipo de lâmina que é usado e do metal que está a ser cortado.
Fixe **SEMPRE** o trabalho para o impedir de deslizar.
Use uma lâmina mais fina para metais ferrosos e uma lâmina mais grossa para metais não-ferrosos. Ao cortar folhas de metal de medida fina, fixe **SEMPRE** madeira de ambos os lados da folha. Isto dar-lhe-à um corte limpo, sem haver excesso de vibração e sem destruir o metal.
**NÃO** force a lâmina de corte. Forçar a lâmina reduzirá a vida da lâmina e fará a lâmina partir-se.
**Nota:** Nós recomendamos que você espalhe uma fina camada de óleo ou outro produto refrigerante ao longo da linha de corte à frente da serra. Isto permitirá uma utilização mais fácil e ajuda a prolongar a vida da lâmina. Quando cortar alumínio, use querosene.

**8 CORTE DE "BOLSO"(APENAS MATERIAIS MACIOS.)**

Marque o "bolso" ou buraco interno a ser recortado. Insira a lâmina de corte especial com dentes de lâmina virados para baixo e fixe com firmeza. Incline a serra de forma a que a extremidade traseira do prato do pé esteja colocado na superfície de trabalho. (Ver G e H) Use uma velocidade lenta para começar o corte, para evitar que a lâmina se parta, mas aumente a velocidade para corrigir acelere uma vez o corte começou. Com a guarda da lâmina segura firmemente contra a superfície de trabalho, inicie um balanço para cima, lento mas controlado, com a serra. A lâmina cortará através do material. Assegure-se sempre de que a lâmina atravessa completamente o material antes de cortar o resto.

**9 ELIMINAÇÃO DE UM CONJUNTO DE BATERIAS**

Para preservar os recursos naturais, recicle ou descarte o conjunto de baterias adequadamente. Este conjunto contém baterias de Li. Consulte e peça informações à sua autoridade local de tratamento de lixos sobre as opções de reciclagem e/ou eliminação disponíveis. Consuma a carga das baterias fazendo funcionar a serra e, a seguir, remova o conjunto de baterias do respectivo alojamento e tape as respectivas ligações com uma fita adesiva resistente, para evitar qualquer curto-circuito e descarga eléctrica. NÃo tente abrir ou remover nenhum dos componentes.

# Sugestõ es de funcionamento da sua serra reciproca sem fios

Utilize sempre uma lâmina adequada ao material e ŕ espessura do material a ser cortado.
A qualidade de corte melhora ŕ medida que o número de dentes da lâmina aumenta.
Assegure-se sempre de que a peça de trabalho está bem fixa ou presa para impedir o movimento.
Painéis de suporte grandes próximo da linha de corte.
Qualquer movimento do material pode afectar a qualidade do corte.
A serra corta no curso ascendente e pode lascar a superfície mais elevada ou as extremidades da sua peça de corte ao cortar.
Assegure-se de que a superfície mais elevada nÃo seja uma superfície visível quando o seu trabalho estiver terminado.

***1*** **NÃO SOU CAPAZ DE ENCAIXAR A BATERIA NO CARREGADOR PORQUĘ?**
A bateria pode ser inserida no carregador apenas numa única direcçÃo. Rode a bateria até conseguir inseri-la na ranhura. A luz vermelha do indicador deve acender quando a bateria está a carregar.

***2*** **RAZÕES PARA TEMPOS DE CARGA DIFERENTES.**
O tempo de carga pode ser afectado por diversas razõ es, o que nÃo significa qualquer deficięncia do equipamento. Se o conjunto de baterias estiver descarregado apenas parcialmente, pode ser recarregado em menos de 1 hora. Se o conjunto de baterias estiver muito frio e a temperatura ambiente for muito baixa, entÃo o recarregamento levará entre 1 e 1,5 horas. Se o conjunto de baterias estiver muito quente nÃo se inicia a recarga porque o dispositivo de corte de segurança da temperatura interna assim o impede. Se o conjunto de baterias estiver muito quente, deve removę-lo do carregador e deixá-lo arrefecer primeiro ŕ temperatura ambiente e só depois pode iniciar o recarregamento. No caso de efectuar uma segunda recarga de um outro conjunto de baterias logo a seguir ŕ primeira, o carregador poderá sobreaquecer. No mínimo, dę sempre um intervalo de 15 minutos entre carregamentos de baterias.

***3*** **RAZÕES PARA TEMPOS DE SERVIÇO DIFERENTES DO CONJUNTO DE BATERIAS.**
Pelos tempos de recarga acima referidos, e se o conjunto de baterias nÃo tiver sido utilizado durante um período prolongado, o tempo de funcionamento do conjunto de baterias será reduzido. Isto pode ser corrigido por várias operaçõ es de carga e descarga, ao carregar e trabalhar com o berbequim. Condiçõ es de serviço mais pesadas tais como a aplicaçÃo de parafusos de grandes dimensõ es em madeira rígida, consumirÃo mais depressa a energia do conjunto de baterias do que condiçõ es de serviço mais leves. NÃo recarregue o conjunto de baterias com temperaturas inferiores a 0ºC e superiores e 30ºC porque isso afectará o seu rendimento.

# Manutenção

**Retirar o acumulador antes de todos os trabalhos no aparelho.**
A sua ferramenta nÃo requer qualquer lubrificaçÃo ou manutençÃo adicional.
A ferramenta, o conjunto de baterias e o carregador nÃo tęm peças susceptíveis de ser substituídas pelo utilizador. Nunca utilize água ou produtos químicos para limpar a sua ferramenta. Limpe-a com

um pano macio. Guarde sempre a sua ferramenta num local seco. Mantenha as ranhuras de ventilaÇÃo do motor devidamente limpas. Se observar a ocorręncia de faíscas nas ranhuras de ventilaÇÃo, isso é normal e nÃo danificará a sua ferramenta.

# Protecção ambiental

Os equipamentos eléctricos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Se existirem instalações adequadas deve reciclá-los. Consulte a sua autoridade local de tratamento de lixos ou o fornecedor para obter aconselhamento sobre reciclagem.

# Declaração de conformidade

Nós,
POSITEC Germany GmbH
Neuer Höltigbaum 6
22143 Hamburg

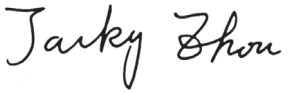
Declaramos que o produto
Descrição **WORX Serra recíproca sem fio**
Tipo **WU508 WU508.9**

Cumpre as seguintes Directivas

- Directiva EC respeitante a Máquinas **98/37/EC**
- Directiva EC respeitante a Compatibilidade Electromagnética **2004/108/EC**

Normas em conformidade com

| | | |
|---|---|---|
| **EN 60745-1** | **EN 60745-2-11** | **EN 55014-1** |
| **EN 55014-2** | **EN 61000-3-2** | **EN 61000-3-3** |



2009/02/23
Jacky Zhou
Gestor de Qualidade POSITEC

# Onderdelenlijst

1. Blad*
2. Led-Verlichting
3. Plek waar u de machine vast dient te houden
4. Vergrendelingshendel
5. Pal accupack
6. Accupack*
7. Aan/uit-schakelaar
8. Pendelinstellingen
9. Verwisselen van zaagblad zonder gereedschap
10. Verstelbare voetplaat

*Abgebildetes oder beschriebenes zubehör gehört teilweise nicht zum lieferumfang.

# Technische gegevens

| | | WU508 | WU508.9 |
|---|---|---|---|
| • Spanning | | 18V ⎓ | |
| • Onbelast toerental | | 0-2900spm | |
| • Oplaadtijd | | Ongeveer 1 uur. | ---------- |
| • Slaglengte | | 22mm | |
| • Zaagcapaciteit | Hout | 177mm | |
| | Staal | 12mm | |
| | Pijp | 76mm | |
| • Accupack | | 2.6Ah Li | ---------- |
| • Slingerstand | | 4 | |
| • Gewicht machine | | 2.5kg | 2.2kg |

# Geluidsproductie

- A-gewogen geluidsdruk $L_{pA}$: 72.2dB(A)
- $K_{PA}$ 3dB(A)
- A-gewogen geluidsvermogen $L_{wA}$: 83.2dB(A)
- $K_{WA}$ 3dB(A)
- Gebruik gehoorbescherming indien de geluidsdruk hoger is dan 85dB(A)

# Trillingsgegevens

- Totaal trillingsniveau volgens EN 60745:

| | | |
|---|---|---|
| • Zagen in hout | Trillingswaarde | $a_{h\,CW}$ = 4.19m/s$^2$ |
| | Fout | K=1.5m/s$^2$ |
| • Zagen in metaal | Trillingswaarde | $a_{h\,CM}$ = 8.80m/s$^2$ |
| | Fout | K=1.5m/s$^2$ |

⚠**Waarschuwing:** De mate van trilling tijdens gebruik van deze vermogensmachine kan verschillen van de nominale waarde, afhankelijk van de wijze waarop de machine wordt gebruikt, zoals in de volgende voorbeelden:
Hoe de machine gebruikt wordt en hoe het materiaal gesneden.
De conditie en de onderhoudstoestand van de machine.
Gebruik van de juiste toebehoren. Zorg ervoor dat ze scherp zijn en in goede conditie.
De wijze waarop de handvatten worden vastgehouden en het gebruik van toebehoren die trillingen verminderen.
De machine moet gebruikt worden zoals door de ontwerper bedoeld is en in overeenstemming met deze instructies.

**Deze machine kan een trillingssyndroom in hand en arm veroorzaken als hij niet op de juiste wijze gehanteerd wordt.**

⚠**Waarschuwing:** Voor de nauwkeurigheid moet bij een schatting van het blootstellingsniveau in de feitelijke gebruiksomstandigheden rekening worden gehouden met alle delen van de bewerking, zoals het moment dat de machine wordt uitgeschakeld en de tijden waarop de machine loopt zonder daadwerkelijk gebruikt te worden. Dit kan het blootstellingsniveau over de totale werkperiode aanzienlijk verminderen.
De blootstelling aan trillingen verminderen.
Onderhoud de machine volgens deze instructies en houd hem goed gesmeerd (voor zover van toepassing)
Wordt de machine geregeld gebruikt, schaf dan toebehoren tegen trillingen aan.
Vermijd het gebruik bij temperaturen van 10$^0$C of minder
Plan de werkzaamheden zodat de taken met veel trillingen over een aantal dagen verspreid worden.

# Accessories

| | | |
|---|---|---|
| **WU508** | Zaagblad voor staal | 1 |
| | 2.6Ah Li Type oplader(WA3522) | 2 |
| | 1 Uur lader(WA3836) | 1 |
| **WU508.9** | Zaagblad voor staal | 1 |

Wij adviseren u alle accessoires te kopen in de winkel waar u het gereedschap heeft gekocht. Gebruik producten van goede kwaliteit met een bekende merknaam. Kijk op de verpakking van het accessoire voor meer informatie. Ook het winkelpersoneel kan u helpen en adviseren.

# Toegevoegde veiligheidspunten voor uw draadloze reciprozaag

***1*** Verwijder het accupack uit de zaag voordat u instellingen verandert, onderhoud pleegt of een onderdeel repareert.
***2*** Niet blootstellen aan regen of water.
***3*** Gebruik de oplader alleen binnenshuis.
***4*** Bewaar het accupack niet in een omgeving waar de temperatuur hoger is dan 40°C.
***5*** Laad het accupack op bij temperaturen tussen de 0°C en 30°C. De ideale oplaadtemperatuur ligt tussen de 15°C en 25°C.
***6*** Gebruik alleen de oplader en het accupack dat is bijgeleverd, geen andere.
***7*** Vermijd kortsluiting tussen de contactpunten van het accupack (door bijvoorbeeld schroeven en spijkers).
***8*** Steek het accupack niet in brand, dat kan leiden tot een explosie.
***9*** Laad geen beschadigd accupack op.
***10*** Laad geen niet-oplaadbare batterijen op.
***11*** Laat beschadigde stroomdraden altijd repareren bij een bevoegd servicecentrum of door een bevoegde reparateur.
***12*** Sluit altijd eerst de vermogenstoevoer van de oplader voor batterijen in de oplader te leggen of ze eruit te halen.
***13*** De batterijen en de opwarmer worden warm tijdens het opladen. Dit is normaal.
***14*** Verwijder opgeladen batterijen uit de oplader wanneer niet in gebruik.
***15*** Verwijder batterijen altijd meteen na het opladen uit de oplader.
***16*** De boor en het accupack worden warm tijdens gebruik; dit is normaal.
***17*** Haal de stekker uit het stopcontact voordat u iets verandert of onderhoud uitvoert.
***18*** Rol de stroomdraad helemaal af om mogelijke oververhitting te voorkomen.
***19*** Indien u een verlengsnoer nodig heeft, controleer dan of dit het juiste ampère heeft voor uw gereedschap en of het in goede staat verkeert.
***20*** Controleer of de netstroom hetzelfde voltage heeft als aangegeven op uw gereedschap.
***21*** Uw gereedschap is dubbel geïsoleerd voor extra bescherming tegen een mogelijk defect met de elektrische isolatie in het gereedschap. ⧈
***22*** Indien het gereedschap lange tijd gebruikt is, kunnen metalen onderdelen en accessoires heet worden.
***23*** Deze zaag is ontworpen om in de hand gehouden te worden, klem hem dus niet vast.
***24*** Gooi lege accu's niet in het vuur of bij het normale huisafval. Breng lege accu's naar een recyclecentrum of inzamelpunt voor chemisch afval bij u in de buurt.
***25*** Draag altijd een stofmasker.

⚠ **Waarschuwing:** Mocht er onder extreme temperatuursomstandigheden of na zwaar gebruik een kleine hoeveelheid elektrolyt uit het accupack lekken, was dit dan meteen met schoon water van de huid. Wanneer het in contact komt met de ogen, dient u onmiddellijk de ogen met schoon water uit te spoelen en een arts te raadplegen.

⚠ **Advarsler for opladeren:**

1. Før du bruger dette værktøj, læs instruktionsbogen omhyggeligt.
2. Opladeren er kun til indendørs brug. Udsæt den ikke for regn eller vand.
3. Oplad ikke ikke-opladelige batterier.
4. Hvis elledningen beskadiges, skal den udskiftes af producenten, dennes servicerepræsentant eller anden kvalificeret fagmand for at undgå, at der opstår farlige situationer.

# Symbolen

Om het risico op letsels te beperken, moet u de gebruikershandleiding lezen

Waarschuwing

Draag gehoorbescherming

Draag een veiligheidsbril

Draag een stofmasker

Alleen voor gebruik binnenshuis

Niet blootstellen aan regen of water

Niet in brand steken

Batterijen niet weggooien. Breng lege accu's naar een recyclecentrum of inzamelpunt voor chemisch afval bij u in de buurt

Laad de accu altijd op tussen de 0°C en 30°C

1 uur oplaadtijd

# Bedieningsinstructies

**Opmerking:** Lees voor het gebruik van het gereedschap aandachtig het instructieboekje.

**—DE BATTERIJEN OPLADEN**

De bijgeleverde batterijlader past bij de Lithium-ionbatterij die in het apparaat is geplaatst. Gebruik geen andere batterijlader.
De Lithium-ionbatterij is beschermd tegen volledig ontladen.
Als de batterij leeg is, wordt het toestel uitgeschakeld door een beschermingscircuit. De hulpstukhouder draait dan niet langer.
In een warme omgeving, of na zwaar gebruik, kan het batterijpak te heet worden om te kunnen opladen. Laat de batterij enige tijd afkoelen voor het heropladen.
Als de batterij voor de eerste keer is opgeladen en na een langdurige rustperiode, zal de batterij slechts ongeveer 60% van de lading kunnen opnemen. Maar na verschillende keren laden en ontladen zal de batterij terug 100% kunnen worden geladen.

**—HET ACCUPACK VERWIJDEREN OF PLAATSEN (Zie A)**

Duw op het veerslot van de batterij om deze vrij te geven en schuif de batterij uit de zaag. Schuif na het opladen het accupack in de accupoort van de zaag. Hiervoor hoeft u slechts licht tegen het accupack te duwen. (Zie A)

***1*** **VEILIGHEIDS-AAN/UITSCHAKELAAR (Zie B1,B2)**

**Let op:** Controleer bij het plaatsen van de batterij in het gereedschap altijd of de pal van de schakelaar goed wordt ingeschakeld. Druk op het ene uiteinde van de vergrendelingshendel met de markering " " wanneer deze wordt vrijgegeven. (Zie B1)
Om het gereedschap te straten drukt u op de vergrendelingshendel vanaf de zijde " " en trekt u aan de palschakelaar. (Zie B2)
Laat de schakelaar los om het apparaat uit te zetten. Druk na het gebruik altijd op de vergrendelingshendel vanaf de zijde " ".De schakelaar is een variabele snelheidsstarterschakeling die gebruikt kan worden om de snelheid van het zaagblad te verhogen.

***2*** **PLAATSEN ZAAGBLAD(Zie C)**

Trek aan de hendel die de bladhouder wegtrekt, voer de bladschacht in de bladklem, door de beschermkap tot deze stopt. Wees er zeker van dat het kleine gat in het blad om de pin in de klem zit en laat de hendel dan los. Trek aan het blad om er zeker van te zijn dat het strak zit. Volg deze instructies in tegenovergestelde volgorde uit om een zaagblad te verwijderen.

**Waarschuwing: Bladtanden zijn zeer scherp.** Gebruik voor de beste zaagresultaten een zaagblad dat geschikt is voor het materiaal en de benodigde zaagkwaliteit.

**Het is mogelijk zeer dichtbij vloeren, muren en andere lastige gebieden te zagen. Voer de bladschacht in de bladklem met omhoogstaande bladtanden (in tegenovergestelde richting van de normale werkstand). Zo zaagt u dichter bij het werkoppervlak.**

**Waarschuwing: Zorg ervoor dat de pendelinstelling op "0" staat wanneer de zaagtanden omhoog staan.**

***3*** **VERSTELLEN VOETPLAAT (Zie D)**

De voetplaat kantelt om zoveel mogelijk van het oppervlak in contact te houden met het werkoppervlak. Houd, om de voetplaat

te verstellen, de zaag stevig vast en draai de voetplaat naar de gewenste stand.

**4 PENDELINSTELLINGEN (Zie E)**

Met de pendelinstelling kunt de manier waarop het zaagblad naar beneden beweegt instellen, dit om de zaag efficiency te vergroten. Indien u gebruik maakt van een pendelstand vermijd dan overmatige kracht op het zaagblad.

⚠ **Waarschuwing: verzeker u ervan dat de pendelinstelling op "0" staat wanneer de zaagtanden omhoog staan.**

**Pendelinstellingen**

0 - Dunne materialen, fijn zaagwerk, nauwe bochten.
1 - Harde materialen (bijv. staal en spaanplaat).
2 - Dikke materialen (bijv. hout) & plastic.
3 - Snel zaagwerk (bijv. zachthout). Zaag in de richting van de houtstructuur.

**5 ZAGEN OP MOEILIJKE PLEKKEN**

Met dit gereedschap kunt u ook zeer dicht bij vloeren, muren en op andere moeilijke plekken zagen. Schuif het zaagblad met de zaagtanden omhoog in de zaagbladklem (tegengesteld aan de normale werkpositie). Hiermee kunt u dichter bij het oppervlak zagen (Zie F1). Als u speciale, flexibele zaagbladen gebruikt, plaatst u deze in de zaagbladklem met de zaagtanden naar beneden gericht(Zie F2).

**6 HET ZAGEN VAN HOUT**

Zorg er altijd voor dat het werkobject stevig vastgeklemd zit om bewegingen te voorkomen. Om het gereedschap beter onder controle te kunnen houden, begint u met een lage snelheid te zagen en voert u de snelheid steeds verder op tot u de juiste snelheid bereikt heeft.

**7 HET ZAGEN VAN METAAL**

Deze zaag kan in verschillende soorten metaal zagen, afhankelijk van het type zaagblad dat gebruikt wordt en het soort metaal waarin gezaagd wordt.
Zet het te zagen object **ALTIJD** stevig vast, zodat het niet kan wegglijden.
Gebruik een zaagblad met fijne tanden voor ferro materialen en een zaagblad met grove tanden voor non-ferro materialen.
Zet bij het snijden van dunne plaatmetalen deze **ALTIJD** aan beide zijden van de plaat met hout vast. Hierdoor krijgt u een rechte snede, zonder dat de plaat trilt of het metaal scheurt.
Forceer het zaagblad **NOOIT**. Als u het zaagblad forceert, heeft deze een kortere levensduur en zal breken.
**Opmerking:** We raden u aan om een dun laagje olie of ander koelmiddel aan te brengen op de snijlijn voor de zaag. Hierdoor houdt u makkelijker de controle en wordt de levensduur van het zaagblad verlengt. Gebruik lampolie bij het snijden van aluminium.

**8 GATEN ZAGEN (ALLEEN BIJ ZACHT MATERIAAL. DOE DIT NIET IN METALEN OPPERVLAKKEN.)**

Markeer het gat dat u uit wilt zagen. Monteer het speciale zaagblad met de zaagtanden naar beneden en klem deze stevig vast. Plaats de zaag zo dat de achterkant van de zaagblad¬bescherming op het werkoppervlak rust. (zie G en H) Begin het zagen op een lage snelheid zodat het zaagblad niet breekt, maar gebruik de juiste snelheid wanneer er eenmaal een groef ontstaan is. Druk de zaagbladbescherming stevig tegen het werkoppervlak aan terwijl u

de zaag langzaam en gecontroleerd omhoog beweegt. Het zaagblad zaagt dan in en door het materiaal. Het zaagblad moet altijd door het materiaal zijn voordat u de rest van het gat uit kunt zagen.

**9 LEGE ACCUPACKS**

Om de natuur te beschermen, is het belangrijk dat u het accupack laat recyclen of naar een inzamelpunt voor chemisch afval brengt. Dit accupack bevat Li. Neem contact op met de gemeentereiniging om informatie te krijgen over recyclecentra of inzamelcentra voor chemisch afval bij u in de buurt. Laat het accupack leeglopen door ermee te werken in de zaag. Verwijder daarna het accupack uit de behuizing van de zaag en dek de contactpunten van het accupack af met tape om kortsluiting en energieverlies te voorkomen. Probeer onderdelen niet te openen of te verwijderen.

# Tips voor werken met uw draadloze reciprozaag

Gebruik een zaagblad dat geschikt is voor het materiaal dat en de materiaaldikte die gezaagd moet worden. De kwaliteit van de zaagsnede wordt beter naarmate er meer zaagtanden op het zaagblad zitten. Zorg er altijd voor dat het werkobject stevig vastgeklemd zit om bewegingen te voorkomen. Ondersteun grote panelen dicht bij de zaagsnede. Elke beweging van het materiaal kan de kwaliteit van de zaagsnede beïnvloeden. Het zaagblad zaagt met een opwaartse beweging en kan het bovenste oppervlak van de randen van het werkobject versplinteren bij het zagen. Zorg ervoor dat het bovenste oppervlak niet zichtbaar tijdens het zagen.

**1 WAAROM KAN IK HET ACCUPACK NIET IN DE OPLADER DUWEN?**

De accu kan maar op één manier in de lader geschoven worden. Draai de accu om totdat deze in de sleuf geschoven kan worden. Als de accu oplaadt, moet het rode lampje branden.

**2 REDENEN VOOR VERSCHILLENDE OPLAADTIJDEN.**

De oplaadtijd kan worden aangetast door vele oorzaken, dit zijn geen fouten in het product. Als de batterij niet geheel is gebruikt duurt het minder dan een uur om op te laden. Als de batterij en de omgevingstemperatuur erg koud zijn duurt het opladen 1-1,5 uur. Als de batterij zeer heet is zal hij niet opladen, omdat de interne temperatuurbeveiliger dit voorkomt. Als het groene lichtje brandt maar het rode niet en de batterij is heet, dan is dit het probleem en is het GEEN defect. Verwijder uw batterij uit de oplader en laat deze eerst afkoelen tot kamertemperatuur. Daarna kan het opladen beginnen. Als

u meteen na het opladen een andere batterij oplaadt kan de oplader oververhitten. Laat de oplader minstens 15 minuten afkoelen voordat u opnieuw gaat opladen.

***3*** **REDENEN VOOR VERSCHILLENDE ACCUDUUR.**
Problemen met de oplaadtijden, zoals hierboven, en als u het accupack lange tijd niet gebruikt hebt, verkorten de werkduur van het accupack. Dit kan worden gecorrigeerd door het accupack een paar keer op te laden en weer leeg te laten lopen doordat u de zaag heeft gebruikt. Laad het accupack niet op bij temperaturen onder de 0$^{O}$C en boven de 30$^{O}$C aangezien dit een slecht effect heeft op de prestaties.

# Onderhoud

**Neem altijd voor werkzaamheden aan de machine de accu uit de machine.**
Dit elektrische gereedschap hoeft niet extra gesmeerd of onderhouden te worden. Dit gereedschap bevat geen onderdelen waaraan de gebruiker onderhoud kan of moet uitvoeren.
Gebruik nooit water of chemische reinigingsmiddelen voor het schoonmaken van uw elektrische gereedschap. Veeg het schoon met een droge doek. Bewaar uw elektrische gereedschap altijd op een droge plek. Houd de ventilatiegleuven van de motor schoon. Houd alle bedieningselementen vrij van stof. Er kunnen vonken zichtbaar zijn in de ventilatiegleuven. Dit is normaal en leidt niet tot beschadiging van uw gereedschap.

# Bescherming van het milieu

Afgedankte elektrische producten kunt u niet met het normale huisafval weggooien. Breng deze producten, indien mogelijk, naar een recyclecentrum bij u in de buurt. Vraag de verkoper of de gemeente naar informatie en advies over het recyclen van elektrische producten.

# Conformiteitverklaring

Wij,
POSITEC Germany GmbH
Neuer Höltigbaum 6
22143 Hamburg

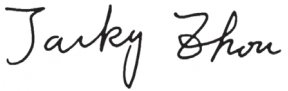
Verklaren dat het product
Beschrijving **WORX Accu reciprozaag**
Type **WU508 WU508.9**

Overeenkomt met de volgende richtlijnen

- Richtlijn Machines EG **98/37/EG**
- Richtlijn Elektronische Compatibiliteit EG **2004/108/EG**

Standaards in overeenstemming met

| | | |
|---|---|---|
| **EN 60745-1** | **EN 60745-2-11** | **EN 55014-1** |
| **EN 55014-2** | **EN 61000-3-2** | **EN 61000-3-3** |



2009/02/23
Jacky Zhou
POSITEC Kwaliteitsmanager

# Aggregatelementer

1. Klinger*
2. L.E.D. Arbejdslys
3. Håndtag
4. Håndtag til kontaktlås
5. Batterilås
6. Batterienhed *
7. Start-stop-kontakt
8. Pendulfunktionskontrol
9. Udløser til klingeholder
10. Justerbar fodplade

*Illustreret eller beskrevet tilbehør er kun delvis indeholdt i leverancen.

# Teknisk data

| | | WU508 | WU508.9 |
|---|---|---|---|
| • Spænding | | 18V ⎓ | |
| • Nominel friløbshastighed | | 0-2900spm | |
| • Opladningstid | | 1 time (ca.) | ---------- |
| • Skaftlængde | | 22mm | |
| • Skærekapacitet | Træ | 177mm | |
| | Stål | 12mm | |
| | Rør | 76mm | |
| • Batterienhed | | 2.6Ah Li | ---------- |
| • Pendulindstillinger | | 4 | |
| • Maskinvægt | | 2.5kg | 2.2kg |

# Støjinformation

- A-vægtet lydtryksniveau $L_{pA}$: 72.2dB(A)
- $K_{PA}$ 3dB(A)
- A-vægtet lydeffektniveau $L_{wA}$: 83.2dB(A)
- $K_{WA}$ 3dB(A)
- Bær høreværn, når lydtrykket er over 85dB(A)

# Vibrationsinformation

- Den totale værdi for vibration malt ifølge EN 60745:

| | | |
|---|---|---|
| • Savning i træ | Værdi for vibration | $a_{h\,CW}$ = 4.19m/s² |
| | Usikkerhed | K=1.5m/s² |
| • Savning i metal | Værdi for vibration | $a_{h\,CM}$ = 8.80m/s² |
| | Usikkerhed | K=1.5m/s² |

⚠**Advarsel:** Vibrationsværdien under den faktiske brug af maskinværktøjet kan afvige fra den opgivne værdi afhængigt af måderne, værktøjet benyttes på. Se følgende eksempler på, hvad vibrationerne kan afhænge af:
Hvordan værktøjet bruges og materialerne, der skæres.
Værktøjets stand og vedligeholdelse.
Anvendelse af korrekt tilbehør og kontrol med, at det er skarpt og i en i det hele taget god tilstand.
Hvor kraftigt, der holdes fast i håndtaget og, om der benyttes antivibrationsudstyr.
Om værktøjet anvendes i henhold til dets konstruktion og nærværende anvisninger.

**Værktøjet kan medføre et hånd/arm-vibrationssyndrom, hvis det ikke bruges på rigtig måde.**

⚠**Advarsel:** En vurdering af udsættelsesgraden under det aktuelle brug skal omfatte alle dele af arbejdscyklussen, herunder antallet af gange værktøjet slås til og fra, og tomgangsdriften uden for selve arbejdsopgaven. Dette kan afgørende reducere udsættelsesniveauet i den samlede arbejdsperiode.

Sådan kan du minimiere risikoen for udsættelse for vibrationer.
Vedligehold værktøjet i overensstemmelse med disse instruktioner og hold det korrekt smurt.
Hvis værktøjet bruges ofte, bør du anskaffe antivibrationsudstyr.
Brug ikke værktøjet i temperaturer på $10^0$C eller lavere.
Planlæg dit arbejde, så du kan fordele arbejde med kraftige vibrationer over flere dage.

# Tilbehør

| | | |
|---|---|---|
| **WU508** | Skæreblad til metal | 1 |
| | 2.6Ah Li Batterienhed(WA3522) | 2 |
| | 1times batterioplader(WA3836) | 1 |
| **WU508.9** | Skæreblad til metal | 1 |

Det anbefales, at alt udstyr købes i samme butik som maskinen.
Anvend udstyr af god kvalitet og af et velkendt mærke. Vælg slibepapir afhængigt af opgaven. Se på emballagen til tilbehøret for at få yderligere oplysninger. Få hjælp og råd i butikken.

# Ekstra sikkerhedspunkter for din ledningsfri frem-og tilbagegående sav

***1*** Fjern batterienheden fra boremaskinen, før du udfører justeringen.
***2*** Udsæt den ikke for regn eller vand.
***3*** Opladeren er kun til indendørs brug.
***4*** Opbevar ikke batterienheden i temperaturer over 40°C.
***5*** Oplad altid batterienheden i temperaturer mellem 0°C til 30°C. Ideel opladningstemperatur er 15°C til 25°C.
***6*** Brug kun den medfølgende oplader og batterienhed.
***7*** Undgå kortslutning af batterienhedens stik (skruer & søm).
***8*** Afbrænd ikke batterienheden, da den kan eksplodere.
***9*** Oplad ikke en beskadiget batterienhed.
***10*** Oplad ikke ikke-opladelige batterier.
***11*** Udskift beskadigede forsyningsledninger på din oplader.
***12*** Tag altid din oplader ud af stikkontakten, før du reparerer eller bryder stikkene på batterienheden.
***13*** Det er helt normalt, at batterienheden og opladeren bliver varme under opladning.
***14*** Når den ikke anvendes, skal du fjerne en opladet batterienhed fra opladeren.
***15*** Fjern altid batterienheden straks efter genopladning er fuldført.
***16*** Sav og batterienhed bliver varme, når du arbejder, og det er helt normalt.
***17*** Fjern stikket fra stikkontakten, før du udfører nogen justering, service eller vedligeholdelse.
***18*** Rul kabeltromleforlængerledninger helt ud for at undgå overophedning.
***19*** Når der er brug for en forlængerledning, skal du sikre dig, at den har korrekt ampere til el-værktøjet, og at den er i sikker brugbar stand.
***20*** Sørg for, at ledningsnettets strømforsyning er den samme som den, der er angivet på typeskiltet.
***21*** Din oplader er dobbelt isoleret som ekstra beskyttelse mod mulig elektrisk isoleringsfejl i værktøjet. ⧈
***22*** Efter langvarig brug kan de ydre metaldele og udstyr blive varme.
***23*** Din ledningsfri sav er et håndholdt værktøj, så spænd det ikke fast.
***24*** Kast ikke batterier bort. Returner de brugte batterier til din lokale genbrugsplads eller indsamlingssted.
***25*** Bær altid støvmaske.

⚠ **Advarsel:** Hvis der lækker en lille smule akkumulatorvæske fra batterienheden ved ekstreme temperaturer eller efter kraftig brug, skal du straks vaske det af huden og hænderne med rent vand. Ved øjenkontakt skal du skylle omhyggeligt med rent vand og straks søge læge.

⚠ **Advarsler for opladeren:**

1. Før du bruger dette værktøj, læs instruktionsbogen omhyggeligt.
2. Opladeren er kun til indendørs brug. Udsæt den ikke for regn eller vand.
3. Oplad ikke ikke-opladelige batterier.
4. Hvis elledningen beskadiges, skal den udskiftes af producenten, dennes servicerepræsentant eller anden kvalificeret fagmand for at undgå, at der opstår farlige situationer.

# Symboler

For at undgå risikoen for personskader skal brugeren læse brugervejledningen

Advarsel

Bær høreværn

Bær øjenværn

Bær støvmaske

Må kun anvendes indenfor

Må ikke udsættes for regn eller vand

Må ikke brændes

Batterier må ikke kastes bort. Returner brugte batterier til dit lokale indsamlings- eller genbrugssted

Oplad altid batterienheden temperaturer mellem 0°C til 30°C

1 times opladning

# Betjeningsvejledning

**Noter:** Før du bruger dette værktøj, læs instruktionsbogen omhyggeligt.

**—OPLAD BATTERIET**

Den medfølgende batterioplader matcher det installerede Li-ion batteri på maskinen. Brug ikke en anden batterioplader.
Li-ion batteriet er beskyttet mod fuldstændig afladning. Når batteriet er afladet, bliver maskinen slukket ved hjælp af et beskyttelseskredsløb: Værktøjet roterer ikke længere.
I varme omgivelser eller efter heftig brug, kan batteripakken blive for varm til at tillade opladning. Lad batteriet køle ned før opladning.
Når batteriet bliver opladet første gang og efter længere tids opbevaring, vil batteriet kun acceptere omkring 60% opladning. Imidlertid efter adskillige opladninger og afladningscyklus vil batteriet acceptere en 100% opladning.

**—SÅDAN FJERNES ELLER ISÆTTES BATTERIENHEDEN (Se A)**

Tryk på batterienhedens lås for at frigøre og skubbe batterienheden ud af saven. Efter opladning skal batterienheden sættes tilbage i savs batteribås. Det er nok med et enkelt og let tryk. (Se A)

***1*** **MONTEIRNG AF KLINGE (Se B1,B2)**

**Forsigtig:** Ved anbringelse af batterikasetten i saven skal du altid tjekke, at kontaktudløseren virker korrekt. Tryk på kontaktlåsens håndtags ene ende mærket " 🔒 "når udløst. (Se B1)
Start værktøjet ved at trykke på kontaktudløserens håndtag fra " 🔓 " siden og træk i kontaktudløseren. (Se B2)
For at slukke skal du blot udløse kontakten. Efter brugen skal du altid trykke kontaktlåsens håndtag ind fra " 🔒 "siden. Kontakten er en variabel hastighedstrigger, der kan bruges til at øge hastigheden på savklingen.

***2*** **MONTEIRNG AF KLINGE (Se C)**

Træk i klingeholderens udløsningshåndtag og indsæt klingehalsen i klingeholderen vha. klingestøtten, indtil den standser. Kontroller, at det lille hul på klingen er på spændstykkets pind, og udløs derefter håndtaget. Træk klingen op for at sikre, at den er fastlåst. For at fjerne klingen, skal du udføre disse instrukser i modsat rækkefølge.
**Advarsel: Klingetænder er meget skarpe.** For bedste saveresultater skal du sikre dig, at du bruger savklinger, der er egnede til det materiale og den savekvalitet, du har brug for.

**Det er muligt at save tæt på jorden, vægge og andre svære områder. Indsæt klingeskaftet i klingeholderen med klingens tænder vendende opad (modsat normal arbejdsplacering). Så kan du udføre savning tættere på arbejdsfladen.**

**Advarsel: Sørg for, at pendulindstillingen er sat til "0", når du arbejder med savklingens tænder vendende opad.**

***3*** **JUSTERING AF FODPLADEN (Se D)**

Vip fodpladen for at holde så meget af dens overflade i kontakt med arbejdsoverfladen som muligt. For at justere den skal du holde saven fast og vippe fodpladen i den ønskede position.

***4*** **PENDULFUNKTIONSKONTROL. (Se E)**

Pendulfunktionen varierer klingens savevinkel nedad, så saveeffekten øges. Den kan også justeres, når maskinen kører

uden belastning. Tryk ikke for meget på klingen, når du saver med pendulfunktionen.

**⚠ Advarsel: Sørg for, at pendulindstillingen er sat til "0", når du arbejder med savklingens tænder vendende opad.**

**Pendulindstillinger**

0 - Tynde materialer, fin savning, snævre kurver.
1 - Hårde materialer, (f.eks. stål & spånplade)
2 - Tykke materialer (f.eks. træ & plastik )
3 - Hurtig savning (f.eks. nåletræ). Sav langs med åreretningen.

### 5 SAV LANGS MED KANTEN

Med bajonetsaven kan der saves ekstremt tæt på gulve, vægge og andre problematiske steder. Sæt klingens skaft op i klingeholderen, så klingens tænder vender opad (modsat den normale arbejdsstilling). På denne måde saves der tætte på emnets overflade (Se Fig. F1). Når der anvendes specielle fleksible klinger, skal klingen sættes i klingeholderen, så tænderne vender nedad (normal arbejdsstilling). På den måde er det muligt at save rør lige over (Se Fig. F2).

### 6 SAVNING I TRÆ

Sørg for, at emnet er grundigt fastspændt for at undgå, at det bevæger sig. Bajonetsaven er under større kontrol, når savningen startes ved en lavere hastighed, hvorefter der øges til den ønskede hastighed.

### 7 METAL SKÆRING

Denne sav har forskellig skærekapacitet til metal, der afhænger af den type blad, der anvendes og det metal der saves.
Fastspænd **ALTID** arbejdsstykket for at forhindre at det smutter.
Brug et finere blad til jernholdige materialer og et grovere blad til ikke-jernholdige materialer.
Når der skæres i metalplader, skal du **ALTID** have træklamper på begge sider af pladen. Dette vil give en renere skæring, uden overdrevne vibrationer og slid på metalpladen.
Tving **IKKE** bladet fremad. Hvis du skubber bladet fremad, vil det reducere bladets levetid og forårsage at bladet knækker.
**Note:** Vi anbefaler at du spreder en tynd film af olie, eller et andet kølemiddel langs med den linie. som skærehovedet følger. Dette vil sikre lettere drift og hjælpe med at forøge bladets levetid. Når der skæres i aluminium bruges petroleum.

### 8 STIKSAVNING (KUN I BLØDE MATERIALER)

Markér det sted, hvor der skal stiksaves. Isæt specialklingen, så tænderne vender nedad, og fastgør den. Placér saven, så klingeafskærmningens bageste kant hviler på emnet. (se G og H)Start med lav hastighed for at undgå, at klingen knækker, og øg derefter hastigheden, når klingen har fået fat. Hold klingeafskærmningen godt ned mod emnet, og begynd at dreje saven langsomt og kontrolleret opad. Klingen vil save ned i og gennem emnematerialet. Sørg for, at klingen er gået helt gennem materialet, før resten stiksavningen foretages.

### 9 BORTSKAFFELSE AF BRUGTE BATTERIENHEDER

For at bevare naturen, skal du sørge for, at batterienheder genbruges eller bortskaffes korrekt. Batterienheden indeholder Li. Kontakt din lokale genbrugsplads for nærmere oplysning om genbrugs- og/eller bortskaffelsesmuligheder. Tøm batterienheden helt ved at bruge maskinen, og fjern derefter batterienheden fra den frem- og tilbagegående savs kabinet, og dæk batteristikkene

med kraftig selvklæbende tape for at forhindre kortslutning og tilfældig energiudladning. Forsøg ikke på at åbne eller fjerne nogen komponenter fra batterienheden.

# Arbejdstips for din ledningsfri frem- og tilbagegående sav

Sørg altid for at bruge en klinge, der passer til det materiale og den tykkelse materiale, der skal saves i. Kvaliteten af savningen forbedres i takt med øget antal klingetænder. Sørg altid for, at arbejdsemnet holdes fast eller spændes fast for at forhindre bevægelse. Støt store plader tæt på savelinjen.  Enhver bevægelse af materialet kan påvirke savekvaliteten. Klingen saver i det opadgående strøg og kan flænse det øverste af overfladen eller arbejdsemnets kanter, når du saver, så sørg for, at overfladen ikke er en ikke-synlig overflade for det færdige arbejde.

***1*** **JEG KAN IKKE FÅ BATTERIET IND I BATTERIOPLADEREN. HVORFOR?**

Batteriet kan kun indsættes i opladeren i en retning. Drej batteriet rundt, så det kan sættes ind i rillen. Det røde LED-lys skal herefter blive tændt, når batteriet er under opladning.

***2*** **ÅRSAGER TIL FORSKELLIG OPLADNINGSTID.**

Opladningstiden kan blive påvirket af mange årsager, som ikke er defekter i dit produkt. Hvis batterienheden kun er delvist opbrugt, kan den genoplades på mindre end 1 time. Hvis batterienheden og den omgivende temperatur er meget kold, kan genopladning vare 1 – 1 ½-time. Hvis batterienheden er meget varm, kan man ikke genoplade den, da den interne temperaturmåler vil slå fra og forhindre opladning. Hvis det grønne lys  tændes, men det røde lys ikke tændes, og batterienheden er varm, er det det, der er sket, og dette problem er IKKE en fejl. Du skal fjerne batterienheden fra opladeren, og lade den afkøle til stuetemperatur, og derefter kan genopladning startes. Hvis du

oplader en anden batterienhed straks efter den første, kan opladeren bliver overophedet. Sørg altid for, at der går mindst 15 minutter mellem hver opladning af batterienheder.

***3*** **ÅRSAGER TIL FORSKELLIG ARBEJDSTID MED BATTERIENHEDEN.**
Opladningsproblemer som angivet ovenfor, og hvis du ikke har brugt batterienheden efter længere tids opbevaring, vil nedbringe batterienhedens arbejdstid. Dette kan rettes efter mange opladninger og afladninger ved at oplade og arbejde med din maskine. Kraftige arbejdsbetingelser som ved f.eks. store skruer i hård træ vil opbruge batterienhedens energi hurtigere end ved lettere arbejdsbetingelser. Genoplad ikke din batterienhed under 0°C og over 30°C, da det vil påvirke dens ydelse.

# Vedligeholdelse

**Akkuen skal tages ud, før der arbejdes på maskinen.**
Denne bore-/skruemaskine kræver ikke særlig smøring eller vedligeholdelse.
Bore-/skruemaskinen må kun serviceres og repareres i et professionelt værksted. Brug aldrig vand eller kemiske rengøringsmidler til rengøring. Må kun rengøres med en tør klud. Opbevares på et tørt sted. Hold motorens ventilationsåbninger rene. Knapperne o.l. skal være rene og frie for støv. Det er helt normalt, at der kan forekomme gnister i ventilationsåbningerne, og det beskadiger ikke bore-/skruemaskinen.

# Miljøbeskyttelse

Affald af elektriske produkter må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Indlever så vidt muligt produktet til genbrug. Kontakt de lokale myndigheder eller forhandleren, hvis du er i tvivl.

# Konformitetserklæring

Vi,
POSITEC Germany GmbH
Neuer Höltigbaum 6
22143 Hamburg

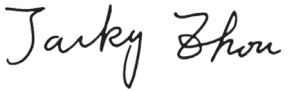
Erklærer herved, at produktet
Beskrivelse **WORX Batteridrevet pendelstikksag**
Type **WU508 WU508.9**

Er i overensstemmelse med følgende direktiver:

- EU Maskindirektiv **98/37/EF**
- EU Elektromagnetiske kompatibilitetsdirektiv **2004/108/EF**

Standarder i overensstemmelse med

| | | |
|---|---|---|
| **EN 60745-1** | **EN 60745-2-11** | **EN 55014-1** |
| **EN 55014-2** | **EN 61000-3-2** | **EN 61000-3-3** |



2009/02/23
Jacky Zhou
POSITEC Quality Manager

# Koneen osat

1. Sahanterä*
2. L.E.D.-Työvalo
3. Ahvan otealueet
4. Lukitusvivun kytkin
5. Akkupakkauksen salpa
6. Akkupakkaus *
7. Käynnistyskytkin
8. Heiluriliikkeen säätö
9. Teräistukan vapautusvipu
10. Säädettävä jalkalevy

*Kuvissa esitetyt ja selostetut lisävarusteet eivät aina kuulu toimitukseen.

# Tekniset tiedot

| | | WU508 | WU508.9 |
|---|---|---|---|
| • Jännite | | 18V ⎓ | |
| • Nominel friløbshastighed | | 0-2900spm | |
| • Latausaika | | 1 tunti (noin) | ---------- |
| • Sahausliikkeen pituus | | 22mm | |
| • Sahauskyky | Puu | 177mm | |
| | Teräs | 12mm | |
| | Putki | 76mm | |
| • Akkupakkaus | | 2.6Ah Li | ---------- |
| • Heiluriasentoja | | 4 | |
| • Koneen paino | | 2.5kg | 2.2kg |

# Melupäästöt

- A-painotettu äänenpaine $L_{pA}$: 72.2dB(A)
- $K_{PA}$ 3dB(A)
- A-painotettu ääniteho $L_{wA}$: 83.2dB(A)
- $K_{WA}$ 3dB(A)
- Käytä kuulonsuojaimia, kun äänenpaine on yli 85dB(A)

# Tärinätasot

- EN 60745:n mukaiset kokonaistärinäarvot:

| | | |
|---|---|---|
| • Puun leikkaaminen | Tärinäpäästö | $a_{h\,CW}$ = 4.19m/s² |
| | Epävarmuus | K=1.5m/s² |
| • Metallin leikkaaminen | Tärinäpäästö | $a_{h\,CM}$ = 8.80m/s² |
| | Epävarmuus | K=1.5m/s² |

⚠**Varoitus:** Työkalun käytön todelliset tärinäarvot saattavat poiketa annetuista arvoista riippuen työkalun käyttötavoista seuraavien määritelmien muiden käyttötapojen perusteella:
Kuinka työkalua käytetään ja mitä materiaaleja lahataan.
Onko työkalu hyvässä kunnossa ja hyvin huollettu.
Käytetäänkö työkalussa oikeita lisävarustetia ja ovatko ne teräviä ja hyväkuntoisia.
Kahvojen otteen pitävyys, jos työkalussa käytetään tärinää estäviä lisävarusteita.
Käytetäänkö työkalua asianmukaisesti ja näitä ohjeita noudattaen.

**Tämä työkalu saattaa aiheuttaa käsien/käsivarsien tärinäsyndrooman, jos laitetta ei käytetä oikein.**

⚠**Varoitus:** Altistustason arvioinnissa tulee tarkkuuden vuoksi ottaa huomioon todelliset käyttöolosuhteet, mukan lukien aika, kun työkalu on kytketty pois päältä ja kun se käy joutokäynnillä. Tämä saattaa vähentää koko työajan yhteenlaskettua altistusaikaa huomattavasti.
Tärinälle altistumisriskin vähentäminen.
Huolla tätä työkalua ohjeiden mukaisesti ja pidä työkalu hyvin voideltuna (soveltuvissa kohdissa)

Jos työkalua käytetään säännöllisesti, hanki tärinää estävät lisävarusteet.
Vältä työkalun käyttämistä 10$^0$C lämpötiloissa tai sitä viileämmässä
Suunnittele työt siten, että paljon tärinää aiheuttavien töiden suorittaminen jakautuu usealle päivälle.

# Varusteet

| | | |
|---|---|---|
| **WU508** | Sahanteriä | 1 |
| | 2.6Ah Li Akkupakkaus(WA3522) | 2 |
| | 1h laturi(WA3836) | 1 |
| **WU508.9** | Sahanteriä | 1 |

Suosittelemme ostamaan kaikki tarvikkeet samasta liikkeestä, josta hankit koneen. Käytä hyvälaatuisia merkkitarvikkeita. Valitse karkeus käsillä olevan työn mukaan. Katso tarkemmat tiedot kyseisen tarvikkeen pakkauksesta. Saat apua ja neuvoja myös myymälän henkilökunnalta.

# Lisää akkupuukkosahan käyttöturvatietoja

**1** Poista akku porakoneesta ennen säätöjen tekoa.
**2** Älä jätä laitetta sateeseen tai veteen.
**3** Laturi on vain sisäkäyttöön.
**4** Älä säilytä akkupakkausta yli 40°C lämpötiloissa.
**5** Lataa aina akkupakkaus lämpötila-alueella 0°C – 30°C. Paras latauslämpötila on 15°C – 25°C.
**6** Käytä ainoastaan mukana toimitettua laturia ja akkupakkausta.
**7** Älä päästä akkupakkauksen liittimiä oikosulkuun (ruuvit ja naulat).
**8** Älä tuhoa akkupakkausta polttamalla, se voi räjähtää.
**9** Älä lataa viallista akkupakkausta.
**10** Älä lataa kertakäyttöisiä paristoja.
**11** Vaihda laturin vioittunut virtajohto uuteen.
**12** Irrota aina laturin virtajohto pistorasiasta ennen liittämistä akkupakkaukseen tai irrottamista siitä.
**13** Akkupakkaus ja laturi kuumenevat lataamisen aikana, joka on normaalia.
**14** Kun laite ei ole käytössä, irrota ladattu akkupakkaus laturista.
**15** Irrota aina akkupakkaus laturista välittömästi latauksen päätyttyä.
**16** Saha ja akkupakkaus kuumenevat käytettäessä, mikä on normaalia.
**17** Poista pistoke pistorasiasta ennen minkäänlaisten säätöjen, huoltojen tai hoitotoimien suoritusta.
**18** Vedä jatkojohto kokonaan ulos kelalta mahdollisen ylikuumenemisen välttämiseksi.
**19** Kun jatkojohdon käyttö on tarpeellista täytyy varmistua sen olevan oikeata virtaluokkaa vastaava ja virranjohtokyvyltään turvallisessa kunnossa.
**20** Varmistu että verkkovirran jännite vastaa luokituskilvessä ilmaistua.
**21** Kaksoiseristetty laturi antaa lisäsuojaa työkalun sähköeristeen mahdollisesti vioittuessa. ⧈
**22** Pitkien käyttöjaksojen jälkeen ulkoiset metalliosat ja lisävarusteet voivat olla kuumia.
**23** Akkusahasi on käsityökalu, joten älä kiinnitä akkusahaasi mihinkään.
**24** Älä hävitä akkuja itse. Vie loppuun käytetyt akut paikalliseen ongelmajätteiden keräyspisteeseen.
**25** Käytä aina hengityssuojainta.

⚠ **Varoitus:** Jos pienikin määrä akkunestettä sattuu vuotamaan akkupakkauksesta äärimmäisissä lämpötiloissa tai raskaan käytön jälkeen, pese se välittömästi pois iholta ja käsistä puhtaalla vedellä. Silmäkosketuksen sattuessa huuhtele huolellisesti puhtaalla vedellä ja hanki lääkärin apua välittömästi.

⚠ **Laturin varoituksia:**

1. Ennen työkalun käyttöä, lue ohjekirja huolellisesti.
2. Laturi on vain sisäkäyttöön. Älä jätä laitetta sateeseen tai veteen.
3. Älä lataa kertakäyttöisiä paristoja.
4. Jos virtajohto on vahingoittunut, se on sähköiskun välttämiseksi jätettävä valmistajan, valtuutetun huoltoedustajan tai vastaavan pätevän sähköteknikon vaihdettavaksi.

# Symbolit

Käyttäjän täytyy lukea ohjekirja loukkaantumisvaaran vähentämiseksi

Varoitus

Käytä kuulosuojaimia

Käytä silmäsuojaimia

Käytä hengityssuojainta

Käyttö vain sisätiloissa

Älä jätä laitetta sateeseen tai veteen

Ei avotuleen

Älä hävitä akkuja itse. Vie loppuun käytetyt akut paikalliseen ongelmajätteiden keräyspisteeseen

Taa akkupakkaus aina lämpötila-alueella 0°C – 30°C.

Latausaika 1 tunti

# Lataaminen

**Huomautus:** Ennen työkalun käyttöä, lue ohjekirja huolellisesti.

**—AKUN LATAAMINEN**

Toimitukseen kuuluva akkulaturi on laitteen Litium-ioni-akun mukainen. Älä käytä muuta akkulaturia.
Litium-ioni-akku on suojattu liikapurkautumista vastaan. Kun akku on tyhjä, laite kytketyy pois päältä sulojaavan virtapiirin asiosta: Terän pidike ei enää pyöri.
Lämpimässä ympäristössä tai raskaan käytön jälkeen akkupakkauksesta voi tulla liian kuuma lataamiseen. Anna akun jäähtyä aikansa ennen uudelleenlatausta.
Kun akku on latautunut ensimmäistä kertaa pitkän varastoinnin jälkeen, akku ottaa vastaan vain noin 60%:n latauksen. Useiden latausten ja purkausjakson jälkeen akku ottaa kuitenkin vastaan 100%:n latauksen.

**—AKKUPAKKAUKSEN POISTO TAI ASENNUS (Katso A)**

Paina alas akkuyksikön salpa vapauttaaksesi ja siirtääksesi akkuyksikön ulos sahastasi. Työnnä latauksen jälkeen akkupakkaus takaisin sahata akustopäähän. Kevyt työntö on riittävä.(Katso A)

***1*** **TURVAKATKAISIN (VIRTAKATKAISIN) (Katso B1,B2)**

**Huomio:** Laittaessasi akkupatruunan sisään työkaluun tarkista aina, että näet kytkinliipaisimen toimivan oikein, Vapautettaessa paina alas kytkinlukon vivun toinen pää, joka on merkitty " ". (Katso B1)
Työkalun käynnistämiseksi paina alas kytkinlukon vipu " " -puolelta ja vedä liipaisukytkintä. (Katso B2)
Kytke virta pois vapauttamalla katkaisin. Käytön jälkeen paina aina kytkinlukon vipu sisään " "-puolelta.Katkaisin on myös nopeudensäädin, jolla voi lisätä sahanterän nopeutta.

***2*** **TERÄN KIINNITYS (Katso C)**

Vedä teräistukan vapautusvipua ja työnnä terän varsi teräohjaimen läpi istukkaan, kunnes se pysähtyy. Varmista, että terän pieni reikä on istukan tapissa ja vapauta sitten vipu. Varmista terää vetämällä, että se on lukkiutunut. Terä poistetaan noudattaen näitä ohjeita käänteisessä järjestyksessä.

**Varoitus: terän hampaat ovat hyvin terävät.** Käytä parhaan sahaustuloksen ja halutun sahauslaadun saavuttamiseksi materiaalille sopivan tyyppisiä teriä.

**Sahalla voi sahata erittäin lähellä maanpintaa, seiniä ja muita hankalia paikkoja. Työnnä terän varsi teräistukkaan terän hampaat ylöspäin (päinvastoin kuin normaalissa työstöasennossa). Näin voidaan sahata lähempänä työkappaleen pintaa.**

**Varoitus: varmista, että heiluriasetuksena on "0" käytettäessä sahanterää hampaat ylöspäin.**

***3*** **JALKALEVYN SÄÄTÖ (Katso D)**

Pidä mahdollisimman paljon jalkalevystä kosketuksessa työkappaleen pintaan kallistamalla jalkalevyä. Säädä jalkalevy pitämällä saha tiukasi paikallaan ja kierrä jalkalevy haluttuun asentoon.

***4*** **HEILURILIIKKEEN SÄÄTÖ(Katso E)**

Heiluriliike muuttaa terän leikkuukulmaa ja lisää siten sahaustehoa. Heiluriliikettä voi säätää koneen myös käydessä tyhjäkäyntiä. Älä

kohdista terään liikaa voimaa sahatessasi heiluriliikkeellä.

**⚠ Varoitus: varmista, että heiluriasetuksena on "0" käytettäessä sahanterää hampaat ylöspäin.**

**Heiluriasetukset**

0 - Ohuet materiaalit, hienot sahaukset, jyrkät kaaret.
1 - Kovat materiaalit (esim. teräs ja lastulevy).
2 - Paksut materiaalit (esim. puu ja muovi).
3 - Nopeat sahaukset (esim. havupuu). Sahaus puun syiden suuntaan.

### 5 SAHAUS SEINÄN YMS VIERESTÄ

On mahdollista sahata erittäin läheltä lattiaa, seinää ja muita vaikeita kohteita. Asenna terä pitimeen hampaat ylöspäin (päinvastoin kuin normaalissa työskentelyasennossa). Näin pääset sahaamaan lähempää esteitä (Katso Kuva F1). Käyttämällä erityistä joustavaa terää ja asentamalla se pitimeen hampaat alaspäin (normaali työskentelyasento) voit sahata putken poikki aivan seinän vierestä (Katso Kuva F2).

### 6 PUUN SAHAUS

Varmista aina, että työkappale pysyy kunnolla paikallaan. Hallitset sahausta helpommin, jos aloitat pienellä nopeudella ja kiihdytät sitten haluttuun nopeuteen.

### 7 METALLIN SAHAUS

Tällä sahalla on erilainen metallinsahauskapasiteetti riippuen minkä tyyppistä terää käytetään ja mitä metallia sahataan.
Kiinnitä **AINA** työstökohde estääksesi sen liikkumisen.
Käytä hienompaa terää rautametalleja sahatessa ja karkeampaa terää muihin metalleihin.
Sahatessasi ohutta metallilevyä kiinnitä **AINA** puutuet levyn molemmille puolille. Tällä saat aikaan siistin sahausjäljen ja vältät ylimääräisen tärinän ja metallin repeytymisen.
**ÄLÄ** pakota voimalla leikkuuterää. Terän pakottaminen lyhentää terän käyttöikää ja aiheuttaa terän rikkoutumisen.
**Huomautus:** On suositeltavaa levittää ohut öljykalvo tai muuta jäähdyttävää ainetta sahausviivalle. Tämä helpottaa työstämistä ja pidentää terän käyttöikää. Käytä valopetroolia sahatessasi alumiinia.

### 8 UPOTUSSAHAUS (VAIN PEHMEÄT MATERIAALIT)

Merkitse upotus tai keskelle työkappaletta sahattava reikä. Asenna sahanterä hampaat alaspäin ja kiinnitä kunnolla. Aseta saha niin, että teränsuojuksen alareuna lepää työkappaleen pintaa vasten. (Katso Kuva G,H) Aloita sahaus pienellä nopeudella, jotta terä ei katkeaisi, ja kiihdytä sitten alkuun päästyäsi oikeaan nopeuteen. Pidä teränsuojus lujasti työkappaletta vasten ja ala kääntää sahaa sen varassa hitaasti ja tasaisesti ylöspäin. Terä leikkautuu materiaaliin ja sen läpi. Varmista aina, että terä on mennyt kokonaan materiaalin läpi, ennen kuin sahaat loput upotuksesta.

### 9 LOPPUUN KÄYTETTYJEN AKKUPAKKAUSTEN HÄVITYS

Luonnonvarojen suojelemiseksi kierrätä tai hävitä akkupakkaus oikealla tavalla. Akkupakkaus sisältää Li. Pyydä paikallisilta jätehuoltoviranomaisilta tietoja käytettävissä olevista mahdollisuuksista kierrättää tai hävittää tällaisia akkuja. Pura akkupakkaus täysin käyttämällä sen varaus tyhjäksi koneessa, poista sitten akkupakkaus puukkosahan koteloinnista ja suojaa akkupakkauksen liittimet tukevalla teipillä oikosulkujen ja tahattomien sähköiskujen estämiseksi. Älä yritä avata tai irrottaa mitään akkupakkauksen osia.

# Akkupuukkosahan käyttövinkkejä

Käytä aina sahattavan materiaalin tyyppiin ja työkappaleen paksuuteen sopivaa sahanterää. Hampaiden määrän lisääntyminen terässä parantaa sahausjäljen laatua. Varmista aina, että työkappale on tiukasti kiinni sen tahattoman liikahtamisen estämiseksi. Tue isot levyt sahausviivan läheltä. Kaikki työkappaleen liikkeet voivat vaikuttaa sahausjäljen laatuun. Terä sahaa liikkeessään ylöspäin ja saattaa repiä työkappaleen yläpintaa tai reunoja sahattaessa. Varmista, että yläpinta tulee valmiissa työssä katseilta piiloon.

***1*** **EN SAA AKKUA SOPIMAAN AKKULATURIIN. MIKSI?**
Akku sopii akkulaturiin vain yhdessä asennossa. Kierrä akkua ympäri, kunnes sen voi työntää koloon. Punaisen LED-merkkivalon tulee syttyä akun latauksen toimiessa.

***2*** **SYITÄ ERILAISIIN LATAUSAIKOIHIN.**
Latausaikoihin voivat vaikuttaa monet syyt, jotka eivät ole tuotteen vikoja. Jos akkupakkauksen varaus on purkautunut vain osaksi, lataus saattaa kestää alle 1 tunnin. Jos akkupakkauksen ja ympäristön lämpötila ovat hyvin alhaiset, silloin lataus saattaa kestää alle 1-1,5 tuntia. Jos akkupakkaus on hyvin kuuma, sitä ei voi ladata, koska sisäinen lämpötilalle herkkä turvakatkaisin estää sen. Jos vihreä merkkivalo palaa, mutta punainen merkkivalo ei pala ja akkupakkaus on kuuma, niin silloin pulma on tämä, EIKÄ se ole vika. Poista akkupakkaus laturista, anna akkupakkauksen jäähtyä ensin ympäristön lämpötilaan ja sitten latauksen voi aloittaa. Jos lataat toista akkupakkausta heti ensimmäisen jälkeen, niin laturi saattaa ylikuumentua. Anna laturin levätä aina vähintään 15 minuuttia akkupakkausten lataamisten välillä.

***3*** **SYITÄ AKKUPAKKAUSTEN ERILAISIIN TOIMINTA-AIKOIHIN.**
Edellä selostetut latausaikaongelmat sekä akkupakkauksen pitäminen käyttämättä ja varastossa pitkiä aikoja lyhentää akkupakkauksen toiminta-aikaa. Se voi korjautua usean lataus- ja purkausjakson jälkeen lataamalla akkupakkausta ja käyttämällä sillä konetta. Raskaat työolosuhteet kuten suurten ruuvien ruuvaus kovaan puuhun kuluttaa akkupakkauksen energiaa nopeammin kuin kevyemmät työolosuhteet. Älä lataa akkupakkausta alle 0°C ja yli 30°C lämpötiloissa, koska se heikentää tehoa.

# Huolto

**Poista akku ennen kaikkia laitteelle suoritettavia töitä.**
Kone ei vaadi voitelua eikä huoltoa. Koneen sisällä ei ole käyttäjän huollettavia osia.
Älä käytä vettä tai kemiallisia puhdistusaineita koneen puhdistukseen. Pyyhi puhtaaksi kuivalla liinalla. Säilytä kone kuivassa paikassa. Pidä moottorin tuuletusaukot puhtaana. Pidä kytkimet ja säätimet pölyttöminä. Tuuletusaukoista näkyvä kipinöinti on normaalia eikä vahingoita konetta.

# Ympäristön suojelu

Romutettuja sähkölaitteita ei saa heittää pois talousjätteen mukana. Toimita ne kierrätyspisteeseen. Lisätietoja kierrätyksestä saa paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjältä.

# Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Me,
POSITEC Germany GmbH
Neuer Höltigbaum 6
22143 Hamburg

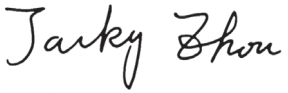
Vakuutamme täten, että tuote
Selostus: **WORX Akkupuukkosaha**
Tyyppi **WU508 WU508.9**

Täyttää seuraavien direktiivien määräykset:

- EU:n konedirektiivi **98/37/EC**
- EU:n direktiivi sähkömagneettisesta yhdenmukaisuudesta **2004/108/EC**

Yhdenmukaiset standardit

| | | |
|---|---|---|
| **EN 60745-1** | **EN 60745-2-11** | **EN 55014-1** |
| **EN 55014-2** | **EN 61000-3-2** | **EN 61000-3-3** |



2009/02/23
Jacky Zhou
POSITEC Laatupäällikkö

# Apparatelementer

1. Blad*
2. Led-Lys
3. Håndgrepsområder
4. Bryterlås
5. Lås for batteripakke
6. Batteripakke*
7. På-/av-bryter
8. Pendelfunksjonskontroll
9. Utløserspak for blad
10. Justerbar fotplate

*Illustrert eller beskrevet tilbehør inngår delvis ikke i leveransen.

# Tekniske data

| | | WU508 | WU508.9 |
|---|---|---|---|
| • Spenning | | 18V ⎓ | |
| • Nominell tomgangshastighet | | 0-2900spm | |
| • Ladetid | | 1 time (ca.) | ---------- |
| • Stammelengde | | 22mm | |
| • Kuttekapasitet | Tre | 177mm | |
| | Stål | 12mm | |
| | Rør | 76mm | |
| • Batteripakke | | 2.6Ah Li-ion | ---------- |
| • Pendelposisjoner | | 4 | |
| • Maskinvekt | | 2.5kg | 2.2kg |

# Informationen über lärm

- Gewichteter schalldruck $L_{pA}$: 72.2dB(A)
- $K_{PA}$ 3dB(A)
- Gewichtete schallleistung $L_{wA}$: 83.2dB(A)
- $K_{WA}$ 3dB(A)
- Tragen sie bei einem schalldruck über einen gehörschutz 85dB(A)

# Informationen über vibrationen

- Vibrationsgesamtmesswertermittlung gemäß EN 60745:

| | | |
|---|---|---|
| • Skjæring i tre | Vibrationsemissionswert | $a_{h\,CW}$ = 4.19m/s² |
| | Unsicherheit | K=1.5m/s² |
| • Skjæring i metall | Vibrationsemissionswert | $a_{h\,CM}$ = 8.80m/s² |
| | Unsicherheit | K=1.5m/s² |

⚠**Advarsel:** Vibrasjonsutslippsverdien under faktisk bruk av kraftverktøyet kan avvike fra oppgitt verdi, avhengig av måtene verktøyet brukes og følgende eksemplene og andre variasjoner i hvordan verktøyet brukes:
Hvordan verktøyet brukes og materialene som blir kuttet.
Verktøyet er i god stand og godt veldlikeholdt.
Bruk av riktig tilbehør for verktøyet, og sørge for at det er skarpt og i god stand.
Hvor stramt grepet på håndtakene er, og om det brukes antivibrasjonstilbehør.
Og at verktøyet blir brukt til det formålet det er tilsiktet i henhold til designet og disse instruksjonene.

**Dette verktøyet kan forårsake hånd-arm vibrasjonssyndrom, hvis det ikke bruken er forvaltes på en god måte.**

⚠**Advarsel:** For å være nøyaktig, bør også et overslag over eksponeringsnivå under faktiske bruksforhold også tas med i betraktning i alle deler av driftssyklusen, slik som når verktøyet er skrudd av og når det går på tomgang, men ikke faktisk gjør jobben. Dette kan redusere eksponeringsnivået betraktelig over hele arbeidsperioden.
For å hjelpe til å minimere risikoen for vibrasjonseksponering.
Vedlikehold verktøyet i henhold til disse instruksjonene og sørg for at det er godt smurt (der det er hensiktsmessig).
Hvis verktøyet skal brukes regelmessig, invester i antivibrasjonstilbehør.
Unngå å bruke verktøy i temperaturer på 10°C eller lavere.
Planlegg arbeidstimeplanen din slik at du sprer bruk av høyvibrasjonsverktøy utover flere dager.

# Tilleggsutstyr

| | | |
|---|---|---|
| **WU508** | Skjæreblader til metall | 1 |
| | 2.6Ah Li Batteripakke(WA3522) | 2 |
| | 1 timeslader(WA3836) | 1 |
| **WU508.9** | Skjæreblader til metall | 1 |

Vi anbefaler at du kjøper alt ekstrautstyr fra butikken der du kjøpte dette verktøyet. Anvend godt kvalitetsekstrautstyr, merket med et velkjent varemerke. Velg kvalitet i henhold til det arbeidet du akter å gå i gang med. Henviser til tilbehørspakningen for videre detaljer. Butikkpersonalet kan også gi hjelp og råd.

# Ekstra sikkerhetspunkter for din batteridrevne stikksag

***1*** Fjern batteripakken fra drillen før du utfører justeringer.
***2*** Ikke la verktøyet bli utsatt for regn eller vann.
***3*** Laderen er kun for innendørsbruk.
***4*** Ikke oppbevar batteripakken i temperaturer over 40°C.
***5*** Alltid lad batteripakken ved temperaturer mellom 0°C og 30°C. Ideell ladetemperatur er 15°C til 25°C.
***6*** Bruk kun laderen og batteripakken som følger med, ikke noe annet.
***7*** Unngå kortslutning av batteripakketilkoplingene (skruer & spiker).
***8*** Ikke sett fyr på eller brenn batteripakken, den kan eksplodere.
***9*** Ikke opplad en ødelagt batteripakke.
***10*** Ikke lad opp ikke-oppladbare batterier.
***11*** Skift ut ødelagte strømkabler på laderen.
***12*** Alltid koble fra laderens strømforsyning før elektrisk forbindelse til batteripakken sluttes eller brytes.
***13*** Batteripakken og laderen vil være varme i løpet av ladingen, dette er normalt
***14*** Når laderen ikke brukes, fjern batteripakken fra laderen.
***15*** Alltid fjern batteripakken fra laderen umiddelbart etter at opplading er ferdig.
***16*** Din sag og batteripakke vil være varme ved bruk, dette er normalt.
***17*** Fjern støpselet fra kontakten før justering, service eller vedlikehold.
***18*** Vikle kabelen helt ut fra en skjøtekabeltrommel for å unngå mulig overoppheting av kabelen.
***19*** Når en skjøtekabel er nødvendig, må du sørge for at den kan belastes med strømmen verktøyet ditt trekker, og at den er i sikker elektrisk tilstand.
***20*** Sørg for at nettspenningen er den samme som indikert på ytelsesetiketten.
***21*** Din lader er dobbeltisolert for ekstra beskyttelse mot mulige elektriske isolasjonsfeil inne i verktøyet. ⧈
***22*** Etter lange arbeidsperioder kan de utvendige metalldelene og tilleggsutstyret bli varme.
***23*** Din sirkelsag er et håndholdt verktøy, ikke hold den fast med en spenninnretning.
***24*** Ikke kast batteriene. Returner utbrukte batterier til din lokale gjenvinningsstasjon eller avfallsplass.
***25*** Alltid bruk støvmaske.

⚠ **Advarsel:** Hvis en liten mengde elektrolytt skulle lekke fra batteripakken under ekstreme temperaturer eller etter hardt bruk, vask av hud og hender øyeblikkelig med rent vann. Ved øyekontakt, skyll grundig med rent vann og oppsøk medisinsk behandling øyeblikkelig.

⚠ **Advarsler for laderen:**

1. Les nøye gjennom instruksjonsboka før du bruker verktøyet.
2. Laderen er kun for innendørsbruk. Ikke la verktøyet bli utsatt for regn eller vann.
3. Ikke lad opp ikke-oppladbare batterier.
4. Hvis den medfølgende ledningen er beskadiget må den erstattes av produsenten, serviceagenten eller andre kvalifiserte personer for å unngå risiko.

# Symboler

For å redusere risikoen for personskade, må brukeren lese instruksjonsveiledningen

Advarsel

Bruk hørselsvern

Bruk øyebeskyttelse

Bruk støvmaske

Bruk kun innsiden

Ikke utsett for regn eller vann

Ikke brenn

Ikke kast  batterier, returner utbrukte batterier til din lokale avfallsstasjon eller gjenvinningsplass

Alltid lad batteripakken mellom temperaturene 0°C og 30°C

1 time ladetid

# Fremgangsmåte for ladning

**Merk:** Les nøye gjennom instruksjonsboka før du bruker verktøyet.

**—LADE BATTERI**

Batteriladeren som leveres er tilpasset Li-ion batteriet i maskinen. Ikke bruk noen annen lader.

Li-ion batteriet er beskyttet mot dyp utladning. når batteriet er tomt, slås maskinen av ved hjelp av en beskyttelseskrets: verktøyholderen slutter å rotere.

I varme miljøer eller etter tung bruk kan batteripakken bli for varm til å kunne lades. Gi batteriet tid til å kjøle seg ned.

Dersom batteriet lades for første gang eller etter lang tids lagring, il batteriet bare lades til ca. 60% av full lading. Men etter flere gjentatte sykluser av bruk og lading vil batteriet lades 100%.

**—FJERNING ELLER INSTALLERING AV BATTERIPAKKE (Se A)**

Trykk på batteripakk-knappen for å utløse og skyve batteripakken ut av sagen. Etter lading sett batteripakken tilbake på plass i så batteriåpning. Det er tilstrekkelig å skyve med et lett trykk. (Se A)

***1*** **AV/PÅ SIKKERHETSBRYTER (Se B1,B2)**

**Advarsel:** Etter å ha satt inn batteripakken i verktøyet må du alltid sjekke om bryterlåsen virker riktig ved å trykke på den siden av bryterlåsen som er merket med " ". (Se B1)

For å starte verktøyet kan du trykke på låsebryteren fra " " -siden og trykke på avtrekkeren. (Se B2)

For å skru 'av', slipp bryteren. Etter bruk må du alltid trykke inn bryterlåsen fra " "-siden.Bryteren kan variere motorhastigheten slik at hastigheten for sagbladet kan varieres.

***2*** **MONTERING AV SAGBLADET(Se C)**

Trekk i bladholder-utløserspaken og før bladskaftet inn gjennom bladbeskytteren til den stopper. Sørg for at det lille hullet i bladet er på tappen i klemmen, og slipp deretter spaken. Trekk i bladet for å sjekke at det er låst på plass. For å fjerne bladet, følg disse instruksjonene i omvendt rekkefølge.

**Advarsel: Sagtennene er veldig skarpe.** For best mulig kutteresultater, sørg for å bruke et sagblad som både passer materialet og den kuttekvaliteten du trenger.

**Det er mulig å kutte helt inn til bakken, veggene og andre vanskelige områder. Sett bladskaftet inn i bladklemmen med sagtennene pekende oppover (motsatt av normal arbeidsposisjon). Dette gjør at man kan kutte nærmere arbeidsflaten.**

**Advarsel: Sørg for at pendelinnstillingen er på "0" når sagbladstennene peker oppover.**

***3*** **FOTPLATEJUSTERING (Se D)**

Vipp fotplaten for å holde så mye som mulig av overflaten dens i kontakt med arbeidsstykket. For å justere fotplaten, hold sagen godt fast og drei fotplaten til ønsket stilling.

***4*** **PENDELFUNKSJONSKONTROLL (Se E)**

Pendelfunksjonen varierer kuttevinkelen for bladet, for økt kutteeffektivitet. Pendelfunksjonen kan også justeres mens maskinen tomgangskjører. Ikke bruk overdreven kraft på bladet når pendelfunksjonen benyttes.

**⚠ Advarsel: Sørg for at pendelinnstillingen er på "0" når sagbladtennene peker oppover.**

**Pendelinnstillinger**

0 - Tynne materialer, fine kutt, krappe kurver.
1 - Harde materialer, (f.eks. stål og sponplate).
2 - Tykke materialer (f.eks. tre og plast).
3 - Rask kutting, (f.eks. bløtt tre). Kutting i fiberretning.

### 5 PLANSKJÆRING

Det er mulig å sage ekstremt nært gulv, vegger og andre vanskelige områder. Sett bladhaken inn i bladklemmen med tennene oppover (motsatt av normal arbeidsposisjon). Dette vil lage kuttene nærmere arbeidsoverflaten (Se Fig F1). Når du bruker spesielt fleksible blad setter du inn bladet inn i bladklemmen med bladtennene nedover (i normal arbeidsposisjon). Det vil tillate kutting av skyllerør (Se Fig F2).

### 6 SKJÆRING I TREVERK

Sørg alltid for at arbeidsstykket er skikkelig festet for å forhindre bevegelse. For å få bedre kontroll bruker du lav hastighet når du starter skjæringen, deretter øker du til riktig fart.

### 7 METALLKUTTING

Denne sagen har ulike metallkutteevner avhengig av bladtypen som brukes og metallet som kuttes.
Klem **ALLTID** arbeidet ned for å forhindre at det sklir.
Bruk finere blad for ferrometaller og grovt blad for ikke-ferrometaller.
Ved kutting av tynne måls metallblikk, skal tre **ALLTID** klemmes på begge sider av blikket. Dette vil gi deg et rent kutt uten overflødig vibrasjon eller revning av metallet.

**IKKE** bruk makt på kuttebladet. Maktbruk på bladet vil redusere bladets levetid og gjøre at det revner.
**Merk:** Vi anbefaler at du sprer en tynn olje- eller kjølevæskefilm langs linjen til sagens kuttehode. Dette vil gjøre driften lettere og bidra til å forlenge bladets liv. Ved kutting av aluminium, bruk parafin.

### 8 HULROMKUTTING (BARE BLØTE MATERIALER)

Merk hullet eller indre hull som skal skjæres ut. Sett inn det spesielle bladet ned bladtennene nedover og fest skikkelig. Vinkle inn sagen slik at den bakre kanten av bladbeskytteren hviler på arbeidsoverflaten. (Se G og H)Bruk lav fart når skjæringen begynner for unngå å brekke bladet, men øk til riktig hastighet med en gang skjæringen starter. Med bladbeskytteren holdt fast mot arbeidsoverflaten, starter du en sakte men kontrollert oppovergående sving med sagen. Bladet vil skjære inn i og gjennom materialet. Sikre alltid at bladet er helt igjennom materialet før du skjærer resten av hullet.

### 9 GJENVINNING AV BRUKTE BATTERIPAKKER

For å beskytte miljøet, vennligst resirkuler eller kast batteripakken på riktig måte. Batteripakken inneholder Li. Kontakt lokale myndigheter for informasjon om tilgjengelige gjenvinnings- og/eller avfallsplasser. Utlad batteripakken fullstendig ved å bruke maskinen. Fjern deretter batteripakken fra stikksagen og fest kraftig tape rundt batteripakkekontaktene for å forhindre kortslutning og utilsiktet energiutladning. Ikke prøv å åpne eller fjerne noen av komponentene fra batteripakken.

# Arbeidstips for din batteridrevne stikksag

Alltid bruk sagblad som passer materialet og tykkelsen på materialet som skal kuttes. Kuttekvaliteten bedres med økende antall sagtenner. Sørg alltid for at arbeidsstykket holdes fast, eller er spent fast, for å hindre bevegelse. Støtt opp større plater nær kuttelinjen. Enhver bevegelse av materialet kan påvirke kuttekvaliteten. Bladet kutter når det går oppover og kan flise oversiden eller hjørnene på arbeidsstykket. Sørg for at oversiden er den siden som ikke blir synlig når du kutter.

***1*** **JEG FÅR IKKE PUTTET BATTERIET INN I BATTERILADEREN. HVORFOR?**
Batteriet kan kun settes inn i laderen i én bestemt retning. Snu batteriet til det kan plasseres inn i sporet. Det røde LED-lyset kommer på når batteriet lader.

***2*** **ÅRSAKER TIL VARIERENDE LADETIDER.**
Ladetiden kan påvirkes av ulike årsaker, uten at det er feil i produktet. Hvis batteripakken bare er delvis utladet, vil den gjenopplades på mindre enn en time. Hvis temperaturen til batteripakken og omgivelsene er svært lav, vil opplading kunne ta 1 - 1,5 timer. Hvis batteripakken er svært varm, vil den ikke bli ladet, fordi ladingen da forhindres av den innvendige temperatursikringen. Hvis det grønne lyset lyser, mens det røde lyset kke vil lyse og batteripakken er varm, er det dette som er problemet, og batteripakken er derfor IKKE defekt. Du må fjerne batteripakken fra laderen og la batteripakken kjølne til omgivelsestemperatur før du kan starte oppladingen. Hvis du lader en annen batteripakke rett etter den første, kan laderen være overopphetet. La det alltid gå minst 15 minutter mellom hver batteripakkelading.

***3*** **ÅRSAKER TIL ULIKE VIRKETIDER FOR BATTERIPAKKEN.**
Ladeproblemer, som beskrevet ovenfor, samt å ikke ha brukt batteripakken på lang tid, vil redusere batteripakkens virketid. Dette kan bli rettet på etter flere omganger med lading og utlading, ved vekselvis lading og bruk av vekselsagen. Tungt arbeid som f.eks. saging i hardt treverk, vil bruke opp energien i batteripakken raskere enn ved lett arbeid. Ikke lad opp batteripakken under 0°C og over 30°C, fordi dette vil påvirke ytelsen.

# Vedlikehold

**Før alle arbeider på maskinen utføres må batteriet tas ut.**
Det elektriske verktøyet trenger ikke ytterligere smøring eller vedlikehold.
Det er ingen brukernyttige deler i det elektriske verktøyet. Bruk aldri vann eller kjemiske rensemidler for å rense verktøyet. Tørk av med en tørr klut. Du må alltid lagre verktøyet på en tørr plass. Hold alltid motorens ventilasjonskanaler rene. Hold alle betjeningskontrollene fri for støv. Hvis du ser gnister i ventilasjonskanalene, er dette normalt og vil ikke skade verktøyet.

# Miljøverntiltak

Avfall etter elektriske produkter må ikke legges sammen med husholdningsavfall. Vennligst resirkuler avfallet der dette finnes. Undersøk hos de lokale myndighetene eller en detaljist for resirkuleringsråd.

# Samsvarserklæring

Vi,
POSITEC Germany GmbH
Neuer Höltigbaum 6
22143 Hamburg

Erklærer at produktet,
Beskrivelse **WORX Ledningsfri bajonetsav**
Type **WU508 WU508.9**

Samsvarer med følgende direktiver,

- Maskindirektivet **98/37/EC**
- EMC-direktivet **2004/108/EC**

Standardene samsvarer med

| | | |
|---|---|---|
| **EN 60745-1** | **EN 60745-2-11** | **EN 55014-1** |
| **EN 55014-2** | **EN 61000-3-2** | **EN 61000-3-3** |

2009/02/23
Jacky Zhou
POSITEC Quality Manager

# Laddarens komponenter

1. Blad*
2. Arbetslampa
3. Greppområde
4. låskopplingsspak
5. Batteripaketets låsning
6. Batteripaket *
7. Strömställare till/från
8. Reglage för pendling
9. Lossningsspak för bladets fastklämning
10. Justerbar fotplåt

*Avbildat eller beskrivet tillbehör ingår delvis inte I leveransomfånget.

# Tekniska data

| | | WU508 | WU508.9 |
|---|---|---|---|
| • Spänning | | 18V ⎓ | |
| • Hastighet utan belastning | | 0-2900spm | |
| • Laddningstid | | 1 timme (ca) | ---------- |
| • Slaglängd | | 22mm | |
| • Sågkapacitet | Trä | 177mm | |
| | Stål | 12mm | |
| | Rör | 76mm | |
| • Batteripaket | | 2.6Ah Li | ---------- |
| • Pendlingslägen | | 4 | |
| • Maskinens vikt | | 2.5kg | 2.2kg |

# Bullerinformation

- Ett uppmätt ljudtryck $L_{pA}$: 72.2dB(A)
- $K_{PA}$ 3dB(A)
- En uppmätt ljudstyrka $L_{wA}$: 83.2dB(A)
- $K_{WA}$ 3dB(A)
- Använd hörselskydd när ljudtrycket är över 85dB(A)

# Vibrationsinformation

- Vibration totala värden fastställda enligt EN 60745:

| | | |
|---|---|---|
| • Sågning i trä | Vibrationsutsändningsvärde | $a_{h\,CW}$ = 4.19m/s² |
| | Osäkerhet | K=1.5m/s² |
| • Sågning i metall | Vibrationsutsändningsvärde | $a_{h\,CM}$ = 8.80m/s² |
| | Osäkerhet | K=1.5m/s² |

⚠**Varning:** Vibrationsvärde vid verklig användning av maskinverktyget kan skilja sig åt från det deklarerade värdet beroende på hur verktyget används och beroende på följande exempel och andra variationer om hur verktyget används:
Hur verktyget används och materialet som skärs.
Verktyget är i bra skick och bra underhållet.
Användning av korrekt tillbehör för verktyget och säkerställ att de är skarpa och i bra skick.
Åtdragningsgraden av greppet på handtaget och om några antivibrationstillbehör används.
Och att verktyget används såsom avsett enligt dess konstruktion och dessa instruktioner.

**Detta verktyg kan orsaka hand-arm vibrationssyndrom om det används på felaktigt sätt.**

⚠**Varning:** För att vara korrekt bör en beräkning av exponeringsnivån under verkliga förhållanden vid användning också tas med för alla delar av hanteringscykeln såsom tiden när verktyget är avstängt och när det körs på tomgång utan att utföra något arbete. Detta kan betydligt minska exponeringsnivån över den totala arbetsperioden.
Hjälp för att minimera risken för vibrationsexponering.
Underhåll verktyget i enlighet med dessa instruktioner och håll det välsmort (där så behövs)
Om verktyget ska användas regelbundet, investera i antivibrationstillbehör.
Undvik att använda verktygen i temperaturer på 10°C eller lägre
Planera ditt arbetsschema för att sprida ut användning av kraftigt vibrerande verktyg över flera dagar.

# Tillbehör

| | | |
|---|---|---|
| **WU508** | Metallsågklinga | 1 |
| | 2.6Ah Li Batteripaket(WA3522) | 2 |
| | 1 tim laddning(WA3836) | 1 |
| **WU508.9** | Metallsågklinga | 1 |

Vi rekommenderar att du köper alla dina tillbehör från samma affär där du köpte verktyget. Använd bra kvalitetstillbehör av ett välkänt märke. Se avsnittet med arbetstips i denna bruksanvisning eller tillbehörets förpackning för mer information. Affärspersonalen kan också hjälpa dig och ge dig råd.

# Ytterligare säkerhetsregler för den sladdlösa tigersågen

**1** Ta bort batteripaketet från borrmaskinen innan några justeringar görs.
**2** Skydda den mot regn och vatten.
**3** Batteriladdaren är endast avsedd för inomhusbruk.
**4** Förvara inte batteripaketet vid temperaturer över 40°C.
**5** Ladda alltid batteripaketet vid en temperatur mellan 0°C och 30°C. Bästa laddningstemperaturen är 15°C till 25°C.
**6** Använd endast medlevererad laddare och batteripaket, inget annat.
**7** Undvik att kortsluta batteripaketets poler (skruvar och spikat t.ex.).
**8** Bränn inte batteripaketet, det kan explodera.
**9** Ladda inte ett skadat batteripaket.
**10** Ladda inte batterier som inte är avsedda att laddas.
**11** Byt ut laddarens nätsladd om den är skadad.
**12** Se alltid till att laddaren är bortkopplad från nätspänningen när batteripaketet kopplas till eller kopplas från laddaren.
**13** Det är normalt att både laddare och batteripaketet blir varma under laddningen.
**14** När batteripaketet är laddat ska det tas bort från laddaren även om det inte ska användas.
**15** Ta alltid bort batteripaketet från laddaren omedelbart när det är färdigladdat.
**16** Sågen och batteripaketet blir varma när sågen används. Detta är helt normalt.
**17** Dra ur stickkontakten ur vägguttaget innan du gör några justeringar eller något underhåll.
**18** Om förlängningssladden ligger på en trumma ska den rullas ut helt för att undvika risken för att den överhettas.
**19** Om en förlängningssladd måste användas måste du se till att den är godkänd för den strömstyrka som el-verktyget kräver och är i gott elektriskt skick.
**20** Kontrollera att nätspänningen har samma värde som anges på märkskylten.
**21** Batteriladdaren är dubbelisolerad för ett extra skydd för det fall att ett isoleringsfel uppstår inom elverktyget. ⧈
**22** Efter en längre tids arbete kan utvändiga metalldelar och tillbehör bli mycket varma.
**23** Denna sladdlösa såg är ett handverktyg och ska hållas med händerna och inte klämmas fast eller monteras fast..
**24** Kasta inte bara batterierna när de är slut.. Fråga kommunens miljöavdelning var och hur du kan lämna batteripaketet.
**25** Använd alltid andningsmask.

⚠ **Varning:** Om en liten mängd elektolytvätska skulle läcka ut från batteripaketet under extrema temperaturförhållanden eller efter hård belastning, tvätta omedelbart bort vätskan från huden och händerna med rent vatten. Om vätskan kommer i kontakt med ögonen, skölj rikligt med rent vatten och sök omedelbart läkarhjälp.

⚠ **Varningar rörande laddaren:**

1. Innan du använder verktyget, läs noga igenom bruksanvisningen.
2. Batteriladdaren är endast avsedd för inomhusbruk. Skydda den mot regn och vatten.
3. Ladda inte batterier som inte är avsedda att laddas.
4. Om strömkabeln är skadad och att undvika fara, måste den ersättas av tillverkaren, servis agenten eller liknande kvalifiserad person.

# Symboler

För att minska risken för skador måste användaren läsa bruksanvisningen

Varning

Använd hörselskydd

Använd skyddsglasögon

Använd andningsmask

Får endast användas inomhus

Får ej utsättas för regn eller vatten

Bränn inte

Kasta inte batterier i soptunnan. Lämna batterier som är slut till ett uppsamlingsställe

Ladda alltid batteripaketet vid en temperatur på 0°C till 30°C

1timmes uppladdning

# Laddning av batteripaketet

**Obs:** Innan du använder verktyget, läs noga igenom bruksanvisningen.

**—LADDA BATTERIET**

Den medföljande batteriladdaren matchar det litiumjonbatteri som sitter i enheten. Använd ingen annan batteriladdare.
Litiumjonbatteriet har skydd mot djup urladdning. När batteriet är tomt stängs enheten av med hjälp av en skyddskrets: Då upphör verktygshållaren att rotera.
I en varm miljö eller efter massiv användning, kan batteripaketet blir alltför varmt för att kunna laddas. Låt batteriet svalna före laddning.
När batteriet laddas för första gången eller efter långvarig förvaring, kan det bara ta emot ca. 60% laddning. Men efter åtskilliga laddnings- och urladdningscykler kan batteriet ta emot 100% laddning.

**—TA BORT ELLER SÄTTA I BATTERIPAKETET(Se A)**

Tryck ned batteripaketets lås för att frigöra det och låt batteripaketet glida ut från sågen. När batteripaketet har laddats sätts det tillbaka i borrmaskinens såg. Det glider lätt in och kräver bara ett lätt tryck på slutet. (Se A)

***1*** **SÄKERHETSSTRÖMBRYTARE TILL/FRÅN (Se B1,B2)**

**Försiktighet:** Isättning av batterikassetten i verktyget, se alltid till att omkopplaren aktiveras ordentligt, tryck ned ena änden av låsspaken markerad med " 🔒 "när den frigörs. (Se B1)
För att starta verktyget tryck ned låsspaken från " 🔓 " sidan och dra i startbrytaren. (Se B2)
För att stänga av maskinen släpper du bara ut Till/Från-knappen.
Efter användning tryck alltid på låsspaken från " 🔒 "sidan.
Strömbrytarknappen är också ett hastighetsreglage som du kan använda för att ändra hastigheten på sågbladet.

***2*** **SÄTTA I ETT BLAD (Se C)**

Dra i bladhållarens lossningsspak och sätt in bladskaftet i bladklämman genom bladstyrningen så långt det går. Se till att det lilla hålet i bladet är mitt för stiftet i bladklämman och låt lossningsspaken gå tillbaka. Dra i bladet för att kontrollera att det har låsts fast. Gör på samma sätt för att ta bort ett blad men i omvänd ordning.

**Varning: Bladets tänder är mycket vassa.** För bästa sågresultat, se till att du använder ett sågblad som är lämpligt för materialet och för den snittkvalitet du önskar.

**Det går att lägga sågsnitt extremt nära golv och väggar eller på andra svåråtkomliga ställen. Sätt in bladskaftet i bladklämman med bladets tänder riktade uppåt (motsatt riktning mot normalt läge). Det går då att såga närmare arbetsytan.**

**Varning: Kontrollera att pendlingen står i läge "0" när sågen används med bladet insatt med tänderna riktade uppåt.**

***3*** **INSTÄLLNING AV FOTPLÅTEN (Se D)**

Luta fotplåten så att så stor del som möjligt av dess yta ligger an mot arbetsytan. För att justera vinkeln, håll fast sågen ordentligt och vrid fotplåten till önskad vinkel.

***4*** **REGLAGE FÖR PENDLING (Se E)**

Pendlingen ändrar bladets nedsågningsvinkel och ökar därmed

sågeffekten. Pendlingen kan ändras när maskinen går utan last. Använd inte överdriven kraft på bladet vid sågning med pendling.
**⚠ Varning: Kontrollera att pendlingen står i läge "0" när sågen används med bladet insatt med tänderna riktade uppåt.**

**Pendlingsinställningar**
0 - Tunna material, fina snitt, kurvor med liten radie.
1 - Hårda material (t.ex. stål och spånskivor)
2 - Tjocka material (t.ex. trä och plast)
3 - Snabb sågning (t.ex. mjuka träslag). Sågning längs träets fiberriktning.

### 5 JÄMN SÅGNING
Det går att såga extremt nära golv, väggar och andra svåra områden. Sätt in klingans skaft i klingfästet med bladets tänder uppåt (tvärtemot vid normal arbetsposition). Detta kommer att möjliggöra sågning närmare arbetsytan (Se bild F1). Använd flexibla blad i klingfästet med bladets tänder nedåt (normal arbetsposition). Det kommer att möjliggöra jämn rörsågning (Se bild F2).

### 6 TRÄSÅGNING
Se alltid till att arbetsstycket är fastspänt så att det inte förflyttar sig. För enklare kontroll kör du med låg hastighet vid sågstart och ökar sedan till korrekt hastighet.

### 7 METALLSÅGNING
Denna såg har varierande kapacitet för metallsågning beroende på den typ av klinga som används och den metall som sågas.
Kläm **ALLTID** fast arbetstycket för att förhindra att det slinter.
Använd en finare klinga för järnhaltiga metaller och en grövre klinga för icke-järnhaltiga metaller.
Vid sågning i tunna foliemetaller, sätt **ALLTID** träklampar på båda sidor av arket. Då får du en rak sågning utan alltför mycket vibration eller slitning i metallen.
Tvinga **INTE** fram sågklingan. Om du använder våld minskar detta klingans livstid och kan orsaka klingbrott.
**Obs:** Vi rekommenderar att du smetar ut ett tunt skikt av olja eller annat kylmedel längs såglinjen framför. Detta underlättar arbetet och förlänger klingans livstid. Vid sågning i aluminium, använd fotogen.

### 8 HÅLSÅGNING (BARA MJUKA MATERIAL)
Markera den ficka eller det interna hål som skall sågas. Sätt in det speciella sågbladet med tänderna riktade nedåt och spänn fast. Vinkla sågen så att klingskyddets bakre ände vilar på arbetsytan. (Se bild G och H) Kör med låg hastighet vid sågstarten för att undvika att klingan går sönder och öka till korrekt hastighet när sågningen påbörjats. När klingskyddet hålls fast från arbetsytan startar du sakta men kontrollerat sågens uppåtgående rörelse. Klingan kommer att såga in i och genom materialet. Se alltid till att klingan gått igenom materialet helt innan du börjar sågar resten.

### 9 HANTERING AV FÖRBRUKADE BATTERIPAKET

Var rädd om naturen och lämna batteripaketet enligt lagar och förordningar. Batteripaketet innehåller Li. Fråga kommunens miljöavdelning var och hur du kan lämna batteripaketet. Ladda ur batteriet helt genom att köra maskinen och ta sedan bort batteripaketet från maskinen. Tejpa sedan över batteripaketets anslutningspoler med kraftig tejp för att förhindra kortslutning och urladdning. Försök inte öppna batteripaketet eller ta bort delar från batteripaketet.

# Arbetstips för användning av den sladdlösa tigersågen

Använd alltid sågblad som är avsedda för den typ av material och den tjocklek du ska såga i.
Sågsnittets kvalitet blir bättre med fler tänder på bladet. Se alltid till att arbetsstycket hålls fast eller kläms ned ordentligt så att det inte kan röra sig. Stora paneler ska stödjas nära såglinjen. Varje rörelse av arbetsstycket kan påverka sågsnittets kvalitet. Bladet sågar i sin uppåtgående rörelse och kan splittra arbetsstyckets övre yta eller kant. Se därför till att den övre ytan vid sågningen är en yta som i slutresultatet inte syns.

***1*** **JAG KAN INTE SÄTTA IN BATTERIET I BATTERILADDAREN. VARFÖR?**
Batteriet kan bara sättas i på ett sätt. Vrid batteriet tills det går att föra in i facket. Den röda lysdioden ska vara tänd när batteriet laddas.

***2*** **ORSAKER TILL OLIKA LADDNINGSTIDER.**
Laddningstiden kan påverkas av olika faktorer som inte innebär något fel i produkten. Om batteripaketet endast är delvis urladdat kan det bli laddat på mindre än 1 timme. Om batteripakete och omgivningens temperatur är mycket låg kan laddningen ta 1-1,5 timme. Om batteripaketet är mycket varmt laddas det inte alls eftersom batteriets inre temperaturbrytare av säkerhetsskäl hindrar laddning. Om den gröna lampan är tänd och den röda lampan inte lyser och batteripaketet är varmt är det detta som är problemet och det är INTE något som är defekt. Ta bort batteripaketet från laddaren och låt det svalna till omgivningens temperatur. Därefter kan laddningen startas. Om du laddar ett andra batteri omedelbart efter det första kan laddaren bli överhettad. Låt alltid minst 15 minuter gå mellan batteriladdningar.

***3*** **ORSAKER TILL ATT BATTERIPAKETEN VARAR OLIKA LÄNGE.**
Laddningsproblem som beskrivs ovan och om batteripaketet legat lagrat och inte använts under en lång tid minskar batteriets driftstid. Detta kan åtgärdas genom att laddas och laddas ur flera gånger genom att maskinen används och laddas upprepade gånger. Om maskinen belastas hårt, t.ex. genom att stora skruvar dras in i hårt trä, förbrukas batteriets energi snabbare än vid lätt belastning. Ladda inte batterierna vid temperaturer under 0°C eller över 30°C eftersom detta påverkar egenskaperna.

# Underhåll

**Innan åtgärder vidtas på maskinen ska batterimodulen tas bort.**
Ditt verktyg kräver inte extra smörjning eller underhåll.
Det finns inta delar som kan repareras av användaren i verktyget. Använd aldrig vatten eller kemiska medel för att rengöra verktyget. Torka rent med en torr trasa. Förvara alltid verktyget på en torr plats. Håll motorns ventileringsöppningar rena. Håll alla arbetskontroller fria från damm. Ser du gnistor i ventileringsöppningarna, är det normalt och kommer inte att skada till verktyg.

# Miljöskydd

Uttjänade elektriska produkter får inte kasseras som hushållsavfall. Återanvänd där det finns anläggningar för det. Kontakta dina lokala myndigheter eller återförsäljare för återvinningsråd.

# Deklaration om överensstämmelse

Vi,
POSITEC Germany GmbH
Neuer Höltigbaum 6
22143 Hamburg

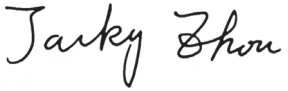
Förklarar att denna produkt,
Beskrivning **WORX Sladdlös tigersåg**
Typ **WU508 WU508.9**

Uppfyller följande direktiv,

- EG Maskindirektiv **98/37/EC**
- EG Elektromagnetiskt kompatibilitetsdirektiv **2004/108/EC**

Standarder överensstämmer med

| | | |
|---|---|---|
| **EN 60745-1** | **EN 60745-2-11** | **EN 55014-1** |
| **EN 55014-2** | **EN 61000-3-2** | **EN 61000-3-3** |



2009/02/23
Jacky Zhou
POSITEC Kvalitetsdirektör

# Komponent listesi

1. Bıçağı*
2. L.E.D. Çalışma Işığı
3. Elle tutma alanları
4. Düğme kilit mandalı
5. Batarya paketi kilidi
6. Batarya paketi*
7. Açma/kapama düğmesi
8. Sarkaç hareket kontrolü
9. Bıçak kelepçesi bırakma kolu
10. Ayarlanabilir ayak plakası

*Tasvir edilen veya açıklanan aksesuarların hepsi standard paketlemelerde dahil değildir.

# Teknik veriler

| | | WU508 | WU508.9 |
|---|---|---|---|
| • Voltajlar | | 18V ⎓ | |
| • Yüksüz hız değeri | | 0-2900spm | |
| • Şarj süresi | | 1 saat (yaklaşık) | ---------- |
| • Stok uzunluğu | | 22mm | |
| • Kesim kapasitesi | Ahşap | 177mm | |
| | Çelik | 12mm | |
| | Borru | 76mm | |
| • Batarya paketi | | 2.6Ah Li | ---------- |
| • Sarkaç konumu | | 4 | |
| • Makinenin ağırlığı | | 2.5kg | 2.2kg |

# Gürültü bilgisi

- Ağırlıklı ses basıncı $L_{pA}$: 72.2dB(A)
- $K_{PA}$ 3dB(A)
- Ağırlıklı ses gücü $L_{wA}$: 83.2dB(A)
- $K_{WA}$ 3dB(A)
- Ses basıncı 85dB(A) aşarsa kulaklık kullanınız

# Titreşim bilgisi

- EN 60745'e göre belirlenen toplam titreşim değeri:

| | | |
|---|---|---|
| • Ahşap kesiminde | Titreşim emisyon değer | $a_{h\,CW}$ = 4.19m/s² |
| | Değişkenlik | K=1.5m/s² |
| • Metal kesiminde | Titreşim emisyon değer | $a_{h\,CM}$ = 8.80m/s² |
| | Değişkenlik | K=1.5m/s² |

⚠**Uyari:** Güçle çalışan aletin titreşim salınım değeri, aşağıdaki örneklere ve aletin nasıl kullanıldığına bağlı olarak, bildirilen değerden farklılık gösterebilir:
Aletin nasıl kullanıldığı ve malzemelerin nasıl kesildiği.
Aletin iyi durumda ve iyi bakılmış olup olmadığı.
Alet için doğru aksesuarın kullanılması ve bunların keskin ve iyi durumda olup olmadıkları.
Tutacak yerdeki kolun sıkılığı ve herhangi bir titreşim önleyici aksesuarın kullanılıp kullanılmadığı.
Ve aletin tasarlandığı amaca ve buradaki talimatlara göre kullanılıp kullanılmadığı.

**Bu aletin kullanımı yeterli derecede idare edilmezse, el-kol titreşimi sendromuna neden olabilir.**

⚠**Uyari:** Kesin olmak gerekirse, kullanım durumu sırasındaki maruz kalma seviyesinin tahmini yapılırken aletin kapalı olduğu, boş olarak çalışıp herhangi bir iş yapmaması gibi çalışma döngüsünün tüm parçaları hesaba katılmalıdır. Toplam çalışma süresi boyunca, bu maruz kalma seviyesini önemli ölçüde azaltabilir.
Titreşime maruz kalma riskinizi indirmeye yardımcı olmak.

Bu alete talimatlara uygun olarak bakım yapın ve iyi yağlayın (uygun olarak yerlere)
Alet düzenli olarak kullanılacaksa, titreşimi önleyici aksesuarlara yatırım yapın.
Aletleri $10^0$C ve altı ısılarda kullanmaktan kaçının
Herhangi bir titreşimli aletin kullanımını bir kaç güne dağıtmak için iş programınızı planlayın.

# Aksesuarlar

| | | |
|---|---|---|
| **WU508** | Metal kesim bıçağı | 1 |
| | 2.6Ah Li Batarya paketi(WA3522) | 2 |
| | 1 Hr pili(WA3836) | 1 |
| **WU508.9** | Metal kesim bıçağı | 1 |

Bütün Aksesuarlarınızı bu cihazı aldığınız mağazadan almanızı tavsiye ederiz. Tanınmış markalı iyi kalite aksesuar kullanınız. Seçeceğiniz uçlar giriştiğiniz işle bağlantılıdır. Daha fazla bilgi için aksesuar paketini tetkik ediniz. Mağaza personeli size yardımcı olacak ve önerilerini getireceklerdir.

# Kablosuz çift yönlü testere için ek güvenlik noktalari

1. Ayarlamaları yapmadan önce batarya paketini testere makinesinden çıkarın.
2. Yağmur veya suya maruz bırakmayın.
3. Şarj cihazı yalnızca kapalı alanda kullanılır.
4. Batarya paketini 40°C'nin üzerindeki sıcaklıklarda saklamayın.
5. Batarya paketini her zaman 0 ile 30°C arasındaki sıcaklıklarda şarj edin. İdeal şarj sıcaklığı 15°C - 25°C'dir.
6. Yalnızca verilen şarj cihazını ve batarya paketini kullanın.
7. Batarya paketi bağlantılarında kısa devre oluşmasını engelleyin (Vida ve çiviler).
8. Batarya paketini yakmayın, patlayabilir.
9. Zarar gören batarya paketlerini şarj etmeyin.
10. Şarj edilemez bataryaları şarj etmeyin.
11. Şarj cihazının zarar gören besleme kablolarını onaylı servis merkezinde değiştirin.
12. Battery paketine bağlantı yapmadan veya bağlantıyı kesmeden önce her zaman şarj cihazının elektrik beslemesini kesin.
13. Batarya paketi ve şarj cihazı, şarj işlemi sırasında ısınacaktır, bu normaldir.
14. Kullanmadığınızda şarj edilmiş batarya paketini şarj cihazından çıkarın.
15. Şarj işlemi tamamlandıktan hemen sonra batarya paketini şarj cihazından çıkarın.
16. Testereniz ve batarya paketiniz şarj işlemi sırasında ısınacaktır, bu normaldir.
17. Herhangi bir ayarlama, servis veya bakım işlemi yapmadan önce fişini prizden çekin fişini prizden çekin.
18. Aşırı ısınmayı önlemek amacı ile kablo bobini uzatmalarını tamamen açın.
19. Uzatma kablosu gerekli olduğunda elektrikli aletin amper değerine uygun olduğundan ve elektrik durumunun güvenli olduğundan emin olun.
20. Şebeke voltajının plaka üzerinde belirtilenle aynı olduğundan emin olun.
21. Kullandığınız alet, iç kısmında yalıtım hatası bulunması olasılığına karşı ek koruma sağlamak amacı ile iki kat yalıtıma sahiptir. ⧈
22. Uzun süre çalışan dış metal parçalar ve aksesuarlar aşırı ısınabilir.
23. Kablosuz testereniz elde tutulan bir alettir, yüzey zımpara makinesini kelepçeyle bağlamayın.
24. Bataryaları çöpe atmayın. Biten bataryaları lokal toplama veya geri dönüşüm noktasına bırakın.
25. Her zaman toz maskesini takın.

⚠ **Uyari:** Aşırı sıcak veya soğuk ortamda çalıştırıldıktan veya ağır koşullarda kullanıldıktan sonra batarya paketinden az miktarda elektrolit sızıntısı meydana gelmişse cildinizi ve ellerinizi hemen temiz su ile yıkayın. Göze bulaşması durumunda temiz su ile iyice yıkayın ve hemen tıbbi yardım isteyin.

⚠ **Şarj aleti için uyarı:**

1. Bu cihazı kullanmadan önce lütfen bu kullanım kılavuzunu dikkatle okuyunuz.
2. Şarj cihazı sadece iç mekânlarda kullanılmalıdır. Yağmura veya suya maruz kalmamalıdır.
3. Şarj edilmeyen bataryaları şarj etmeyiniz.
4. Besleme kablosu hasar görürse tehlikeli bir duruma sebep olmamak için üretici, servis yetkilisi veya benzeri nitelikli kişiler tarafından değiştirilmelidir.

# Semboller

Kullanıcı, yaralanma riskini azaltmak için talimat kılavuzunu okumalıdır

Uyarı

Kulaklık giyiniz

Koruyucu gözlük giyiniz

Toz maskesi takınız

Sadece iç mekanlar için

Yağmura veya suya maruz bırakmayınız

Yakmayınız

Bataryaları atmayınız. Kullanılmış bataryaları Yerel toplama veya Yeniden dönüşüm noktasına bırakınız

Batarya kutusunu 0°C- 30°C arasında şarj ediniz

Şarj süresi 1 saat

# Şarj etme prosedürü

**Not:** Bu cihazı kullanmadan önce lütfen bu kullanım kılavuzunu dikkatle okuyunuz.

### —PİLLERİN ŞARJ EDİLMESİ

Verilen pil şarj aleti makineye takılan liyon pil ile eşleşmektedir. Başka bir şarj aleti kullanmayın.
Liyon pil derin şarj etmeye karşı korunmaktadır. Pil boşken, makine koruyucu devre ile kapanır: Alet tutamağı daha fazla dönmez.
Sıcak bir yerde veya ağır kullanım sonrası, pil ünitesi şarj etmek için çok sıcak olabilir. Yeniden şarj etmeden önce pilin soğumasını bekleyiniz.
Pil ilke kez şarj edildiğinde ve uzun süreli kullanımın ardından pil sadece yaklaşık %60 şarjı kabul edecektir. Ancak, birkaç şarj ve deşarj döngüsünün ardından pil %100 şarjı kabul edecektir.

### —BATARYA KUTUSUNUN ÇIKARILMASI, TAKILMASI (Bakınız A)

Serbest kalması için pil mandalına basın ve pili testereden kaydırarak çıkarın.Tekrar şarj ettikten sonra batarya kutusunu ışığınızın batarya kompartımanına sokunuz. Hafif bir baskı yerleştirmeye yeterli olacaktır. (Bakınız A)

### *1* GÜVENLİ AÇMA/KAPAMA ANAHTARI(Bakınız B1,B2)

**Dikkat:** Pil kartuşunu alete takarken, her zaman düğme mandalınının düzgün şekilde çalışıp çalışmadığını kontol edin, serbest kaldığında " 🔒 "işaretli düğme kilit mandalının bir ucuna basın. (Bakınız B1)
Aleti çalıştırmak için, düğme kilit mandalının " 🔓 " tarafına basın ve tetik düğmesini çekin. (Bakınız B2)
Kilitlemek için yalnızca anahtarı serbest bırakın. Kullandıktan sonra, her zaman düğme kilit mandalının " 🔒 "tarafına basın. Anahtar testere bıçağının hızını artırmakta kullanılabilen değişken hızda çalıştırıcıdır.

### *2* BIÇAĞI TAKMAK (Bakınız C)

Bıçak sapındaki açma kolunu çekin, bıçağı kelepçe içerisine yerleştirin ve durana kadar kılavuz içerine itin. Bıçağın küçük deliğinin kelepçenin pimi içerisine gelmesini sağlayın ve kolu serbest bırakın. Bıçağı yukarı çekerek kilitlendiğinden emin olun. Bıçağı çıkarmak için bu talimatları ters yönde uygulayın.
**Uyarı: Bıçak dişleri çok keskindir.** Kesim sırasında en iyi sonucu almak için testere bıçağınızın malzemeye ve istediğiniz kesim kalitesine uygun olmalıdır.

**Zemin, duvar ve diğer zor alanlara çok yakın şekilde kesim yapmak mümkündür. Bıçağı kelepçe içerisine dişleri yukarıda kalacak şekilde yerleştirin (normal çalışma konumunun tersine). Bu şekilde kesikler çalışılan yüzeye daha yakın yapılabilir.**

**Uyarı: Testere bıçağının dişleri yukarıda ise sarkaç ayarı "0" olmalıdır.**

### *3* AYAK PLAKASINI AYARLAMAK (Bakınız D)

Ayak plakası çalışma yüzeyi ile en fazla temas yüzeyi elde etmek üzere yan çevrilir. Ayarlama yapmak için testereyi sıkı tutun ve ayak plakasını istenen konuma kaydırın.

### 4 SARKAÇ HAREKET KONTROLÜ (Bakınız E)

Sarkaç hareketi kesim etkinliğini arttırmak amacı ile bıçağın alt kesim açısı ile değişir. Yüksüz çalışma sırasından bu ayarlanabilir. Sarkaç hareketi ile kesim yaparken bıçağa aşırı kuvvet uygulamayın.

**⚠ Uyarı: Testere bıçağının dişleri yukarıda ise sarkaç ayarı "0" olmalıdır.**

**Sarkaç ayarlari**

0 - Ince malzemeler, ince kesikler, sıkı eğriler.

1 - sert malzemeler (örneğin çelik ve yonga).

2 - Kalın malzemeler (örneğin ahşap ve plastik).

3 - Hızlı kesimler (örneğin yumuşak ahşap). Ahşabın damar yönünde kesim.

### 5 KARŞILIKLI KESİM

Zemin, duvar ve diğer zor alanlara çok yakın şekilde kesim yapmak mümkündür. Bıçağın kenarını mengene içerisine dişleri yukarıda kalacak şekilde yerleştirin (normal çalışma konumunun tersine). Bu şekilde kesikler çalışılan yüzeye daha yakın yapılabilir. (Bakınız F1) Özel esnek bıçaklar kullanarak bıçağı mengene içerisine tırtıklı kısmı yukarıda kalacak şekilde yerleştirin (normal çalışma konumu). Boru kesimine izin verecektir (Bakınız F2).

### 6 AHŞAP KESİMİ

Çalışılan parçanın hareket etmemesi için yerine sıkıştırılmasını sağlayın. Daha rahat kontrol sağlamak için kesim işleminin başında düşük hızda çalışın, daha sonra doğru hıza geçin.

### 7 METAL KESİMİ

Bu testere kullanılan bıçağın ve kesilen metalin türüne göre farklı metal kesme kapasitelerine sahiptir.

**HER ZAMAN** kaymasını önlemek için çalışılan parçayı mengene ile sıkıştırın.

Demir içeren metaller için ince ve demir içermeyen metaller için kalın bıçak kullanın.

İnce geyçli metal tabakaları keserken **HER ZAMAN** tabakanın iki tarafına ahşap malzeme koyarak mengeneleyin. Bu şekilde aşırı titreşim olmaksızın ve metal kesilmeden temiz bir kesim işlemi yapılır. Kesim bıçağını **ZORLAMAYIN**. Bıçağı zorlamak kullanım ömrünü azaltacak ve kırılmasına yol açacaktır.

**Not:** Testerenin kesim hattı üzerine ince tabaka şeklinde yağ veya diğer bir soğutucu madde sürülmesini öneririz. Bu şekilde rahat çalışabilirsiniz ve bıçağın ömrü uzar. Alüminyumu keserken kerosen kullanın.

### 8 CEP KESİMİ (YALNIZCA YUMUŞAK MALZEMELER)

Kesilecek cep veya iç deliğin yerini işaretleyin. Özel kesim bıçağını tırtıklı kısmı aşağı bakacak şekilde yerleştirin ve yerine emniyetli şekilde takın. Testereyi eğerek bıçak kılavuzunun arka kenarının çalışma yüzeyine oturmasını sağlayın. (Bakınız G ve H)Bıçağın kırılmaması için kesim işlemine düşük hızda başlayın ve kesim başladıktan sonra doğru hıza çıkın. Bıçak kılavuzunu çalışma yüzeyine karşı sıkı biçimde bastırarak testereyi yavaş, ancak kontrollü şekilde yukarı doğru sallayarak hareket ettirin. Bıçak malzemeyi içeriden ve dışarıdan kesecektir. Cebin diğer kısmını kesmeden önce her zaman bıçağın tamamen malzeme içerisine geçmesini sağlayın.

### 9 BİTMİŞ BATARYA PAKETİNİ ÇÖPE ATMAK

Doğal kaynakları korumak amacı ile batarya paketini uygun şekilde geri dönüştürün veya çöpe atın. Bu bataryada paketinde Li batarya bulunmaktadır. Geri dönüşüm ve/ veya çöpe atma seçenekleri konusunda bilgi almak için lokal atık yetkililerine danışın. Testerenizi çalıştırarak batarya paketini boşaltın, daha sonra batarya paketini testere yuvasından çıkarın ve kısa devre, enerji boşalmasını önlemek için paket bağlantılarını kuvvetli yapışkan bantla kapatın. Parçaları açmaya veya çıkarmaya çalışmayın.

# Kablosuz çift tarafli testereyi çaliştirmak için ipuçlari

Her zaman kesilecek malzeme ve malzeme kalınlığına uygun bıçak kullanın. Bıçağın dişlerinin sayısı arttıkça kesim kalitesi yükselecektir. Çalışılan parçanın hareket etmemesi için yerine sıkıca durmasını veya kelepçelenmesini sağlayın. Kesim hattını yakınındaki büyük panelleri destekleyin. Malzemenin hareketi kesim kalitesini etkiler. Bıçak yukarı doğru kesim yapar ve çalışılan parçanın üst yüzeyini veya kenarlarını çizebilir. İş bittiğinde üst yüzey düzgün olmalıdır.

### 1 B ATARYAYI ŞARJ CİHZINA YERLEŞTİREMİYORUM, NEDEN?

Batarya şarj cihazına sadece bir konumda yerleştirilebilir. Deliğe girinceye kadar bataryayı çeviriniz. Batarya şarja başlayınca kırmızı ışık yanacaktır.

### 2 DEĞİŞİK ŞARJ SÜRELERİNİN NEDENLERİ.

Şarj süreniz birçok sebebe bağlı olarak değişebilir, bu ürün arızalı demek değildir. Eğer batarya kısmen tüketilmişse 1 saatten daha az zamanda tekrar doldurulur. Batarya paketi ve ortamın sıcaklığı çok düşükse dolma 1-1,5 saat sürer. Eğer batarya kutusu çok ısınmışsa iç sıcaklık emniyeti keser ve şarja engel olur. Batarya kutusu çok ısınmışsa kutuyu önce şarj aletinden ayırınız ve ortamın sıcaklığına inene kadar soğumasını bekleyiniz. Birinci bataryadan hemen sonra ikinci bir bataryayı şarj edecek olursanız, şarj cihazı aşırı ısınabilir. Bir bataryadan sonra diğerini şarj edecek olursanız arada mutlaka 15 dakika bekleyiniz.

### *3* BATARYALARIN FARKLI ÇALIŞMA SÜRELERİNİN NEDENLERİ.

Yukarıdaki şarj problemleri gibi, uzun süre kullanmama bataryanın süresini azaltacaktır. Bir kaç kere doldurup matkabınızı kullanınca bu problem hallolacaktır. Büyük vidaları sert tahtalara vidalamak gibi ağır şartlar kolay işlere nazaran bataryayı daha çabuk tüketir. Bataryanızı 0 derecenin altında 30 derecenin üstünde şarj etmeyiniz, performansınız düşecektir.

# Bakim

**Aletin kendinde bir çalışma yapmadan önce aküyü çıkarın.**

Elektrikli aletiniz ek yağlama veya bakım gerektirmez. Elektrikli aletinizde kullanıcı tarafından servis yapılabilir parça bulunmaz. Temizlik amacı ile kesinlikle su veya kimyasal temizleyici kullanmayın. Kuru bezle silerek temizleyin. Her zaman kuru bir yerde muhafaza edin. Motor havalandırma slotlarını temiz tutun. Tüm çalışma kontrolleri tozdan temizlenmiş olarak saklanmalıdır. Havalandırma slotlarında kıvılcım görülmesi normaldir ve aletinize zarar vermez,

# Çevre koruma

Atık elektrikli ürünler evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır. Lütfen, tesis bulunan yerlerde geri dönüştürün. Geri dönüşüm önerileri için yerel makamlarla kontrol edin.

# Uygunluk beyannamesi

Biz,
POSITEC Germany GmbH
Neuer Höltigbaum 6
22143 Hamburg

Ürünümüzün aşağıdaki Direktiflere uygun olduğunu beyan ederiz,
Ürünün tarifi **WORX Kablosuz pistonlu testere**
Tipi **WU508 WU508.9**

Aşağıdaki direktiflere uygundur:

- EC Makine Direktifi **98/37/EC**
- EC Elektromanyetik Uygunluk Direktifi **2004/108/EC**

Uyulmakta olan standartlar

| | | |
|---|---|---|
| **EN 60745-1** | **EN 60745-2-11** | **EN 55014-1** |
| **EN 55014-2** | **EN 61000-3-2** | **EN 61000-3-3** |

2009/02/23
Jacky Zhou
POSITEC Kalite sorumlusu

# Λιστα συστατικων

1. Δίσκος*
2. Λυχνια εργασιας led
3. Περιοχες λαβης
4. Μοχλός κλειδώματος διακόπτη
5. Αγκιστρο μπαταριας
6. Μπαταρια*
7. Διακόπτης on/off ασφαλείας
8. Ελεγχος εκκρεμους κινησης
9. Μοχλος απελευθερωσης λαμας
10. Μεταβλητη βαση ποδιου

*Δεν περιλαμβάνονται στο βασικό εξοπλισμό όλα τα εξαρτήματα που απεικονίζονται ή περιγράφονται.

# Τεχνικες πληροφοριες

| | | WU508 | WU508.9 |
|---|---|---|---|
| • Βολτ | | 18V ⎓ | |
| • Ταχύτητα χωρίς φορτίο | | 0-2900spm | |
| • Χρόνος φόρτισης | | 1 ώρα (περίπου) | ---------- |
| • Μήκος λάμας | | 22mm | |
| • Δυνατότητα κοπής | Ξύλο | 177mm | |
| | Ατσάλι | 12mm | |
| | Σωλήνα | 76mm | |
| • Μπαταρία | | 2.6Ah Li | ---------- |
| • Κίνηση εκκρεμούς | | 4 | |
| • Βάρος | | 2.5kg | 2.2kg |

# Πληροφοριες θορυβου

- Μετρημένη ηχητική πίεση $L_{pA}$: 72.2dB(A)
- $K_{PA}$ 3dB(A)
- Μετρημένη ηχητική δύναμη $L_{wA}$: 83.2dB(A)
- $K_{WA}$ 3dB(A)
- Φοράτε προστατευτικά για τα αυτιά όταν η ηχητική πίεση είναι πάνω από 85dB(A)

# Πληροφοριες κραδασμων

- Συνολικές τιμές κραδασμών σύμφωνα κατά EN 60745:

| | | |
|---|---|---|
| • Κοπή σε ξύλο | Τιμή εκπομπής κραδασμών | $a_{h\,CW}$ = 4.19m/s² |
| | Αβεβαιότητα | K=1.5m/s² |
| • Κοπή σε μέταλλο | Τιμή εκπομπής κραδασμών | $a_{h\,CM}$ = 8.80m/s² |
| | Αβεβαιότητα | K=1.5m/s² |

⚠**Προσοχη:** Η τιμή εκπομπής κραδασμών κατά τη διάρκεια της ενεργούς χρήσης του εργαλείου ενδέχεται να διαφέρει από την τιμή που αναφέρεται ανάλογα με τους τρόπους με τους οποίους χρησιμοποιείται το εργαλείο, ανάλογα με τα ακόλουθα παραδείγματα και άλλες μεταβλητές στον τρόπο χρήσης του εργαλείου:
Πώς χρησιμοποιείται το εργαλείο και τα υλικά που είναι τα αντικείμενα κοπής.
Αν το εργαλείο βρίσκεται σε καλή κατάσταση και συντηρείται σωστά.
Αν χρησιμοποιείται το κατάλληλο εξάρτημα για το εργαλείο και αν είναι αιχμηρό και σε καλή κατάσταση.
Πόσο σφικτή είναι η λαβή στο χερούλι και αν χρησιμοποιούνται αξεσουάρ κατά των κραδασμών.
Αν χρησιμοποιείται το εργαλείο όπως έχει προδιαγραφεί από το σχεδιασμό του και τις παρούσες οδηγίες.

**Το εργαλείο αυτό ενδέχεται να προκαλέσει σύνδρομο κραδασμού χεριού-βραχίονα εάν η χρήση του δεν ελέγχεται σωστά.**

⚠**Προσοχη:** Για να υπάρχει ακρίβεια, η εκτίμηση του επιπέδου έκθεσης σε πραγματικές συνθήκες χρήσης πρέπει να λάβει επίσης υπόψη όλα τα μέρη του κύκλου λειτουργίας όπως τις φορές που το εργαλείο απενεργοποιείται καθώς και όταν λειτουργεί σε κενό αλλά δεν κάνει πραγματικά την εργασία. Αυτό μπορεί να μειώσει σημαντικά το επίπεδο έκθεσης μέσα στη συνολική περίοδο λειτουργίας.
Βοήθεια στην ελαχιστοποίηση του κινδύνου έκθεσης σε κραδασμούς.
Να συντηρείτε το εργαλείο σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες και να το διατηρείτε καλά γρασαρισμένο (εκεί που ισχύει).
Εάν το εργαλείο πρόκειται να χρησιμοποιείται τακτικά τότε επενδύστε σε αξεσουάρ κατά των κραδασμών.
Να αποφεύγετε τη χρήση εργαλείων σε θερμοκρασίες $10^0$C ή χαμηλότερες.
Σχεδιάστε το πρόγραμμα της εργασίας σας έτσι ώστε να διαμοιράσετε τη χρήση εργαλείων υψηλών κραδασμών μέσα σε μερικές μέρες.

# Αξεσουαρ

| | | |
|---|---|---|
| **WU508** | Λάμα κοπής μετάλλου | 1 |
| | 2.6Ah Li Μπαταρία(WA3522) | 2 |
| | 1 ώρας φορτιστής(WA3836) | 1 |
| **WU508.9** | Λάμα κοπής μετάλλου | 1 |

Προτείνουμε να αγοράσετε όλα τα αξεσουάρ από το κατάστημα που αγοράσατε το εργαλείο. Χρησιμοποιείτε καλής ποιότητας αξεσουάρ που φέρουν το όνομα γνωστής μάρκας. Επιλέξτε τον βαθμό ποιότητας σύμφωνα με την δουλειά που σκοπεύετε να

κάνετε. Ανατρέξτε στη συσκευασία του αξεσουάρ για περισσότερες πληροφορίες. Το προσωπικό του καταστήματος μπορεί επίσης να βοηθήσει και να συμβουλεύσει.

# Προσθετοι κανονες ασφαλειας για τη σπαθοσεγα μπαταριας σας

1. Αφαιρέστε την μπαταρία από την σπαθόσεγα πριν κάνετε οποιεσδήποτε ρυθμίσεις.
2. Μην το αφήνετε εκτεθειμένο σε βροχή ή νερό.
3. Ο φορτιστής είναι για εσωτερική χρήση μόνο.
4. Μην αποθηκεύετε την μπαταρία σε θερμοκρασίες άνω των 40°C.
5. Πάντα να φορτίζετε την μπαταρία σε θερμοκρασίες μεταξύ 0°C και 30°C. Ιδανική θερμοκρασία φόρτισης είναι μεταξύ 15°C και 25°C.
6. Χρησιμοποιείτε τον φορτιστή και την μπαταρία που ήταν με το εργαλείο και όχι άλλους.
7. Μην αφήνετε μεταλλικά πράγματα να έρθουν σε επαφή με τις συνδέσεις της μπαταρίας (βίδες/ καρφιά)
8. Μην επιχειρήσετε αποτέφρωση της μπαταρίας, μπορεί να εκραγεί.
9. Μην φορτίζετε φθαρμένες μπαταρίες.
10. Μην φορτίζετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
11. Αντικαταστήστε κάθε φθαρμένο καλώδιο στον φορτιστή σας.
12. Αποσυνδέστε τον φορτιστή από την πρίζα πριν βάλετε ή βγάλετε από αυτόν την μπαταρία.
13. Η μπαταρία και ο φορτιστής θα ζεσταθούν κατά την διάρκεια της φόρτισης, αυτό είναι φυσικό.
14. Όταν δεν είναι σε χρήση, αφαιρείτε την φορτισμένη μπαταρία από τον φορτιστή.
15. Πάντα να αφαιρείτε την μπαταρία από τον φορτιστή όταν τελειώσει η διαδικασία φόρτισης.
16. Η σπαθόσεγά σας και η μπαταρία θα είναι ζεστά όταν θα δουλεύετε, αυτό είναι φυσικό.

**17** Αφαιρέστε το βύσμα από την πρίζα πριν κάνετε ρυθμίσεις, σέρβις ή συντήρηση.

**18** Ξετυλίξτε πλήρως τις προεκτάσεις του καλωδίου για να αποφύγετε υπερθέρμανση.

**19** Όταν χρειάζεται να χρησιμοποιήσετε προέκταση καλωδίου βεβαιωθείτε ότι έχει τα σωστά αμπέρ για το ηλεκτρικό σας εργαλείο και ότι είναι ασφαλές για ηλεκτρική χρήση.

**20** Βεβαιωθείτε ότι τα βολτ στην πρίζα σας είναι τα ίδια με τα βολτ του εργαλείου.

**21** Ο φορτιστής σας είναι διπλά μονωμένος για έξτρα προστασία σε πιθανή αποτυχία της ηλεκτρικής μόνωσης μέσα στο εργαλείο. ⧈

**22** Μετά από μεγάλη χρήση, τα εξωτερικά μεταλλικά μέρη και αξεσουάρ μπορεί να καίνε.

**23** Η σπαθόσεγά σας είναι εργαλείο χειρός, μην γαντζώνετε το δισκοπρίονο σας.

**24** Μην πετάτε τις μπαταρίες στην φωτιά ή στα σκουπίδια. Επιστρέψτε τις χαλασμένες μπαταρίες στα τοπικά κέντρα ανακύκλωσης.

**25** Φοράτε πάντα μάσκα για την σκόνη.

⚠ **Προσοχη:** Αν μικρή ποσότητα ηλεκτρολύτη στάξει από την μπαταρία κάτω από ακραίες θερμοκρασίες ή μετά από σκληρή χρήση, τότε ξεπλύνετε αμέσως το δέρμα σας και τα χέρια σας χρησιμοποιώντας καθαρό νερό. Για επαφή με τα μάτια, ξεβγάλετε καλά με καθαρό νερό και ζητήστε αμέσως ιατρική περίθαλψη.

### ⚠ Προειδοποιήσεις για το φορτιστή:

1. Πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο διαβάστε το βιβλίο οδηγιών προσεκτικά.
2. Ο φορτιστής είναι για εσωτερική χρήση μόνο. Μην το αφήνετε εκτεθειμένο σε βροχή ή νερό.
3. Μην φορτίζετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
4. Αν έχει καταστραφεί το καλώδιο τροφοδοσίας, θα πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, το προσωπικό του σέρβις ή εξουσιοδοτημένους τεχνικούς για να αποφευχθούν οι κίνδυνοι.

# Συμβολα

Για περιορισμό των κινδύνων τραυματισμού, ο χρήστης πρέπει να διαβάσει το εγχειρίδιο οδηγιών

Προσοχή

Φοράτε Προστατευτικά για τα Αυτιά

Φοράτε προστατευτικά για τα μάτια

Φοράτε μάσκα για την σκόνη

Εσωτερική χρήση μόνο

Μην το αφήνετε σε βροχή ή νερό

Μην καεί

Μην πετάτε τις μπαταρίες. Επιστρέψτε τις άδειεςμπαταρίες στο τοπικόκέντρο ανακύκλωσης

Πάντα φορτίζετε την μπαταρίαμεταξύ θερμοκρασιών 0°C και 30°C

1 ώρα φόρτιση

# Οδηγιες λειτουργιας

**Σημείωση:** Πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο διαβάστε το βιβλίο οδηγιών προσεκτικά.

### —ΦΌΡΤΙΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΊΑΣ

Ο φορτιστής της μπαταρίας που παρέχεται ταιριάζει με τη μπαταρία Li-ion που είναι εγκαταστημένη στο μηχάνημα. Μη χρησιμοποιήσετε άλλο φορτιστή μπαταρίας.
Η μπαταρία Li-ion προστατεύεται από την πλήρη αποφόρτιση. Όταν έχει τελειώσει η μπαταρία, το μηχάνημα σβήνει μέσω ενός προστατευτικού κυκλώματος: Η θήκη του εργαλείου σταματάει να περιστρέφεται.
Σε ζεστό περιβάλλον ή μετά από βαριά χρήση, η μπαταρία μπορεί να είναι πολύ ζεστή για να φορτιστεί. Αφήστε τη μπαταρία να κρυώσει πριν να τη φορτίσετε.
Όταν η μπαταρία φορτίζει για πρώτη φορά μετά από μεγάλο διάστημα που δεν έχει χρησιμοποιηθεί, θα δεχτεί μόνο γύρω στο 60% του φορτίου. Όμως, μετά από αρκετούς κύκλους φόρτισης και αποφόρτισης η μπαταρία θα δέχεται 100% φορτίου.

### —ΒΓΑΖΟΝΤΑΣ Ή ΒΑΖΟΝΤΑΣ ΜΙΑ ΜΠΑΤΑΡΙΑ (Εικ A)

Πατήστε την ασφάλειας της μπαταρίας για να απελευθερωθεί και αφαιρέστε τη μπαταρία από το πριόνι σας.
Μετά την φόρτιση βάλτε την μπαταρία στην υποδοχή για την μπαταρία. Ένα απλό σπρώξιμο με λίγη πίεση είναι αρκετό. (Εικ A)

### *1* ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ON/OFF (Εικ B1,B2)

**Προσοχή:** όταν τοποθετείτε τη μπαταρία στο εργαλείο, ελέγχετε πάντα πως η σκανδάλη του διακόπτη ενεργοποιείτια σωστά, πατήστε το ένα άκρο του μοχλού κλειδώματος διακόπτη που φέρει τη σήμανση ” “κατά την απελευθέρωση. (Εικ B1)
Για να ξεκινήσετε τη λειτουργία του εργαλείου, πατήστε το μοχλό κλειδώματος διακόπτη από την πλευρά ” ” και τραβήξτε τη σκανδάλη-διακόπτη. (Εικ B2)
Για να κλείσετε το εργαλείο απλά αφήστε τον διακόπτη λειτουργίας. Μετά τη χρήση, να πιέζετε πάντοτε το μοχλό κλειδώματος διακόπτη από την πλευρά ” “. Ο διακόπτης έχει σύστημα μεταβλητής ταχύτητας που μπορεί να χρησιμοποιηθεί για να αυξήσει την ταχύτητα της λάμας.

### *2* ΒΑΖΟΝΤΑΣ ΤΗΝ ΛΑΜΑ(Εικ C)

Τραβήξτε τον μοχλό απελευθέρωσης της λάμας, βάλτε την λάμα μέσα στο μανταλάκι μέσα από τον προφυλακτήρα μέχρι να σταματήσει. Βεβαιωθείτε ότι η μικρή τρύπα στην λάμα είναι πάνω στον πείρο στο μανταλάκι και μετά αφήστε τον μοχλό. Τραβήξτε προς τα έξω την λάμα για να βεβαιωθείτε ότι έχει κλειδώσει. Για να βγάλετε την λάμα, εκτελέστε αυτές τις οδηγίες ανάποδα.

**Προσοχή: Τα δόντια της λάμας είναι πολύ κοφτερά.** Για καλύτερα αποτελέσματα κοπής σιγουρευτείτε ότι χρησιμοποιείτε λάμα κατάλληλη για το υλικό και την ποιότητα κοπής που χρειάζεστε.

**Είναι δυνατό να κάνετε κοπές εξαιρετικά κοντά σε πατώματα, τοίχους και άλλες δύσκολες περιοχές. Βάλτε την λάμα στο μανταλάκι με τα δόντια προς τα πάνω (αντίθετα από την κανονική θέση λειτουργίας). Αυτό θα κάνει κοπές πιο κοντά στην επιφάνεια εργασίας.**

**Προσοχή: Σιγουρευτείτε ότι η κίνηση εκκρεμούς είναι**

**στο “0” όταν χρησιμοποιείτε την σέγα με τα δόντια προς τα πάνω.**

### 3 ΡΥΘΜΙΣΗ ΒΑΣΗΣ (Εικ D)

Η βάση κουνιέται έτσι ώστε να διατηρήσει την μεγαλύτερη επιφάνεια επαφής στην επιφάνεια εργασίας. Για να την ρυθμίσετε, κρατήστε την σπαθόσεγα γερά και κινείστε την βάση στην επιθυμητή θέση.

### 4 ΚΙΝΗΣΗ ΕΚΚΡΕΜΟΥΣ (Εικ E)

Η κίνηση εκκρεμούς αυξομειώνει την γωνία κοπής της λάμας για αυξημένη ακρίβεια κοπής. Αυτό μπορεί να ρυθμιστεί ακόμα και κατά την διάρκεια της λειτουργίας χωρίς φορτίο. Μην ασκείτε υπερβολική πίεση στην λάμα όταν κόβεται με την κίνηση του εκκρεμούς.

⚠ **Προσοχή: Σιγουρευτείτε ότι η κίνηση εκκρεμούς είναι στο “0” όταν χρησιμοποιείτε την σέγα με τα δόντια προς τα πάνω.**

**Ρυθμισεις κινησης εκκρεμους**

0 - Λεπτά υλικά, τέλειες κοπές, δύσκολες καμπύλες.
1 - Σκληρά υλικά (π.χ ατσάλι & πεπιεσμένο χαρτί)
2 - Χοντρά υλικά (π.χ ξύλο & πλαστικό)
3 - Γρήγορες κοπές (π.χ μαλακό ξύλο όταν η κοπή είναι προς την φορά των γραμμών του ξύλου).

### 5 ΚΟΝΤΙΝΕΣ ΚΟΠΕΣ

Είναι δυνατό να κάνετε κοπές πολύ κοντά σε πατώματα, τοίχους και άλλες δύσκολες περιοχές. Βάλτε την λάμα στο μανταλάκι με τα δόντια προς τα πάνω (αντίθετα από την κανονική θέση εργασίας). Αυτό θα κάνει τις κοπές πιο κοντά στην επιφάνεια εργασίας (Εικ F1). Χρησιμοποιώντας ειδικές εύκαμπτες λάμες βάλτε την λάμα στο μανταλάκι με τα δόντια προς τα κάτω (κανονική θέση εργασίας). Θα σας επιτρέψει περίεργες κοπές σωλήνα. (Εικ F2).

### 6 ΚΟΠΗ ΞΥΛΟΥ

Πάντα να βεβαιώνεστε ότι το αντικείμενο κοπής είναι γερά πιασμένο για αποφυγή μετακίνησης. Για ευκολότερο έλεγχο χρησιμοποιείτε μικρή ταχύτητα για να αρχίσετε την κοπή, μετά αυξήστε στην σωστή ταχύτητα.

### 7 ΚΟΠΗ ΜΕΤΑΛΛΟΥ

Αυτή η σπαθόσεγα έχει διαφορετικές δυνατότητες κοπής μετάλλου σύμφωνα με τον τύπο της λάμας που χρησιμοποιείτε και το μέταλλο που κόβετε.

**ΠΑΝΤΑ** να ασφαλίζετε το αντικείμενο κοπής για να αποφύγετε τυχόν μετακίνησή του.

Χρησιμοποιείτε λεπτή λάμα για σιδηρούχα μέταλλα και τραχιά λάμα για μη σιδηρούχα μέταλλα.

Όταν κόβετε λεπτά φύλλα από κράμα μετάλλων, **ΠΑΝΤΑ** να πιάνετε από ένα κομμάτι ξύλου στις δυο πλευρές του. Αυτό θα σας δώσει μια καθαρή κοπή χωρίς υπερβολική δόνηση ή καταστροφή του μετάλλου.

**ΜΗΝ** πιέζετε την λάμα. Πιέζοντας την λάμα θα μειωθεί η ζωή της λάμας και θα κάνει την λάμα να σπάσει.

**Σημείωση:** Προτείνουμε να αλείφετε μια λεπτή λωρίδα λαδιού ή άλλου ψυκτικού υγρού κατά μήκος της γραμμής κοπής μπροστά από την σπαθόσεγα. Αυτό θα επιτρέψει ευκολότερη χρήση και θα αυξήσει τον χρόνο ζωής της λάμας. Όταν κόβετε αλουμίνιο χρησιμοποιείτε κηροζίνη.

### 8 ΚΟΠΗ ΚΟΙΛΟΤΗΤΑΣ (ΜΑΛΑΚΑ ΥΛΙΚΑ ΜΟΝΟ)

Σημαδέψτε την κοιλότητα ή την εσωτερική τρύπα που είναι να κοπεί.

Βάλτε την ειδική λάμα κοπής με τα δόντια προς τα κάτω και ασφαλίστε την στο μανταλάκι. Γείρετε την σπαθόσεγα έτσι ώστε η πίσω άκρη της βάσης στήριξης να ακουμπάει στην επιφάνεια εργασίας. (Εικ G και Εικ H) Χρησιμοποιείστε μια μικρή ταχύτητα για να ξεκινήσετε την κοπή αποφεύγοντας το σπάσιμο της λάμας αλλά αυξάνοντας στην σωστή ταχύτητα όταν η κοπή έχει ξεκινήσει. Με την βάση στήριξης να κρατάει γερά κόντρα στην επιφάνεια εργασίας, ξεκινήστε μια αργή ελεγχόμενη κυκλική κίνηση προς τα πάνω. Η λάμα θα κόψει μέσα και έξω από το υλικό. Πάντα να βεβαιώνεστε ότι η λάμα είναι εντελώς έξω από το υλικό πριν κόψετε την υπόλοιπη κοιλότητα.

### 9 ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΤΩΝ ΑΔΕΙΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

Για να διατηρήσουμε τις φυσικές πηγές ενέργειας, παρακαλούμε ανακυκλώνετε μπαταρίες. Αυτή η μπαταρία περιέχει Li. Αναφερθείτε στον τοπικό δήμο για πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση. Αποφορτίστε την μπαταρία λειτουργώντας τη σπαθόσεγα, μετά αφαιρέστε την μπαταρία από την υποδοχή της σπαθόσεγας και καλύψτε τις επαφές της μπαταρίας με μονωτική ταινία για να αποτρέψετε κάποιο μικρό ηλεκτρικό κύκλωμα. Μην προσπαθήσετε να διαχωρίσετε τα κομμάτια της μπαταρίας.

# Συμβουλες για την σπαθοσεγα μπαταριας

Πάντα χρησιμοποιείτε λάμα κατάλληλη για το υλικό και το πάχος του υλικού που θέλετε να κόψετε.
Η ποιότητα κοπής θα βελτιωθεί όσο το νούμερο των δοντιών αυξάνεται. Πάντα να βεβαιώνεστε ότι το αντικείμενο εργασίας είναι καλά πιασμένο για αποφυγή μετακίνησης του. Στηρίξτε μεγάλα πλαίσια κοντά στην γραμμή κοπής. Κάθε κίνηση του υλικού μπορεί να επηρεάσει την ποιότητα της κοπής. Η σπαθόσεγα κόβει όπως ανεβαίνει προς τα πάνω και μπορεί να φθείρει την πάνω επιφάνεια ή γωνία του υλικού που κόβετε. Όταν κόβετε, βεβαιωθείτε ότι η πάνω επιφάνεια δεν είναι ορατή όταν το έργο σας θα τελειώσει.

### 1 ΔΕΝ ΜΠΟΡΩ ΝΑ ΒΑΛΩ ΤΗΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΣΤΟΝ ΦΟΡΤΙΣΤΗ. ΓΙΑΤΙ?

Η μπαταρία μπαίνει στον φορτιστή μόνο από την μια πλευρά. Γυρίστε την μπαταρία μέχρι να μπορεί να μπει στον φορτιστή, το κόκκινο LED λαμπάκι πρέπει να ανάψει όταν η μπαταρία θα φορτίζει.

### 2 ΑΙΤΙΕΣ ΓΙΑ ΦΟΡΤΙΣΕΙΣ ΣΕ ΔΙΑΦΟΡΕΤΙΚΟ ΧΡΟΝΟ.

Ο χρόνος φόρτισης μπορεί να επηρεαστεί από πολλούς παράγοντες που δεν είναι ελαττώματα του προϊόντος. Αν η μπαταρία είναι μισοάδεια μπορεί να επαναφορτιστεί σε λιγότερο από μια ώρα. Αν η μπαταρία και η θερμοκρασία του περιβάλλοντος είναι πολύ κρύα τότε μπορεί η φόρτιση να κρατήσει 1-1.5 ώρα. Αν η μπαταρία είναι πολύ ζεστή πρέπει να αφαιρέσετε την μπαταρία από τον φορτιστή και να την αφήσετε να φτάσει σε θερμοκρασία περιβάλλοντος και μετά να την ξαναβάλετε να φορτίσει. Αν φορτίσετε μια δεύτερη μπαταρία αμέσως μετά την πρώτη τότε ο φορτιστής μπορεί να υπερθερμανθεί. Πάντα να

αφήνετε περιθώριο 15 λεπτά μεταξύ δυο διαδοχικών φορτίσεων.

**3 ΑΙΤΙΕΣ ΓΙΑ ΔΙΑΦΟΡΕΤΙΚΕΣ ΩΡΕΣ ΔΟΥΛΕΙΑΣ ΜΕΤΑΞΥ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ.**

Προβλήματα φόρτισης όπως παραπάνω και έχοντας αφήσει την μπαταρία για πολύ καιρό χωρίς να την χρησιμοποιήσετε θα μειώσει τον χρόνο δουλειάς την μπαταρίας. Αυτό μπορεί να διορθωθεί μετά από πολλές φορτίσεις και αδειάσματα της μπαταρίας δουλεύοντάς την με το δράπανο σας. Βαριές συνθήκες εργασίας όπως μεγάλες βίδες σε σκληρό ξύλο θα κάνουν την μπαταρία να αδειάσει πιο γρήγορα από ότι σε ελαφριές συνθήκες εργασίας. Μην φορτίζετε την μπαταρία κάτω από 0°C και πάνω από 30°C επειδή αυτό θα επηρεάσει την απόδοση.

# Συντηρηση

**Πριν από κάθε εργασία στο ίδιο τό μηχάνημα αφαιρέστε την μπαταρία.**

Το ηλεκτρικό σας εργαλείο δεν χρειάζεται έξτρα λίπανση ή συντήρηση. Δεν υπάρχουν επισκευαζόμενα μέρη από τον χρήστη στο ηλεκτρικό σας εργαλείο. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε νερό ή χημικά καθαριστικά για να καθαρίσετε το ηλεκτρικό σας εργαλείο. Καθαρίστε το με ένα στεγνό ύφασμα. Πάντα να αποθηκεύετε το ηλεκτρικό σας εργαλείο σε ξηρό μέρος. Κρατάτε τις τρύπες εξαερισμού καθαρές. Κρατάτε όλα τα σημεία που ελέγχουν την εργασία καθαρά από σκόνη. Αν δείτε κάποιες σπίθες μέσα στα σημεία εξαερισμού, είναι φυσικό και δεν θα βλάψουν το εργαλείο σας.

# Προστασια του περιβαλλοντος

Απόβλητα σχετικά με ηλεκτρισμό δεν πρέπει να πετάγονται μαζί με τα απόβλητα του νοικοκυριού. Παρακαλούμε να τα ανακυκλώνετε εκεί όπου υπάρχουν οι απαραίτητες εγκαταστάσεις. Ελέγξτε στον τοπικό σας δήμο ή στους πωλητές για συμβουλές ανακύκλωσης.

# Δήλωση συμμόρφωσης

Εμείς,
POSITEC Germany GmbH
Neuer Höltigbaum 6
22143 Hamburg

Δηλώνουμε ότι το προϊόν,
Περιγραφή **WORX Παλινδρομικό πριόνι χωρίς καλώδιο**
Τύπος **WU508 WU508.9**

Συμμορφώνεται με τις παρακάτω Οδηγίες,

- EC Μηχανολογική Οδηγία **98/37/EC**
- EC Οδηγία Ηλεκτρομαγνητικής Συμβατότητας **2004/108/EC**

Πρότυπα συμμόρφωσης

| | | |
|---|---|---|
| **EN 60745-1** | **EN 60745-2-11** | **EN 55014-1** |
| **EN 55014-2** | **EN 61000-3-2** | **EN 61000-3-3** |

2009/02/23
Jacky Zhou
POSITEC Διευθυντής Ποιότητας

# Список компонентов

1. Пилки*
2. Подсветка
3. Области захвата рукой
4. Фиксатор выключателя
5. Фиксатор аккумуляторной бата
6. Аккумуляторная батарея*
7. Выключатель питания
8. Переключатель маятникового движения
9. Кнопка фиксации полотна
10. Подвижный упор

*Не все принадлежности, иллюстрированные или описанные включены в стандартную поставку.

# Технические характеристики

| | | WU508 | WU508.9 |
|---|---|---|---|
| • Номинальное напряжение | | 18В ⎓ | |
| • Число ходов без нагрузки | | 0-2900spm | |
| • Время зарядки | | 1 час (приблизительно) | ---------- |
| • Длина хода | | 22мм | |
| • Максимальная толщина материала | Дерево | 177мм | |
| | Сталь | 12мм | |
| | PVC труба | 76мм | |
| • Аккумуляторная батарея | | 2.6Ач Li | ---------- |
| • Число позиций маятникового движения | | 4 | |
| • Вес | | 2.5кг | 2.2кг |

# Характеристики шума

- Звуковое давление $L_{pA}$: 72.2Дб(А)
- $K_{PA}$ 3Дб(А)
- Акустическая мощность $L_{wA}$: 83.2Дб(А)
- $K_{WA}$ 3Дб(А)
- Максимально допустимое звуковое давление без использования средств защиты 85Дб(А)

# Характеристики вибрации

- Суммарные значения вибрации, определенные согласно EN 60745:

| | | |
|---|---|---|
| • Резка по дереву | Уровень вибрации | $a_{h\,CW}$ = 4.19m/s² |
| | Погрешность | K=1.5m/s² |
| • Резка по металлу | Уровень вибрации | $a_{h\,CM}$ = 8.80m/s² |
| | Погрешность | K=1.5m/s² |

⚠**Внимание:** вибрация, производимая при работе механизированного инструмента, может отличаться от заявленных значений в зависимости от способов использования устройства. Ниже перечислены некоторые условия, от которых зависит интенсивность вибрации:
Способ использования инструмента и свойства.
Состояние инструмента и уровень техобслуживания.
Тип используемых принадлежностей и их техническое состояние.
Сила удержания рукояток и наличие противовибрационных средств.
Используемые рабочие инструменты, соответствие применения инструментов их назначению.

**При неправильном обращении данное устройство может стать причиной синдрома дрожания рук.**

⚠**Внимание:** для точной оценки воздействия вибрации во время эксплуатации необходимо также учитывать все этапы рабочего процесса, включая время, когда устройство выключено или включено, но бездействует. Эти перерывы значительно снижают общее влияние вибрации в ходе всего рабочего цикла.
Следующие рекомендации помогут снизить опасность воздействия вибрации при работе.
Проводите техобслуживание в соответствии с указаниями, тщательно смазывайте устройство в соответствующих местах
Если устройство используется регулярно, приобретите противовибрационные средства.
Избегайте применения устройства при температурах ниже $10^0$C
Распределите задачи так, чтобы работы, сопровождающиеся высоким уровнем вибрации, проводились через большие промежутки времени.

# Шум и вибрация

| | | |
|---|---|---|
| **WU508** | Полотно для резки Сталь | 1 |
| | 2.6 Ач Li Аккумуляторная батарея(WA3522) | 2 |
| | 1ч Зарядное устройство(WA3836) | 1 |
| **WU508.9** | Полотно для резки Сталь | 1 |

Рекомендуется приобретать все принадлежности в том же магазине, где был приобретен инструмент. Используйте качественные принадлежности с указанием общеизвестной торговой марки. За более подробной информацией обратитесь к разделу «Рекомендации по использованию перфоратора» в этой инструкции или сведениям на упаковке принадлежностей. Помощь и консультацию можно также получить у продавца.

# Дополнительные инструкции безопасности для аккумуляторной сабельной пилы

1. Удалите аккумулятор перед регулировкой дрели.
2. Не подвергайте аккумуляторную сабельную пилы воздействию воды или дождя.
3. Зарядное устройство предназначено для использования только в закрытых помещениях.
4. Не храните аккумулятор при температуре свыше 40ºC.
5. Всегда заряжайте аккумулятор при температуре от 0ºC до 30ºC. Идеальной для зарядки является температура от 18ºC до 24ºC.
6. Используйте только входящие в комплект зарядное устройство и аккумулятор.
7. Избегайте короткого замыкания контактов аккумулятора (винты и гвозди).
8. Не нагревайте и не пытайтесь сжечь аккумулятор, он может взорваться.
9. Не заряжайте поврежденный аккумулятор.
10. Не заряжайте не подлежащие зарядке батареи.
11. Заменяйте кабель зарядного устройства в случае любых повреждений.
12. Всегда отключайте электропитание зарядного устройства перед подсоединением или отсоединением аккумулятора.
13. Аккумулятор и зарядное устройство во время зарядки нагреваются, это нормально.
14. Если аккумулятор не используется, снимите заряженный аккумулятор с зарядного устройства.
15. Всегда снимайте аккумулятор с зарядного устройства сразу после завершения подзарядки.
16. Аккумуляторная сабельная пила и аккумулятор во время работы нагреваются, это нормально
17. До выполнения любых работ по регулировке, обслуживанию и уходу следует вынуть вилку электропитания из розетки.
18. В качестве дополнительной защиты от возможного нарушения изоляции внутри инструмента, оборудование имеет двойную изоляцию.
19. После продолжительных периодов работы наружные металлические части и принадлежности могут нагреваться.
20. Ваша аккумуляторная сабельная пила ручной инструмент не пытайтесь закрепить ее стационарно.
21. В качестве дополнительной защиты от возможного нарушения изоляции внутри инструмента, оборудование имеет двойную изоляцию. ⧈
22. Всегда используйте защитную маску или респиратор.
23. Ваша аккумуляторная пила – это ручной инструмент, не закрепляйте её при работе.
24. Не выбрасывайте аккумулятор. Использованный аккумулятор сдайте для утилизации в ближайший пункт переработки.
25. Всегда надевайте респиратор.

⚠ **Предупреждение!** В случае утечки небольшого количества электролита из аккумулятора при экстремальных температурах или после интенсивного использования, немедленно смойте его с кожи, используя чистую воду. В случае попадания в глаза тщательно промойте их чистой водой и срочно обратитесь за медицинской помощью.

**⚠ Предостережения для зарядного устройства:**

1. Перед использованием инструмента, внимательно прочитайте руководство по эксплуатации.
2. Зарядное устройство предназначено для использования только в закрытых помещениях. Не подвергайте аккумуляторную дрель воздействию воды или дождя.
3. Не заряжайте не подлежащие зарядке батареи.
4. Не все принадлежности, иллюстрированные или описанные включены в стандартную поставку.

# Условные обозначения

Для сокращения риска травмы пользователь должен прочитать руководство по эксплуатации прибора

Предупреждение

Наденьте защитные наушники

Наденьте защитные очки

Наденьте респиратор

Использовать только в помещении

Не подвергать воздействию дождя или воды

Не поджигать

Не выбрасывайте аккумуляторы. Возвратите использованные аккумуляторы на местный пункт сбора или утилизации

Всегда заряжайте аккумулятор при температурах от 0ºC до 30ºC

Время зарядки 1 час

икат соответствия ГОСТ Р

# Эксплуатация

**Внимание:** Перед использованием инструмента, внимательно прочитайте руководство по эксплуатации.

### —ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

Зарядное устройство, входящее в комплект поставки, соответствует литиево-ионной аккумуляторной батарее, установленной в приборе. Не используйте другие зарядные устройства.

Литиево-ионная аккумуляторная батарея защищена от глубокой разрядки. При полной разрядке батареи прибор выключается посредством защитной цепи. Патрон инструмента перестанет вращаться.

В условиях повышенной температуры и после длительного использования блок батарей может перегреться и не заряжаться. Дайте аккумуляторной батарее остыть перед зарядкой.

При первой зарядке аккумуляторной батареи или после длительного хранения аккумуляторная батарея может зарядиться только на 60%. Однако после нескольких циклов зарядки и разрядки аккумуляторная батарея полностью зарядится.

### —СНЯТИЕ И УСТАНОВКА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ (См. Рис. A)

Нажмите на фиксатор батареи, чтобы освободить и выдвинуть батарею из пилы.После подзарядки поставьте его обратно, просто вдвинув в гнездо и слегка нажав. (См. Рис. A)

### I ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ПИТАНИЯ(См. Рис. B1,B2)

**Предупреждение:** При установке картриджа батареи

в инструмент всегда проверяйте, что кнопка выключателя действует правильно, когда батарея освобождена, нажмите сторону фиксатора выключателя с маркировкой « 🔒 ». (см. Рис. B1)

Для запуска инструмента нажмите сторону фиксатора выключателя с маркировкой « 🔓 » и нажмите выключатель. (см. Рис. B2)

Для выключения пилы отпустите выключатель питания. После использования всегда нажимайте сторону фиксатора выключателя с маркировкой « 🔒 ». Выключатель питания является регулятором скорости пилы, при увеличении степени давления на выключатель скорость увеличивается.

## 2 УСТАНОВКА ПОЛОТНА(См. Рис. C)

Утопите кнопку фиксации полотна большим пальцем. Затем вставьте полотно в гнездо и отпустите кнопку фиксации. Убедитесь, что полотно надежно закреплено. Чтобы вынуть полотно, вновь нажмите кнопку фиксации и выньте полотно.

⚠ **Предупреждение: Зубья полотна очень острые.**

Для достижения наилучших результатов работы, используйте полотна соответствующие обрабатываемому материалу и необходимому качеству работы.

**С помощью сабельной пилы можно пилить практически вплотную к стене, полу или другим труднодоступным поверхностям. Вставьте полотно таким образом, чтобы зубья были обращены вверх (в обратную сторону по сравнению с нормальным положением). Это позволит сделать пропил ближе к рабочей поверхности. Используя специальные гибкие полотна, установленные нормальным образом (зубьями вниз) можно пилить заподлицо, например, срезать выходящую из стены трубу.**

⚠ **Предупреждение: При пилении полотном, установленным зубьями вверх, установите переключатель маятникового движения в положение «0».**

## 3 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПОДВИЖНОГО УПОРА (См. Рис. D)

В процессе пиления подвижный упор должен быть плотно прижат к материалу, чтобы не допустить появление вибрации, деформацию или поломку полотна.

## 4 ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МАЯТНИКОВОГО ДВИЖЕНИЯ (См. Рис. E)

Маятниковое движение изменяет передней угол резки полотна для повышения эффективности пиления. Оно может регулироваться на холостом ходу. Не применяйте чрезмерное усилие на полотно при резке с маятниковым движением.

⚠ **Предупреждение: Убедитесь, что переключатель маятникого движения установлен в положении «0» при пилении полотном зубьями вверх.**

**Установки маятникого движения**

0 - Тонкие материалы, точные резы, резы по кривой.

1 - Твердые материалы (такие как сталь и ДСП).

2 - Толстые материалы (такие как дерево) и пластмассы.

3 - Быстрых резы (такие как мягкая древесина). Резы вдоль структуры дерева.

## 5 ПИЛЕНИЕ ЗАПОДЛИЦО

С помощью сабельной пилы можно пилить практически вплотную к стене, полу или другим труднодоступным поверхностям. Вставьте полотно таким образом, чтобы зубья были обращены вверх ( в обратную сторону по сравнению с нормальным положением). Это позволит сделать пропил ближе к рабочей поверхности (См. Рис. F1). Используя специальные гибкие полотна, установленные нормальным образом (зубьями вниз) можно пилить заподлицо, например, срезать выходящую из стены трубу(См. Рис. F2).

## 6 ПИЛЕНИЕ ДРЕВЕСИНЫ

Всегда надежно закрепляйте заготовку, прежде чем начать пилить ее. Рекомендуется начинать пилить с малой скоростью, а затем увеличивать ее до необходимой.

## 7 РЕЗАНИЕ МЕТАЛЛА

Возможности сабельной пилы при резке металла зависят от типа используемого полотна и характеристик обрабатываемого металла. Прежде чем начать пилить, надежно закрепите заготовку. Для черных металлов используйте полотна с мелким зубом, для цветных – с более крупным. Прирезании тонкого металлического листа проложите его с двух сторон деревянными планками. Это позволит пилить без больших вибраций, и рез будет без заусенец и разрывов металла.

Не слишком нажимайте на полотно во время работы. Это лишь сократит срок его службы или приведет к поломке.

**Внимание:** Рекомендуется наносить на линию реза немного машинного масла или какой-либо смазки. При резке алюминия используйте керосин.

## 8 ВЫПИЛИВАНИЕ ВНУТРЕННИХ ПРОРЕЗЕЙ (ТОЛЬКО ДЛЯ МЯГКИХ МАТЕРИАЛОВ)

Нанесите контур прорези на поверхность материала. Вставьте подходящее полотно и закрепите его. Наклоните сабельную пилу таким образом, чтобы нижний край подвижного упора опирался на поверхность. (См. Рис.G и H) В начале используйте низкую скорость, чтобы избежать отдачи, но как только запилитесь,, увеличьте ее до нормальной. Продвигайте без большого усилия полотно одновременно вперед и в глубину. При завершении внутреннего контура полотно должно проходить через материал полностью.

## 9 УТИЛИЗАЦИЯ ИЗРАСХОДОВАННОГО АККУМУЛЯТОРА

С целью защиты окружающей среды утилизация аккумулятора должна проводиться соответствующим образом. Аккумулятор состоит из Li или Ni-MH элементов. Прокосультируйтесь в местном органе по утилизации отходов по поводу возможной переработки или утилизации аккумулятора. Разрядите аккумулятор полностью, работая пилой, затем отсоедините аккумулятор от корпуса пилы и надежно изолируйте контакты аккумулятора для предотвращения короткого замыкания. Не пытайтесь разобрать аккумуляторную батарею или вытащить отдельные компоненты.

# Некоторые рекомендации при работе с аккумуляторной сабельной пилой

Всегда используйте пильные полотна, соответствующие обрабатываемому материалу и его толщине. Качество пила увеличивается с увеличением числа зубьев пильного полотна. Всегда надежно фиксируйте обрабатываемую деталь. Закрепляйте большие панели вблизи линии пропила. Любое движение обрабатываемого материала может повлиять на качество пропила. Полотно режет ударами вверх и может расщеплять поверхность. При распиловке лучше держать обрабатываемый материал лицевой стороной вниз.

**1 НЕ УДАЕТСЯ ВСТАВИТЬ АККУМУЛЯТОР В ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО. ПОЧЕМУ?**

Аккумулятор можно вставить в зарядное устройство только в одном направлении. Поверните аккумулятор, пока он не войдет в прорезь. Красный светодиод загорится, когда будет идти зарядка аккумулятора.

**2 ПРИЧИНЫ РАЗЛИЧНОГО ВРЕМЕНИ ЗАРЯДКИ.**

Время зарядки может зависеть от многих причин, которые не свидетельствуют о дефектах вашего изделия. Если аккумулятор только частично разряжен, он может зарядиться менее чем за 1 час. Если аккумулятор холодный и окружающая температура очень низкая, то время подзарядки может составить 1-1,5 часа. Если аккумулятор очень горячий, он не будет заряжаться, потому процесс зарядки будет блокироваться температурной защитой аккумуляторной батареи. Если аккумулятор горячий, следует вынуть его из зарядного устройства и дать аккумулятору остыть до температуры окружающей среды и лишь затем начать подзарядку. Если вы заряжаете второй аккумулятор сразу после первого, зарядное устройство может перегреться. Всегда необходимо делать не менее 15 минут перерыва между зарядками аккумуляторов.

**3 ПРИЧИНЫ, УМЕНЬШАЮЩИЕ ВРЕМЯ РАБОТЫ АККУМУЛЯТОРОВ.**

Проблемы зарядки, описанные выше, а также длительное неиспользование аккумулятора снижают время его работы. При длительном хранении рекомендуется проведение нескольких циклов зарядки и разрядки путем зарядки аккумулятора и работы с сабельной пилой. При тяжелых условиях работы, например, при пилении твердой древесины, энергия аккумулятора расходуется быстрее, чем при легких условиях работы. Не подзаряжайте аккумулятор при температурах ниже 0ºC или выше 30ºC, так как это ухудшает его эксплутационные качества.

# Техническое обслуживание

**Выньте контейнер аккумулятора из инструмента перед какими-либо настройками, сервисным или техническим обслуживанием.**

Данный электроинструмент не требует дополнительной смазки или технического обслуживания.

В инструменте отсутствуют детали, подлежащие обслуживанию пользователем. Никогда не используйте воду или химические

чистящие средства для чистки электроинструмента. Протирайте его сухой тканью. Всегда храните электроинструмент в сухом месте. Содержите в чистоте вентиляционные отверстия двигателя. Очищайте от пыли все рабочие органы управления. Некоторое искрение, заметное сквозь вентиляционные отверстия, является нормальным и не наносит вред электроинструменту.

## Защита окружающей среды

Отходы электрической продукции не следует утилизировать с бытовыми отходами. Этот инструмент необходимо доставить на местный центр утилизации для надлежащей обработки.

# Декларация соответствия

Мы,
POSITEC Germany GmbH
Neuer Höltigbaum 6
22143 Hamburg

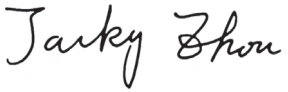
Заявляем, что продукция,
Марки **WORX Пила сабельная аккумуляторная**
Моделей **WU508 WU508.9**

Complies with the following Directives,

- EC директива для машин **98/37/EC**
- EC директива по электромагнитной совместимости **2004/108/EC**

И стандартам

| | | |
|---|---|---|
| **EN 60745-1** | **EN 60745-2-11** | **EN 55014-1** |
| **EN 55014-2** | **EN 61000-3-2** | **EN 61000-3-3** |



2009/02/23
Jacky Zhou
Менеджер по качеству POSITEC

Copyright © 2009, Positec. All Rights Reserved.

WORX PROFESSIONAL